K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala
ALMG

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE



Monografía del Pueblo Sipakapense

Mario Perfecto Tema Bautista
Coordinador de Subprogramas
Programa de Estudios Culturales
Comunidad Lingüística Sipakapense

Paxil, Guatemala 2007

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala
---ALMG---

3ª. Calle 00-11, Zona 10,
Ciudad de Guatemala, C.A.

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE
---CLS---

Centro Cultural Sipakapense
Centro Urbano de Sipacapa, San Marcos.

Impreso en Guatemala. 2007

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala
ALMG

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE



Autoridades de la sede central:

Presidente:	**Mario Roberto Quej Xoy.**
Director Administrativo:	**Modesto Crecencio Baquiax Barreno.**
Director Financiero:	**Rigoberto Juarez Mateo.**

Autoridades de la Comunidad Lingüística Sipakapense:

Presidente:	**Santos Serapio Ambrocio García.**
Vicepresidente:	**Juan López y López.**
Secretaria:	**Ingrid Yojana Rafael Ambrocio**
Vocal I:	**Encarnacion Carrillo Ambrocio.**
Vocal II:	**Sergio Pérez López.**
Vocal III:	**Luís Méndez Bautita.**

Mario Perfecto Tema Bautista
Coordinador de Subprogramas
Programa de Estudios Culturales
Comunidad Lingüística Sipakapense

INTRODUCCION

El Municipio de Sipacapa, está ubicado en el departamento de San Marcos a 300 Kilómetros aproximados de la Capital es un poblado del periodo hispánico, se le conoció como **San Bartolomé** Sipacapa. El municipio se suprimió por Acuerdo Gubernativo del 5 de marzo 1936 y se restableció por el del 16 de abril de ese año. Nuevamente se suprimió por Acuerdo Gubernativo del 9 de diciembre 1937 que lo anexó al municipio de Tejutla, para volver a restablecerse por el del 4 diciembre 1945: " Examinada la solicitud de los vecinos de Sipacapa, departamento de San Marcos, relativa a que se restablezca nuevamente su municipio que fue suprimido por Acuerdo Gubernativo de fecha 9 de diciembre de 1938: y considerando : Que de los dictámenes de la Dirección General de estadística, fiscal del Gobierno y las razones justificadas de los interesados, se desprende que es atendible la solicitud; Por Tanto . El presidente constitucional de la República, Acuerda: 1º. Restablecer el municipio de Sipacapa, con la misma extensión, poblados y limites que tenia el 9 de diciembre de 1937, en que se anexó al de Tejutla. 2º. Dejar sin efecto los acuerdos de 9 de diciembre de 1937 y 18 de junio de 1938. El Gobernador del departamento de San Marcos queda encargado del cumplimiento del presente acuerdo. Comuníquese".

Al descubrir el corregimiento de Quetzaltenango, por la ultima década del siglo XVII anotó don **Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán** en su Recordación Florida: " Pero no menos el pueblo de **San Bartolomé** Sipacapa se logra en su república, si no de numeroso pueblo, no disminuido ni extenuado de vecindad, pues llega por su padrón y acopiamiento a ciento y doce tributarios y a cuatrocientos y cuarenta y ocho habitadores, bien que en esta repúblicas de los mames es reparable no solo la limitación de su estirpe, sino el abatimiento y la pobreza y desnudez en que viven, pues hasta en las habitaciones que distan poco de miserables tugurios, parece que se esmeran apostados a cual peor casa obtiene, muy al contrario de las demás naciones, que aun en los pueblos más cortos y miserables tienen sus casas y posesiones de teja, y donde no, siendo de paja son capaces racionales, y esto atribuyen muchos a la buena o mala educación, poca o mucha economiza de sus ministros en que los instituyen e imponen. Haciendo el camino menos riguroso, desde Tejutla, a Sipacapa se hace jornada de ocho leguas . ... Es el trato y granjería de los vecinos de Sipacapa en crías de ganado menor, yeguas y siembra de maíz y Chile, y de lo que en las trasquilas les rinde su ganado en dos cosechas. Se emplean en los telares de jerguetillas y frazadillas, en que no poco se utilizan y se acaudalan para vivir en descanso, y ser su iglesia parroquial insigne templo, y que pudiera ser bueno en cualquiera población de españoles, con adornos correspondientes a su fabrica material. Y goza este lugar de amenísimo y delicioso país, por cuya razón y la dulzura de su temperamento, es amigable y conveniente su vivienda ".

Poco después de las 23 horas del 24 de Octubre de 1765 un fuerte sismo que sacudió a la provincia de Quetzaltenango y el volcán cerro quemado entro en actividad. El corregidor, don **Francisco Antonio de Aldama y Guevara**, informó a la real Audiencia sobre los destrozos causados el 16 de diciembre de ese año, conforme paleografiado por **Francis Gall** en su obra Cerro Quemado: Volcán de Quetzaltenango: " Sipacapa [sic] quedó con su iglesia bien maltratada. Aunque es de todo el curato, en la que con menos riesgos se puede celebrar, pero las pocas casas en que estos pobres se acomodaban quedaron inservibles ".

El arzobispado doctor don **Pedro Cortés y Larraz** visitó la parroquia de Santiago de Tejutla en 1770, de la cual era anexo Sipacapa a 9 leguas ; contaba 30 familias con 216 personas. Agregó que no obstante que en esa parroquia el idioma general era el Mam. en Sipacapa se hablaba el Kacchiquel: " Las cosechas de este territorio son maíces y trigo en abundancia, frijoles, mucho

ganado de lana y algún ganado mayor ; y se conoce que los indios tienen muy bien con que vivir".
En la descripción coreografía de la provincia de Quetzaltenango por don **Joseph Domingo Hidalgo**, según publicado en la Gaceta de Guatemala del lunes 14 de agosto 1797 : " Sipacapa, sitio al este oeste este de Tejutla, del que dista ocho leguas, lo más es bajada. Su temperamento es templado. Tiene 36 tributarios y en todas clases como ciento y veinte individuos. Su comercio es corto en siembras de maíz y manufacturas de lana. Todos los demás tienen crías de ganado y por lo general son indios joviales y muy ladinos".

A raíz de haberse emitido la constitución política del estado el 11 de octubre de 1825 y declarados los pueblos que comprendían el territorio, entre éstos figuran Sipacapa perteneciente al circuito del barrio, hoy San Marcos. Con la misma jurisdicción, al decretar la asamblea el 27 de agosto de 1836 el nuevo código para la administración de justicia por el sistema de jurados.
Como Sipacapa, dentro del circulo San Miguel Ixtahuacán, 18º. Distrito, en la tabla que convoca para elección de diputados a la asamblea constituyente, conforme el decreto 225 del 9 de noviembre de 1878.Ahora peretenece al cuarto distrito electoral.
En el expediente de la remedida de Comitancillo, practicado por el ingeniero topógrafo Luis Aguilar Peláez, aparece lo que dicho profesional informo desde Quetzaltenango al jefe de la sección de tierras el 28 de julio de 1908. V. : Serchil, aldea mun San Marcos, San Marcos.
La mayoría de los habitantes se dedican a la agricultura y en escala pequeña elaboran tejidos de lana, así como artículos de jarcia, principalmente para consumo personal. El idioma indígena predominante es el Mam.
La fiesta titular se ha verificado en agosto. El día principal ha sido el 24, en la que la iglesia ha conmemorado al apóstol San Bartolomé .
Según acuerdo Gubernativo del 21 de julio de 1948 se estableció oficina postal de 4ª. Categoría; el del 4 de junio de 1949 abrió al servicio público oficina de 4ª. Categoría de correos y telecomunicaciones, ahora de la Dirección General de correos y telégrafos.
El puesto de salud se inauguró el 16 de junio de 1972 y la venta municipal de medicinas el 11 de agosto de 1973.

En punto 4, acta 49,sesión municipal del 21 de septiembre de 1973,publicada en el diario oficial el 28 de mayo de 1975, se dispuso lo referente al reglamento de agua potable.
Al publicarse lo referente al censo llevado a cabo el 31 de octubre de 1880, bajo caminos y puentes del departamento de San Marcos: " Hay un gran números de caminos vecinales en este departamento: de Tejutla Comitancillo y Sipacapa, existe una vía de comunicación". "Sipacapa, pueblo del departamento de San Marcos, dista de la cabecera 12 leguas; 221 habitantes, que se ocupan del curtido de pieles de una manera superior a la adoptada en otros pueblos ... Los curtidores de pieles de una manera superior a la adoptada en otros pueblos ...Los curtidores de Sipacapa venden sus productos a los talabarteros de las poblaciones vecinas, que fabrican sillas de montar y galápagos".

ETIMOLOGÍA SIPAKAPAN:

Posiblemente viene de la voz Nahuatl **SIPAKTLI.** Sipaktli : significa “Lagarto” y Apan: Una postposición locativa en el idioma Nahuatl **.** **SIPAKTLIPAN**

Algunos datos anteriores a este estudio, que considero desde el punto de vista linguisticos, son equivocados, han circulado acerca del nombre de Sipacapa, dicen que viene de voces Kaqchikeles que Sipak = Tiburón y Apan = Rio, igual “ Rio de Tiburones”, sin embargo, el resultado lingüístico descarta la veracidad de esta hipótesis, ya que en los idiomas de la familia K’iche’ no significa nada los que dice pues desplazando las ideas en el idioma kaqchikel: Sip = garrapata, aq = cerdo, Apen = agua chiva. Así demostramos que en Kaqchikel no significa nada, pues tierra se dice “Uleew” y tiburón o pez se dice “ Car ” y río o agua se dice “ ya’ “.

HISTORIA DEL IDIOMA

Según “Paul Hoiland”, en la decada de los 80 idioma Sipakapense es hablado por aproximadamente 6,000 personas en el municipio de Sipacapa, departamento de San Marcos, Guatemala. Hasta hace poco se creía que el Sipakapense pertenecía a la rama Mam de los idiomas de la familia maya. Sin embargo, por medio de una encuesta realizado por el proyecto Lingüístico Francisco Marroquín (PLFM) EN 1971, se descubrió que esta Comunidad Lingüística no pertenece a la rama Mam sino a la rama K’iche’.
La ubicación actual de la población Sipakapense presenta un enigma porque está rodeado por municipios Mam hablantes y aislado de otras Comunidades K’iche’. Esto hace suponer que los hablantes del Sipakapense no siempre ocuparon su territorio actual. Kaufman (1976:67-86) propuso que hubo un contacto cercano entre los Sipakapenses y los Sakapultekos y anteriormente entre aquellos y los K’iches.
A estos contactos les sigue una serie de migraciones (por razones desconocidos) a la ubicación actual muy al interior del territorio Mam. Kaufman basa sus argumentos en innovaciones lingüísticas que el Sipakapense comparte con el Sakapulteko. Además, Dubois (1981: 47-56) sugiere que, anterior a esto, no solo hubo una relación con el Sakapulteko sino que también una relación con el Kaqchikel y Tz’utujil (también por razones Lingüísticas) y aun más remoto con el K’iche’.

Sipacapa es mencionado en la época colonial (por ejemplo en el documento español de 1551, Titulo de **Sacapulas**) como un pueblo que hablaba un idioma distinto (Ibid: 57) sin embargo, anterior a esa fecha no se hace referencia a su historia. Entonces solo puedo especular en la evidencia lingüística. La tesis general de **Kaufman y Dubois** que los Sipakapenses emigraron en alguna parte cercana a Sacapulas, parece ser aceptable. La comparación entre ciertas palabras no estándares pero acentuadas en la penúltima silaba y palabras que se acentúan de manera similar en **Kunenteko**, viene a fortalecer la hipótesis de una relación histórica y geográfica con la parte central del departamento de el Quiché.

Paul Hoiland supone que los Sipakapenses llegaron al área actual en el siglo anterior a la conquista española. Dice que los ubica antes de la conquista por el hecho de que ya formaban parte de un pueblo bien establecido cuando se menciona en el Titulo de **Sacapulas.**

Pero los ubica inmediatamente antes de la conquista tomando en cuenta que el sitio arqueológico post- clásico que se encuentra en la aldea Pueblo Viejo, pudo haber sido ocupado al principio por Mam hablantes, según **J.W. Fox**, el sitio era estructuralmente lineal de acuerdo al antiguo modelo Mam (Fox 1977:87) y por lo mismo, es probable que no haya sido un sitio K'iche'. No se sabe exactamente si la migración Sipakapense haya sido una acción agresiva hacia el territorio Mam o si por el contrario, algún tipo de refugio relativamente aislado en las montañas dentro del territorio Mam.

El idioma Sipakapense pertenece a la rama K'iche' de los idiomas de la familia maya. Cuando el Sipakapense fue recientemente " Redescubierto" por los del Instituto Lingüístico de Verano (ILV) se le llamo Quiché de Sipacapa. Sin embargo, muchas veces los mismos Sipakapenses se refieren a sí mismos como Kaqchikeles. Si se analizan los datos de manera superficial se puede notar que, aunque esté relacionado con ambos idiomas, el Sipakapenses es bastante diferente. Probablemente el Sipakapense esté lexicalmente más relacionado al Sakapulteko y tiene una relación gramaticalmente cercana con los idiomas Sakapulteko y Tz'utujil. **Dubois** sugiere una conexión entre el kaqchikel y el Sipakapense y, la cercana relación gramatical entre este y el Tz'utujil (Que está próximamente relacionado con el kaqchikel) viene a confirmar tal conexión y también añade alguna legitimidad para la auto- designación de los Sipakapenses como Kaqchikeles. En el campo de la fonología, es posible que haya habido influencia Mam pero de menor importancia, en el uso de los verbos direccionales. Tomando en cuenta estos procesos, sería mejor considerar al Sipakapense como un idioma híbrido aunque forme parte definitiva de la familia K'iche'.

RESPECTO A LA LENGUA:

Los Lingüistas llaman Protomaya al " abuelo de los idiomas", según **England,** pero yo creo que debería llamarse **Q'anil**, toda vez que el **TITULO DE SACAPULAS** escrito en el año de 1,551, dice literalmente una parte: " Aquí fue en donde empezó a todos los pueblos a repartirles las lenguas de uno en uno a cada pueblo, el principal nuestro antiguo "**Canil"** (Q' anil) dándole a cada uno a trece pueblos, sus lenguas. La primera fue la lengua de Sacapulas (Sakapulteko), la lengua provinciana Nebajeña (Ixil),y la lengua de San Mateo (Chuj) ***y la lengua de Sipacapa (Sipakapense)***,y la lengua de Patzún (Kaqchikel), y la lengua de Chiapa (Tojolob'al),y la Tehuantepecana. De alli les dio la lengua de la Laguna (Tz'utujil),y de allí la lengua de t[l]acalla, y la lengua Quiché (K'iche') y la lengua Cobanera (Q'eqchi').(Acuna 1,968:15).

Según **Kawfman** (1974) se separaron los idiomas aproximadamente hace cuatro mil años en dos grandes grupos Oriental y Occidental. La rama Oriental surge el K'iche' (Quiche) y hace aproximadamente mil quinientos años se dividió el K'iche' y el Sipakapense.

Como se ha mencionado que el idioma Sipakapense pertenece a la rama K'iche' de los idiomas de la familia maya, pero el Sipakapense fue "Redescubierto" por los del Instituto Lingüístico de Verano (ILV), al principio se le llamó **Quiché de Sipacapa,** los hablantes se autodenominaban kaqchikeles y los maestros afirmaban que es una variante del mam. Creo que hasta el segundo congreso lingüístico celebrado en Quetzaltenango en 1984 se declaró que existía el SIPAKAPENSE.

Cuando se concretó la organización de la ALMG ya incluía el Sipakapense, en consecuencia en el Acuerdo Gubernativo 1046-87 fue definido su alfabeto. El Decreto 65-90 de la Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, reconoce el Idioma Maya Sipakapense que se habla únicamente en el municipio de Sipacapa, a pesar de que está rodeado del idioma Mam, el maya Sipakapense se ha mantenido por varios siglos y por ahora seguirá como uno de los alcances de la evolución del ser humano y por eso debe ser uno de los patrimonios de la humanidad.

EL CONTEXTO SOCIOLINGÜÍSTICO.

Sipacapa no está rodeado por pueblos K'iche' sino por pueblo Mam- hablantes en la mayoría de lados y por ladinos hispanohablantes en áreas pocos pobladas al este u sureste. La comunidad es económicamente pobre, geográficamente pequeña, físicamente aislada de las demás gente de K'iche'. En los últimos diez años, muchos Mam hablantes de los pueblos vecinos de Comitancillo y San Miguel Ixtahuacán se han trasladado hacia el territorio Sipakapense para comprar terrenos que son mucho más baratos que en dichas comunidades.
Con la incursión de Mam –hablantes, hay un efecto notable en los dominios de uso del idioma. Los Sipakapenses se inclinan a desprestigiar su propio idioma y asignarle un prestigio alto al español. Por esta razón hay poca motivación para mantener la lengua materna en ambientes donde coexisten más de dos comunidades lingüísticas. El denominador común y lingüístico es el español. De esta manera, el español está convirtiéndose en el idioma de mayor uso en la religión, el mercado, el sistema de gobierno local y matrimonios lingüísticamente mezclados. La educación formal en Sipacapa ha sido en español y no ha habido ningún programa de educación bilingüe. El ámbito de uso más fuerte del Sipakapense es en el hogar.

Como señalamos anteriormente habia una autodesignacion de los Sipakapenses como kaqchikeles. Pero la razones son mas hitoricas que de estudios debido a que en el año de 1,770 el itinerante Arzobispo Dr. **Pedro Cortés y Larraz**, estuvo en este pueblo sexto anexo de la parroquia de Santiago Tejutla y al estar en Tejutla escuchó que la gente hablaba el idioma Mam, pero cuando bajo a Sipacapa escucho el hablar de las personas en una manera distinta, y, basandose de su experiencia de haber sido párroco de San Juan Comalapa, supuso que era Kaqchikel porque era parecido. Al reportar su informe escribió:" En esta parroquia se hablan dos idiomas el general es el Mam y en el pueblo de Sipacapa el Kaqchikel". (1770) [1981: **Dubois** : PP. 49] desde esa fecha por la imposición cristiana la gente empezó a llamar Kaqchikel al idioma Sipakapense.

Índice

III Aspectos Demográficos

VI Aspecto Económico

V Aspecto Social

5.1 Organización y Familiar Social
5.2 Composición Social
   5.2.1 Organización Social
   5.2.2 Clases Sociales
   5.2.3 Instituciones Mayas
   5.2.4 Instituciones Gubernamentales
   5.2.5 Instituciones no Gubernamentales

5.3 Gobierno
   5.3.1 Organización Política Maya
   5.3.1 Organización política del Municipio
5.3 Liderazgo
5.4 Problemas en le Municipio
5.5 Normas de Control Social
5.6 Medios de Comunicación

VI Aspecto Cultural

6.1 Educación
6.2 Costumbres y Tradiciones
6.3 Traje
6.4 Tradición Oral
6.5 Música

VII Condiciones Sociales

7.1 Salubridad
   7. 1.1 Mortalidad
   7.2.2 Principales endemias
   7.2.3 Métodos de Curación de enfermedades
   7.2.4 Recursos humanos en Salud
   7.2.5 Instituciones
   7.2.6 Materiales
7.2 Nutrición
   7.2.1 Formas de obtención de alimentos
   7.2.2 Alimentación por edades

CAPITULO I

Aspectos geográficos:

1.1 Localización

Sipacapa, es un municipio que forma parte dentro de la jurisdicción departamental de San Marcos. Se encuentra por el lado Noroeste de la cabecera departamental de San Marcos y vértice Sureste de la ciudad capital de Guatemala a 326 kilómetros vía a San Marcos y Tejutla. Se encuentra a 20 kms, de la carretera Internacional entronque Cruz de la Lacha, Malacatancito Huehuetenango.

Sipacapa se localiza por el Altiplano Márquense por la ruta que dirige hacia los municipios de Tejutla, Concepción y San Miguel, del departamento de San Marcos, al municipio de Sipacapa hay 79 Kms. Del Municipio de Tejutla aproximadamente hay 21 kms, en donde entronque con rumbo al municipio de Sipacapa .Ruta transitable en toda la época del año, con el acceso de transporte pesados y livianos.

1.2 Ubicación

El territorio de Sipacapa se sitúa a una altitud de **1,970** mts. SNM, tomando desde el Colegio Intercultural Sipakapense con una latitud de **15° 12' 45"** y longitud **91°.38' 05"** con una extensión territorial de **152** kms cuadrados.

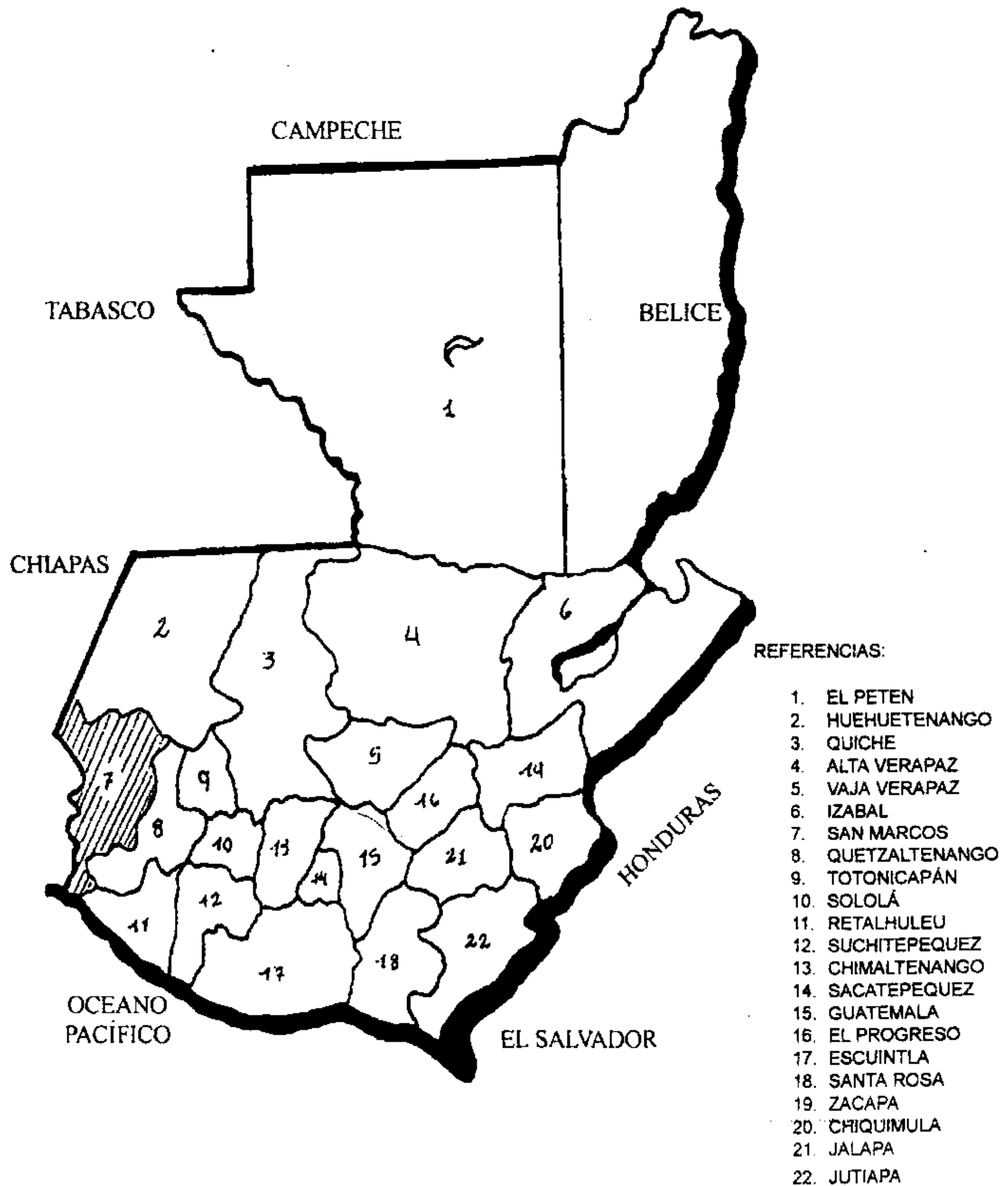
1.3 Límites Lingüístico

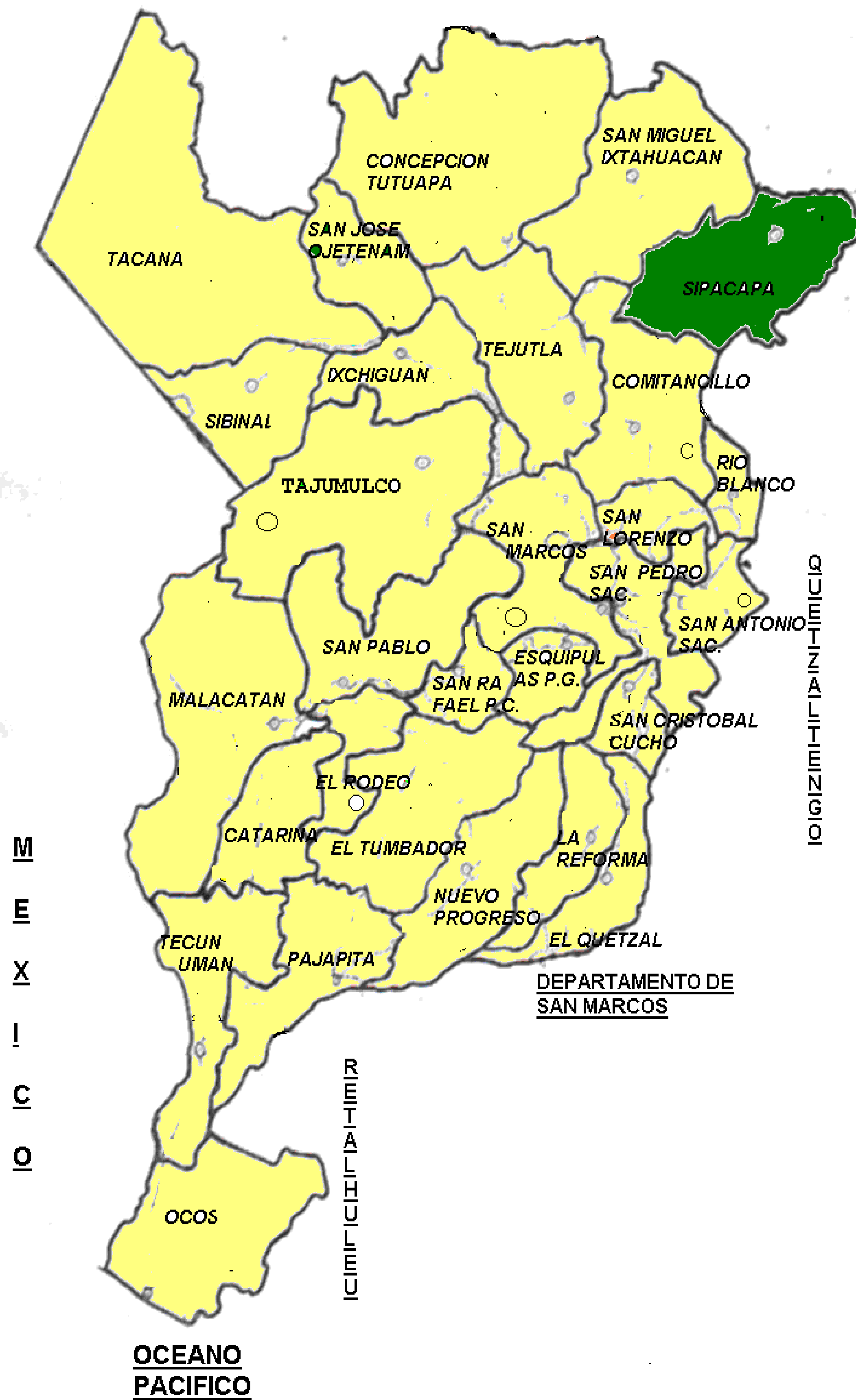
El municipio de Sipacapa por la parte **Norte** colinda con grupo Mam perteneciente del municipio San Miguel Ixtahuacán San Marcos y el municipio de Malacancito Huehuetenango donde encontramos personas que hablan el castellano. Por la parte **Sur** encontramos nuevamente al grupo Mam que pertenece a los municipios de Comitancillo San Marcos y Cabrican Quetzaltenango, por el lado **Este** encontramos el grupo de personas que hablan el Castellano en el municipio San Carlos Sija Quetzaltenango y por el lado **Oeste** encontramos el grupo Mam en aldeas del municipio de Comitancillo y San Miguel Ixtahuacán, San Marcos.

1.4 Límites municipales

Como municipio, Sipacapa colinda por la parte **Norte** con el municipio de San Miguel Ixtahuacán, San Marcos y el Municipio de Malacatancito departamento de Huehuetenango, al **Sur** con el municipio Comitancillo San Marcos y Cabrican Quetzaltenango. al **Este** con San Carlos Sija departamento de Quetzaltenango y al **Oeste** en las aldeas del municipio de Comitancillo y San Miguel Ixtahuacán San Marcos.

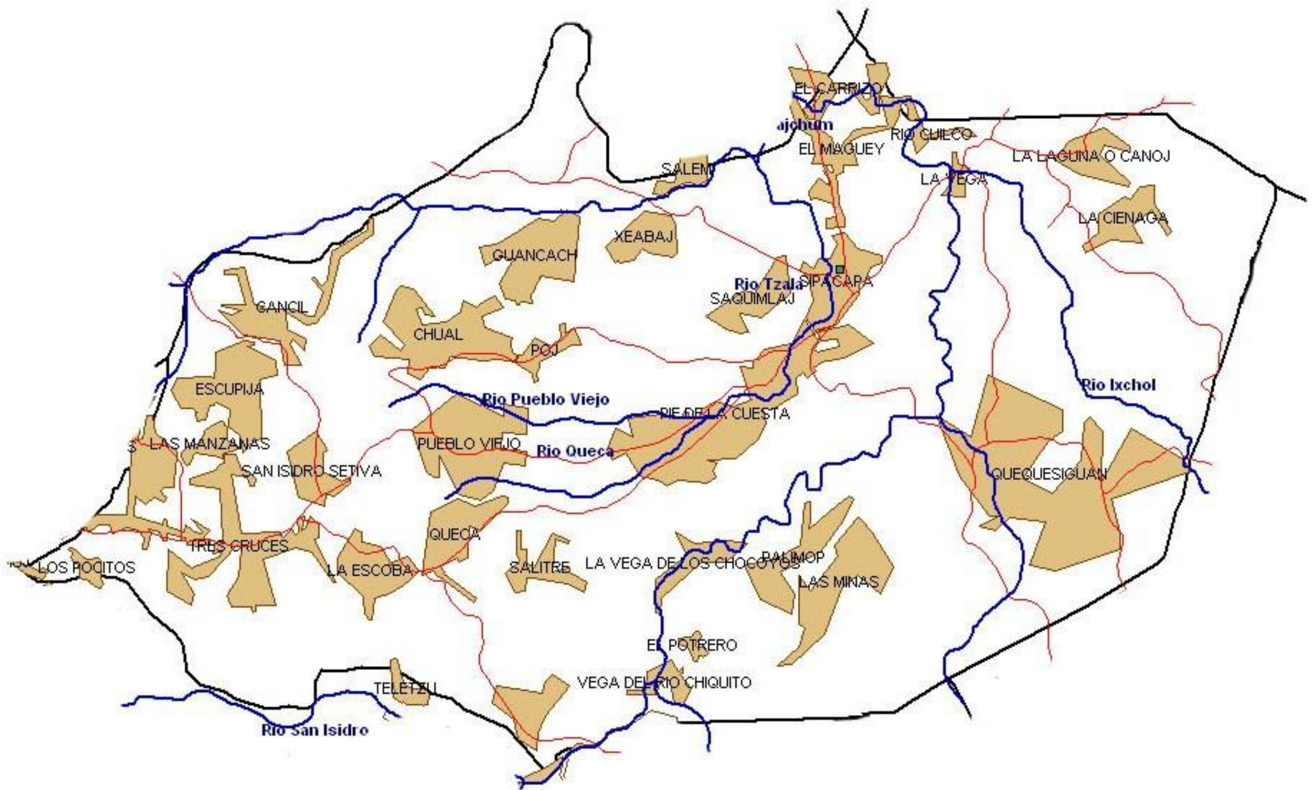
DIVISION POLITICA DE GUATEMALA





HUEHUETENANGO
CONCEPCION TUTUAPA
SAN MIGUEL IXTAHUACAN
TACANA
SAN JOSE OJETENAM
SIPACAPA
TEJUTLA
IXCHIGUAN
COMITANCILLO
SIBINAL
TAJUMULCO
RIO BLANCO
SAN MARCOS
SAN LORENZO
SAN PEDRO SAC.
SAN ANTONIO SAC.
QUETZALTENGO
SAN PABLO
ESQUIPULAS P.G.
SAN RAFAEL P.C.
MALACATAN
SAN CRISTOBAL CUCHO
EL RODEO
CATARINA
EL TUMBADOR
LA REFORMA
NUEVO PROGRESO
EL QUETZAL
TECUN UMAN
PAJAPITA
DEPARTAMENTO DE SAN MARCOS
MEXICO
RETALHULEU
OCOS
OCEANO PACIFICO

MAPA DE SIPACAPA



COMUNIDADES DEL MUNICIPIO DE SIPACAPA

ALDEAS	CASERIOS	PARAJES
1. La Estancia 2. Tres Cruces 3. Escupijá 4. San Isidro Setivá 5. Cancil 6. Chual 7. Poj 8. Pueblo Viejo 9. Quecá 10. Pie de la Cuesta 11. Canoj 12. Quequesiguan 13. Sipacapa (población)	14. La Indep. Chilil. 15. Setivá. 16. Guancache 17. Xe'ab'aj 18. Salem 19. Salitre Grande 20. Llano Grande 21. Palimope 22. Las Minas 23. La Barranca 24. Agua Caliente 25. El Carrizal –Poj- 26. Nimache'-Pueblo Viejo	1. Sibinal-Quecá 2. Chumesb'al-Quecá 3. Los Chocoyos-P.C. 4. La Cienaga-Canoj 5. Saquimblaj-Poblacion 6. El Rincón-P.C. 7. Sakib'al-Escupijá 8. Nuevo Mirador-Cancil 9. Carrizal (población) 10. Los Encuentros.P.C. 11. La Ciénaga-Canoj 12. Nueva Esperanza-Quequesiguan 13. Cumbre la Montaña 14. San Antonio 15. Puente Blanco. 16. Magueyes. 17. Carrizal-Poblacion 18. Plan Grande. 19. La Vega el Naranjal 20. Nueva Victoria-Chual

1.5. DATOS IMPORTANTES DE ALGUNAS COMUNIDADES:

1.-Aldea Canoj: Se encuentra por el lado este del pueblo de Sipacapa, según los vecinos comentan que en la antigüedad las primeras personas que habitaron le dieron el nombre de Canoj por que existían muchos palos de aguacate amarillo; Rqan Ooj que quiere decir aguacatal en el idioma Sipakapense.

Cuenta con la famosa Piedra de Lagarto que los españoles tomaron como guía para dirigirse al sur, el centro de la aldea es plano con unas pequeñas hondadas bastantes potreros y lindos paisajes parte del terreno tiene muchas piedras blancas y su clima es templado. Cuenta con un río llamado Rya´l cho´l esta derivado del idioma Sipakapense por los antiguos habitantes y que en español significa agua de mecate .

Actualmente existe una carretera de terrecería vía a Huehuetenango y ciudad capital entran transporte pesados y livianos, para los días miércoles, jueves y viernes existe una línea extra urbano al servicio de los miembros de la comunidad para llegar a Huehuetenango, ciudad capital, como también para llegar a la plaza del pueblo.

2.-Aldea Pueblo Viejo: Es una aldea que tiene una extensión territorial de 20 kms. cuadrado, una distancia de la cabecera municipal de 11 kms. a la cabecera departamental de 61 kms. Y a la ciudad capital tiene una distancia de 311 kms.

Actualmente cuenta con mil habitantes, 131 casas y 45 familias. El aspecto físico del terreno en donde se encuentra ubicado la aldea se presenta con partes planes que es cultivada y partes inclinadas con árboles donde la gente obtiene algunos recursos para su subsistencia diaria.

Por la parte norte y sur la tierra de Pueblo viejo está en forma ondulada y por sus otras dos partes son semiplanos hasta llegar al municipio de Sipacapa. Cuenta con algunos vestigios arqueológicos de la comunidad antigua y que en nuestra actualidad se aprecian piedras preciosas que están asentadas una encima de otras, hemos visto las piedras talladas las que miden de grueso 10 centímetros, de largo 36 centímetro y de ancho mide 25 centímetro. La piedra más grande representa a una señora y la piedra pequeña representa a su hijo de la señora.

3.-Aldea Pié de la Cuesta : El nombre se derivo de su topografía terrestre en que se encuentra ubicada la comunidad, según personas originarios cuentan que está en el pie de la cuesta y por estar bajo la serranías de las aldeas de Quecá, Pueblo Viejo y San Isidro. Los primeros habitantes de la comunidad fue la familia Ambrocio y la familia López.

Cuenta con terrenos planos, lindos paisajes y su clima es templado; los recursos naturales que existen en la comunidad son aguacates, naranjas, limas, limones, matasanos, duraznos, manzanas, mangos, guayabas, café, anonas, tunas y granadas no descartando los árboles como ciprés pino y otros de donde la gente obtiene algunos recursos para su subsistencia diaria. El acceso de esta comunidad es por medio de la carretera de terrecería hacia el departamento de San Marcos que pasa en medio de la aldea; también existe veredas y extravíos para facilitar la comunicación entre los miembros de la comunidad. Distancia a 8 kms. Aproximadamente de la cabecera municipal.

4.-Aldea Escupijá: Es una de las comunidades que se encuentra en lado Oeste del municipio de Sipacapa, tiene una distancia de 18 kilómetros de la cabecera municipal de Sipacapa; su población es 100 % maya hablante Sipakapense y castellano como segunda lengua; declarada como aldea en el año 1,945. El nombre de Escupijá es derivado de xe´xk´ub´jaay que significa Casas bajo de piedras en el idioma Sipakapense, de igual manera la aldea cuenta con tres montones de piedras que supuestamente en este lugar se iba a construir el municipio pero desafortunadamente no fue realidad y ahora estos tres montones de piedras son conocidas como xo´l amlu´x que quiere decir de piedras picadas, su clima es algo templado y que es aprovechada por los habitantes, favoreciendo la variación y alternación de cultivos y el buen uso de la tierra para el bienestar familiar, social y comercial. Actualmente existe una carretera de terrecería vía a San Marcos, entran transportes pesados y livianos, cuenta con dos trasportes que van al departamento de San Marcos todos los días de la semana y como también los días lunes entran carros, camiones y camionetas para transportar las personas que van a la plaza Tres de Mayo que pertenece al mismo municipio de Sipacapa.

5.-Aldea Chual: Esta comunidad fue fundada en 1,880 en tiempos del general Justo Rufino Barrios, antes se le daba el nombre de Concepción.

Chuaal le llamaban el lugar en Sipakapense, por que las mujeres cargaban a sus hijos sobre el pecho llevando el agua en sus cántaros de barro en sus habitaciones desde el único pozo que existía en la comunidad por eso mismo los fundadores le llamaron Chual a la comunidad, está situada a una distancia de 12 kilómetros al Oeste del municipio Sipacapa. El aspecto físico del terreno en donde se encuentro ubicado la aldea, se presenta con partes planas que es cultivable y partes inclinadas con árboles, mediante parte del territorio con clima bastante frío y la otra parte baja con clima templado.

La economía de la aldea depende de la agricultura fundamentada en la venta de sus productos agrícolas tales como: maíz, trigo, fríjol, papas chilacayotes, calabazas y otros, Cuenta con caminos peatonales y extravíos. Actualmente existe una carretera terrecería vía a San Marcos que pasa por la aldea, para todos los días de la semana existe una línea de transporte al departamento, como también los días viernes bajan carros, camiones y camionetas para transportar las personas de la comunidad hacia la plaza del pueblo.

6.-Caserío Xeabaj: Se encuentra ubicado en lado Oeste del municipio de Sipacapa , fundada en el año de 1,987 por los señores Félix Ambrocio, Juan Ambrocio Bautista, Agustín Cruz Ambrocio y Irene Castañón que en paz descansa; el nombre del caserío se originó de la palabra xe'a b'aj que quiere decir, en el idioma Español debajo de piedras. Tiene una extensión territorial de 25 kilómetros cuadrados; en el caserío tiene caminos anchos y su carretera para el ingreso de transporte pesados, cuenta con varios nacimientos de agua de los cuales los agricultores han aprovechado para la ejecución de agua potable y riego mismo para el cultivo de brócoli y otras clases de hortalizas. Cuenta con un lugar de agua llamado Agua Tibia, salada y caliente, la cual es visitado por muchas personas de otras aldeas y municipios cercanas, según los vecinos cuentan que la historia de este nacimiento de agua fue producto de un aparecimiento de una serpiente de enorme tamaño se cree que este animal vino del mar por consecuencia de un rayo por eso llego a dicho lugar y que hasta el momento se desconoce el paradero de dicho animal. Su clima es templado donde los habitantes aprovechan la variación de cultivos.

7.-Caserío San Antonio la Cruz:

Anteriormente los abuelos de las personas que vivían en ese lugar, así lo llamaban, ellos decían que ahí hubo un pueblo y en ese pueblo estaba una Iglesia dentro de ella existía un Santo que se llamaba San Antonio, entonces se dice que el origen de ese nombre vino del Santo que estuvo en la Iglesia, y la Cruz , abajo de la comunidad a unos quinientos metros de distancia, donde un día un sacerdote pasó dejando una cruz, ya que él a ese lugar lo consideró un lugar sagrado, por eso mismo los fundadores llegaron a una conclusión y lo dejaron con el nombre de: San Antonio La Cruz. Fundada en año 1,987.

El acceso a este comunidad es por medio de la carretera de terrecería hacia San Marcos que pasa en medio de la aldea; también existe veredas y extravío para facilitar la comunicación entro los vecinos de la comunidad.

8.-Caserío Nimache': Se encuentra en la jurisdicción de la aldea Pueblo Viejo a 7. 5 kilómetros de la cabecera municipal. Anteriormente en el lugar existía varios palos grandes, por la misma razón que Nimache' en el idioma sipakapense significa palo grande por eso le llamaron Nimache'.

El aspecto físico del terreno donde se ubica el caserío, se presenta con partes planas que es cultivado y partes inclinadas con árboles y baldíos, donde los habitantes del caserío obtienen algunos recursos para la subsistencia diaria..

Actualmente el caserío no está totalmente independizado de la aldea Pueblo Viejo pero ya cuenta con su escuela y agua potable.

El acceso del caserío es por medio de las veredas y extravíos para la comunicación de los vecinos.

9.-Aldea Poj: Conocido como rqan ooj en Castellano significa tierra de aguacates, está situado a una distancia de 5 kilómetros en lado Oeste del municipio de Sipacapa. Esta ubicado justamente en la orilla de la carretera que conduce de Sipacapa a San Marcos, tiene una altura de 2,040 SNM. Aproximadamente. Su población es de origen maya hablan un 85 por ciento el idioma Sipakapense, y un 15 por ciento el castellano como segunda lengua. Su clima es templado donde los vecinos de la comunidad aprovechan en trabajar en los cultivos en el campo ya que hay un 85 por ciento de familia se dedican a la agricultura sus principales cultivos son los siguientes: Maíz, trigo, fríjol papa y otros, entre las frutas produce granadilla, manzana, durazno, membrillo, chilacayotes y güisquiles y como también en sus lugares bajos produce, lima, naranja, mango, camote, malanga y manía, llevados a la plaza del pueblo los días viernes y los días lunes en la plaza Tres de Mayo Sipacapa.

Los habitantes de la comunidad tienen animales domésticos como: ganados, cerdos caballos ovejas, cabras, conejos. Cuentan con caminos vecinales y una carretera de terrecería donde pasan transportes pesados y livianos. Existe una línea de transporte extra urbano al departamento de San Marcos todo los días de la semana como también los días lunes y viernes pasan camionetas, carros y camiones con rumbo a las plazas del pueblo.

10.-Aldea La Estancia: Se encuentra por el lado Oeste del pueblo de Sipacapa a 18 kilómetros de distancia. Está sobre una altura 2,225 SNM. Tiene una extensión territorial de 4 kilómetros cuadrado. Su población es eminentemente maya hablantes Sipakapense y el castellano como segunda lengua: también existen algunas familias procedentes del municipio de Comitancillo que hablan el Mam por falta de terreno se trasladaron en Sipacapa.

El nombre antiguo de este lugar es: CHU ILIMB'ALque significa lugar de descanso. Las personas mayas afirman que los viajeros acostumbraban a tomar descanso en ese lugar, porque anteriormente los viajes se hacían a pie por lo que este lugar se llamó Estancia.

Chu : Es un sustantivo del lugar que significa: Lugar o sitio de arriba de o encima de.

Ilimb'al: es una palabra que constituye de la raíz personal que significa: descansar y el sufijo B'al que señala instrumento de lugar. La mayor producción de los vecinos de la comunidad es: maíz, trigo, Papa, avena y otros. Cuenta con caminos peatonales y extravíos. Actualmente existe una carretera de terrecería que conduce del municipio hacia el departamento de San Marcos que beneficia a todo los vecinos de la comunidad.

11.-Caserío Independencia Chilil: Existe varias versiones sobre el origen etimológicamente del nombre, sobre todo el término Chilil, por que la palabra independencia proviene de la independización de la Estancia, ahora bien según la versión de don Dionicio Marcos Rafael Pérez, Carlos Lorenzo Pérez Rafael, Luis Agapito Rafael Méndez, José Valeriano Pérez López, Víctor Olegario Pérez Velásquez y la mayor parte de los vecinos de la comunidad coincidieron de que el nombre del lugar se deriva del agua denominado por los abuelos Chli'l que significa fuente de agua viva y burbujeante.
Su población es de origen maya hablantes del idioma Sipakapense y el castellano como segunda lengua. Dentro de los accidentes geográficos cuenta con cuatro montañas pequeñas, un río llamado Saq kab' que quiere decir río que pasa en tierra blanca, quince rachuelas, cuatro arroyos y diez veredas. Es donde los habitantes aprovechan el Río Saq Kab',arroyos y rachuelas para la irrigación de cultivos de brócoli que es exportado al extranjero por empresas tal el caso como INAPSA y otras, como también la zanahoria, remolacha, repollo y otros que es vendido en la plaza Tres de Mayo y en la del pueblo.
Sus costumbres y tradiciones toda la gente celebra la Semana Santa haciendo los panes de trigo acompañado con la miel de abejas, así mismo para el veinticuatro de junio día de San Juan, la mayoría lo celebran comiendo tamales con frijol (tayuyo), el día de los Santos en la cual muchos para esta fecha lo pasan tomando un rico y delicioso atole de elote y para el mes de más lindo del año que es diciembre la iglesia católica celebran las tradicionales posadas y el nacimiento del niño Jesús acompañados de cantos y cohetes. El acceso a esta comunidad es por medio de la carretera de terrecería que pasa a un lado del caserío donde actualmente pasan dos transportes que van rumbo al departamento de San Marcos, todos los días de la semana, también existe una carretera Inter.- comunal en donde entran transportes pesados y livianos, transitable durante todo la época del año.

12.-Aldea San Isidro: esta ubicado en la parte alta del municipio a 15 Kms. de la cabecera municipal, su nombre surgió del santo patrono llamado San Isidro Sembrador, muy importante para todos los habitantes de la comunidad, y siempre se celebra año con año la fiesta en honor al santo patrono. La celebración es el 15 de mayo de cada año, según manifiestan los ancianos nativos de la ladea que anteriormente se celebraba con marimba, baile, cohetes y pequeñas serenatas; con el tiempo se han ido perdiendo estas costumbres, sobre algunas celebraciones religiosas (católicas).
Según don Basilio Mejía Villegas uno de los fundadores menciona que anteriormente, San Isidro estaba unido con las aldeas: Pueblo Viejo, La Estancia, Escupijá, y Tres Cruces; hasta 1,945. la primera aldea que se separó fue Pueblo Viejo, seguidamente Escupijá y poco después fue la Estancia. Mientras que Tres cruces continuó unida a dos años más. Por la que la separación surgió por un derrumbe que ocurrió en el año 1954 y un segundo derrumbe que ocurrió en el año 1968. Esto produjo preocupación por que toda infraestructura de la comunidad tales como la escuela, la iglesia y el juzgado estaban a punto de derrumbarse. Esta dividido en siete sectores: Buena Vista, Las manzanas, Chi'k'ilya' , Las cruces y Las flores.
En esta aldea se celebra el cuarto Viernes de Cuaresma que se celebra año con año en el mes de marzo como una feria titular de la aldea, esto se lleva a cabo por medio de comité pro festejo se celebra con marimba, cohetes y bailes. También se realizan las actividades de la elección y coronación de la hija de la aldea, el desfile, celebraciones religiosas, actividades deportivas entre otras.
Actualmente existe dos carreteras de terrecería vía a San Marcos, pasan transportes pesados y livianos, en todo época del año, pasan dos trasportes que van al departamento de San Marcos todos los días de la semana y como también los días lunes entran y pasan carros, camiones y

camionetas que vienen de la población para transportar las personas que van a la plaza Tres de Mayo perteneciente al mismo municipio.

13.-Caserío Salem: Se encuentra en lado norte del pueblo de Sipacapa a 6 kms. de distancia, su clima es templado. El nombre de la comunidad se originó del río Sla' que quiere decir río salado y **xalem** significa **azacuanas** en el idioma Sipakapense. En este caserío se encuentra ubicado la empresa llamada Montana S. A. Por lo cual ésta empresa se encuentra escarbando grandes cantidades de terreno, para poder extraer el oro que se encuentra en la comunidad, por lo que todos los habitantes del caserío consideran que en algunos años mas tarde este provocará problemas para todos los vecinos y circunvecinos, según las personas de la comunidad ya queda muy poco bosque de pino, debido a la tala de árboles que realizan los trabajadores de dicha Empresa, como también cuentan los líderes que el caserío esta en peligro de desaparecerse, por motivo de que la empresa se está expandiendo constantemente.
Cuenta con caminos peatonales y extravíos y una carretera de terrecería que los comunica con el pueblo de Sipacapa, entran transporte pesados y livianos que los de la Empresa utilizan para el beneficios de ellos.

14.-Aldea Cancil: Cuenta con una cantidad de 800 habitantes aproximadamente, esta ubicada a 12 kilómetros y al noroeste de la cabecera municipal, fundada el 15 de enero de 1,964, el nombre antiguo del lugar es Q'antz'iil que significa suciedad de color amarillo según los abuelos relatan que en ése lugar existió un charco grande donde constantemente aparecía una serpiente sucia, más en los días soleados, se revolcaba en el lodo. Por lo que de ahí depende el nombre de este lugar.
Los primeros habitantes fueron los señores: Ancelmo Ambrocio Gabriel Pérez, Froilan Ambrocio y Doroteo Castañón fueron los que lucharon para la fundación de dicha aldea.
El clima en la aldea es templado, sus principales cultivos es el maíz, frijol, trigo y la papa, entre los frutales están: durazno que es la fruta más cosechada por la mayoría de los vecinos, la manzana, ciruela, granadilla, güisquiles y otros
Cuenta con su carretera de terrecería que les comunica hacia el departamento y al municipio, que pasa a unos cuantos metros donde se ubica la aldea, existe una línea de transporte extra urbano que pasa todos los días de la semana rumbo al departamento de san Marcos. Y los días lunes bajan camiones , carros y camionetas para transportar a los vecinos que van para la plaza Tres de Mayo como también los días viernes pasa una camioneta que transporta a los habitantes para la plaza del pueblo que se realiza en la población.

15.-Caserío Carrizal: Se ubica en la jurisdicción de la aldea Poj, al Oeste y a 7 kilómetros de la cabecera municipal de Sipacapa. La población es eminentemente maya, hablan el sipakapense y el castellano como segunda lengua, el nombre antiguo de este lugar es **Rqan Aaj,** que significa tierra de carrizo, por lo que el nombre se debe a la existencia de mucha plantación de caña de carrizo en el lugar.
La extensión territorial del caserío consta de la siguiente manera 13.5 kilómetros cuadrados, produce varios productos entre ellos están: maíz, frijol, trigo, tomate, papa, arbeja china, café y otros. Entre sus frutales encontramos la manzana, aguacate, durazno, lima, naranja, caña de azúcar, granadillas entre otros.
En el 1,999 se nombraron los primeros alcaldes auxiliares para la seguridad y la solución de problemas en la comunidad, lo cual lo desempeñaron los señores.
Juan López: primer alcalde auxiliar.
Efraín Bámaca: segundo alcalde auxiliar.

En el año 2,002 y 2,003 se logró construir dos proyectos tan importantes como la construcción de la escuela de tres aulas con su respectivo Dirección y baños lavables, con un valor de Q 484, 896 10.00, obra realizado por el Consejo de Desarrollo Comunitario.
Cuenta con caminos peatonales y extravío, actualmente existe una carretera de terrecería que llega hasta donde se ubica el caserío, entran carros pesados y livianos, los días lunes llegan camiones y camionetas para transportar a los habitantes en la plaza Tres de Mayo.

16.-Aldea Quequesiguan: Está situada a 14 kilómetros al sur de la cabecera municipal de Sipacapa, fundada en el año 1,830, el nombre antiguo de este lugar es Keq Swon, que significa barrancos rojos o colorados en el idioma del municipio, ya que en ese lugar hay muchos sitios barrancosos y tierra de color rojo por lo que de ahí se origina el nombre de esta aldea.
Keq: adjetivo que significa: el color rojo
Swon: sustantivo que significa: barranco
Según los ancianos del lugar, para elegir el nombre de un lugar, lo primero que hacían es observar las características del lugar.
Su clima es templado, entre sus principales cultivos están: es el maíz, frijol, arbeja china, café y otros entre sus frutales encontramos la naranja, aguacate, lima, caña de azúcar, otros. En la aldea existe varios lugares pendientes barrancosos, en donde, los vecinos manifiestan que ya quedan poco bosque de pino, debido a la tala de árboles para llevar acaba actividades agrícolas de la aldea, cuenta con caminos peatonales y extravíos. Actualmente existe una carretera que les comunica al pueblo de Sipacapa. entran trasportes pesados y livianos en los tiempos de verano y en los tiempos de invierno se encuentran dificultades para transportes livianos ya que hasta el momento no se cuenta con un puente formal para pasar del otro lado del río Cuilco.

17.-Caserío La Barranca: conocido como Rqan Swon, esta dentro de la jurisdicción de la aldea Quequesiguán. Situado a una distancia de 10 kilómetros de la cabecera municipal, fundada en el año 1,980 por familias emigrantes de otros departamentos vecinos. El nombre de este lugar etimológicamente viene de Rqan Swon que en el Sipakapense significa: lugar de barrancos, por lo que el nombre se debe a que hay muchos barrancos.
La mayoría de la población es ladina y una minoría es maya Sipakapense por lo que en lugar se habla el Sipakapense y el Español. Actualmente cuenta con su Comité Comunal de Desarrollo (COCODE), alcaldes auxiliares y comités de padres de familia
Su producción es el maíz, fríjol, café otros, entre sus frutales encontramos: lima, naranja granadilla. Limón y caña de azúcar. La mayoría de los habitantes se dedican en la agricultura y una minoría se dedica en otras actividades como, albañilería y carpintería.
En el caserío existen cuatro cerros y son casi inexistentes los terrenos planos la comunicación es a través de caminos peatonales y vecinales.

18.-Caserío Palimope: está dentro de la jurisdicción de la aldea Quequesiguán a 13 kilómetros al sur de la cabecera municipal de Sipacapa, del departamento de san Marcos el nombre etimológicamente proviene del nombre antiguo del lugar es Praal Limob' que significa tierra de alisos, pues eso tiene un sentido ya que en el lugar está cubierto de esta especie de árboles. La mayoría de la población es ladina y una minoría es maya Sipakapense por lo que en le lugar se habla el Sipakapense y el español Por lo que los vecinos de esta comunidad se les surge la idea de que el lugar se llamara así. Fundada en el año 1,930 por los señores Sebastián López y salbonel Gómez. Ambos líderes de la comunidad en aquel entonces su clima es templado, entre sus principales cultivos están maíz, fríjol, café y otros. Entre sus frutales están lima, naranja,

limón y caña de azúcar. Cuenta con caminos peatonales y extravíos que se les facilita la comunicación entre vecinos.

19.-Aldea Quecá: está ubicado al Sur de la cabecera municipal de Sipacapa a 11 kilómetros.
Según don Esteban Ambrocio de 93 años de edad originario de la comunidad; relata que el nombre de la aldea etimológicamente proviene de Q'eq qa'l que significa poncho o chamarra negra razón por la cual los primeros habitantes se dedicaban a la elaboración de chamarras o ponchos de lana de oveja de color negra, por lo que le pusieron Quecá. Se desconoce la fecha de la fundación, únicamente que en el año 1,936 se hizo la primera auxiliatura; sus habitantes es de origen maya, hablan el Sipakapense y el castellano.
Para llegar en la aldea existe una carretera de terrecería que pasa en la comunidad con rumbo hacia el departamento de San Marcos, donde transitan transportes pesados y livianos. Existe una línea de transporte todos los días de la semana hacia la cabecera departamental de San Marcos. y los días lunes bajan camionetas y camiones para transportar a los habitantes de la comunidad a la plaza Tres de Mayo como también pasan camionetas que viene de la cabecera municipal, recursos aprovechados por parte de las personas de la aldea. Y los días viernes bajan camionetas y camiones con rumbo a la plaza realizada en la cabecera municipal.
Su clima es templado con poca facilidad de la producción agrícola ya que no cuenta con nacimientos de agua ni proyectos de mini riego, la mayoría de los vecinos se dedican al agricultura con la siembra del maíz, fríjol y algunos con el trigo aprovechándose de los tiempos del invierno, entre sus frutales encontramos el aguacate, durazno ciruela.

20.-Caserío Salitre Grande: Caserío que se encuentra en la jurisdicción de la aldea Quecá del municipio de Sipacapa está ubicado a 8 kilómetros de la cabecera municipal. Fundada en el año 1,977 a raíz de abandono de las autoridades de la aldea Quecá. En La antigüedad el nombre de este lugar lo llamaban Rlewil Atz'om que quiere decir en castellano Tierra de Sal, esto se debe a que todas las mañanas aparecen brotan de sal en las piedras de un río pequeño del lugar, los primeros habitantes del caserío Teodoro Ambrocio, Tonino Ambrocio, Timotea Mazariegos y otros.
Cuenta con una carretera de terrecería que llega hasta el caserío, donde entran transporte pesados y livianos. Los días lunes entran camionetas para transportar a todos los habitantes en la plaza Tres de Mayo.

21.-Caserío Agua Caliente: se llama así por que en el lugar existe un nacimiento de agua caliente de allí se origina el nombre del lugar, se localiza en el sur del municipio, su clima es templado donde los habitantes aprovechan la alternación y variación de cultivos entre ellos están. El maíz, fríjol, arbeja china, dentro de sus frutales encontramos, lima, naranja, limón, aguacate, caña de azúcar y otros.
Los habitantes del caserío la mayoría se dedican a la agricultura y otros al comercializando carbón, naranja, aguacate y lima en la plaza del municipio Cabricán.

22.-Aldea Tres Cruces: Situada en la parte alta del municipio y las más grandes de Sipacapa ubicada al Sureste a 16 kilómetros de la cabecera municipal, su nombre maya es Oxib' xk'ot, que significa tres cruces, esto tiene sentido ya que en lugar existieron tres lugares sagrados donde existió una cruz grande y en cada uno de ellos los abuelos celebraban ceremonias mayas espirituales. Su población es de origen maya, en el lugar se habla el sipakapense y el castellano como segunda lengua, fundada en el año de 1,957 por los señores Abraham Agapito Tema

Carrillo, Ildefonso López Ambrocio, Teodoro López, Andrés sales, Venancio Tema Sales, y Cipriano Gómez.
Esta dividida en siete sectores: Antigua Capetagua, El Centro, Flor de las Cruces, Plan de la Gloria, Puerto San Bartolo, Roca de San Pedro y San Miguel.
En la actualidad cuenta con un instituto de educación básica por cooperativa Waqib' No'j fundada en el año 1,996 donde asisten jóvenes de diferentes comunidades de la parte alta, un mini puesto de salud Y otros. su clima es frío en donde solo se da la milpa, trigo, ayote, Abas, y frijoles.
Cuenta con dos vías de carretera de terrecería uno pasa por el centro y otro pasa por el lado norte de la aldea, con rumbo al departamento de San Marcos; donde en estas vías transitan las camionetas que van diariamente a la cabecera departamental de San Marcos.
En esta aldea se celebra el Tercer Viernes de Cuaresma que se celebra año con año en el mes de marzo como una feria titular de la aldea, esto se lleva a cabo por medio de comité pro festejo no faltando los bailes que se realizan entre ellos están: el baile del torito, baile del colorado, baile de la conquista y otros. También se realizan las actividades de la elección y coronación de la hija de la aldea, denominada con el nombre de Rmya'l Oxib' xk'ot, el desfile, celebraciones religiosas, actividades deportivas entre otras. Esta feria titular es considerada como segunda fiesta del municipio de Sipacapa.

Centros poblados

ALDEA	CASERIO	DISTANCIA CABECERA MUNICIPAL (Km.)	DISTANCIA DEPARTAMENTAL (Km.)
CABECERA MUNICIPAL			
	Sector Saquimlaj	1	80
	Sector Mageyes	1	80
	Caserío la Vega	7	87
	Sector Plan Grande	2	81
	Sector Carrizal	3	82

ALDEA	CASERIO	DISTANCIA CABECERA MUNICIPAL (Km.)	DISTANCIA DEPARTAMENTAL (Km.)
ALDEA LA ESTANCIA		17	52
	Caserío la Independencia Chilil	22	52
ALDEA		17	52

TRES CRUCES	Sector Puerta de San Bartolo	18	53
	Sector Roca San Pedro	18	53
	Sector Centro Nuevo Copetaguo	17.5	52.5
	Sector Plan de Gloría	17	52
	Sector San Miguel	17.5	52.5
	Sector Flor de las Cruces	17.5	52.5
	Sector Antiguo Copetaguo	17.4	52.4
ALDEA ESCUPIJA		21	48
	Sector Saquibal	23	50
	Sector Peña Roja	25	52
ALDEA SAN ISIDRO SETIVA		18	51
	Caserío Setiva	20	55
	Sector Chiquila	18.5	51.5
	Sector Buena Vista	19.5	52.5
	Sector la Cruz	20	53
	Sector el Mirador	19	52
	Sector el Jardín	19	52
ALDEA CANCIL		17	52
	Sector Nuevo Mirador	18	53
ALDEA CHUAL		12	57
	Sector Carrizal	13.5	58.5
	Sector Cumbre de la Montaña	14	59
	Caserío Nueva Victoria	14	59
ALDEA POJ		8	61
	Caserio Guancache	10	63
	Caserío Xeabaj	12	65
	Sector Bella Vista	8.5	61.5
	Caserío Salem	11	64
	Sector Carrizal	9.5	62.5

ALDEA	CASERIO	DISTANCIA CABECERA MUNICIPAL (Km.)	DISTANCIA DEPARTAMENTAL (Km.)
ALDEA PUEBLO VIEJO		15	54
	Paraje San Antonio	18	57
	Caserío Nimaché	17.5	56.5
ALDEA QUECA		10	59
	Caserío Salitre Grande	13	62
	Paraje Sibinal	15	64
	Caserío Agua Caliente	15	64
	Paraje las Escobas	12	61
	Sector Plan de los Potreros	15	64
ALDEA PIE DE LA CUESTA		5	64
	Caserío Llano Grande	7	66
	Paraje el Rincon	6	65
	Paraje los Chocoyos	8	67
	Sector alizados	8.5	67.8
ALDEA CANOJ		5	74
	Paraje la Laguna	7	76
	Paraje el Encuentro	7	76
	Paraje la Cienega	8	77
	Paraje Puente Blanco	9	78
ALDEA QUEQUESI-GUAN		8	77
	Caserío Nueva Esperanza	11	80
	Caserío la Barranca	13	83
	Caserío las Minas	12	81
	Caserío Palimope	11	80

Aspectos geofísicos

Geología:

Los suelos de esta región son poco profundos de textura arcillo-limosa, fácil de erosionar debido al porcentaje de pendiente que poseen; otra parte del suelo es rocoso limitando las actividades agrícolas con tendencia a Originarse a través del tiempo suelos de textura arcillosa-blanca.

En un bajo porcentaje se encuentran suelos profundos de textura franco arcillosa y franco arenosa en lugares formados por valles, la mayor parte de los suelos necesitan transformarse a través de la aplicación de materia orgánica para mejorar su estructura y ampliar el área agrícola del municipio de Sipacapa.

La topografía, es moderadamente inclinada, lo cual dificulta el desarrollo de labores agrícolas y es la principal causa del empobrecimiento de los suelos ya ue los nutrientes se pierden por escorrenti y lixiviación.

1.6 . Clima

Los climas que se manifiestan en el territorio del municipio de Sipacapa son: clima frío y clima templado por la parte de la sierra que comúnmente los comunitarios le llaman parte alta del municipio, es clima frío en caso de las aldeas Estancia, San Isidro, Tres Cruces, Setivá y Caserío Chilil, posee las mejores tierras para cultivo: como maíz, Papa, trigo, avena, en algunas de estas comunidades principalmente el caserío chilil cultivan el brócoli que es transportado al extranjero. La parte baja del municipio presenta un clima templado, agradable y apropiado para el cultivo del tomate y la cebolla, además son dueños de bonita cantidad de terreno ya que son terrenos muy fértiles que es aprovechado para todos los vecinos de las comunidades, favoreciendo la variación y alternancia de cultivos de la tierra para el bienestar familiar, social y comercial.

1.7. Precipitación pluvial

La precipitación pluvial en la región del municipio de Sipacapa tiene un promedio anual de 1,090 mm. Las épocas de verano e invierno se manifiestan marcadamente. En tiempo de verano es notorio el calor y la sequía de algunos ríos. En épocas de invierno crece el caudal de los ríos y se manifiestan diversas correntadas por todo el valle del municipio de Sipacapa.

1.8. Topografía

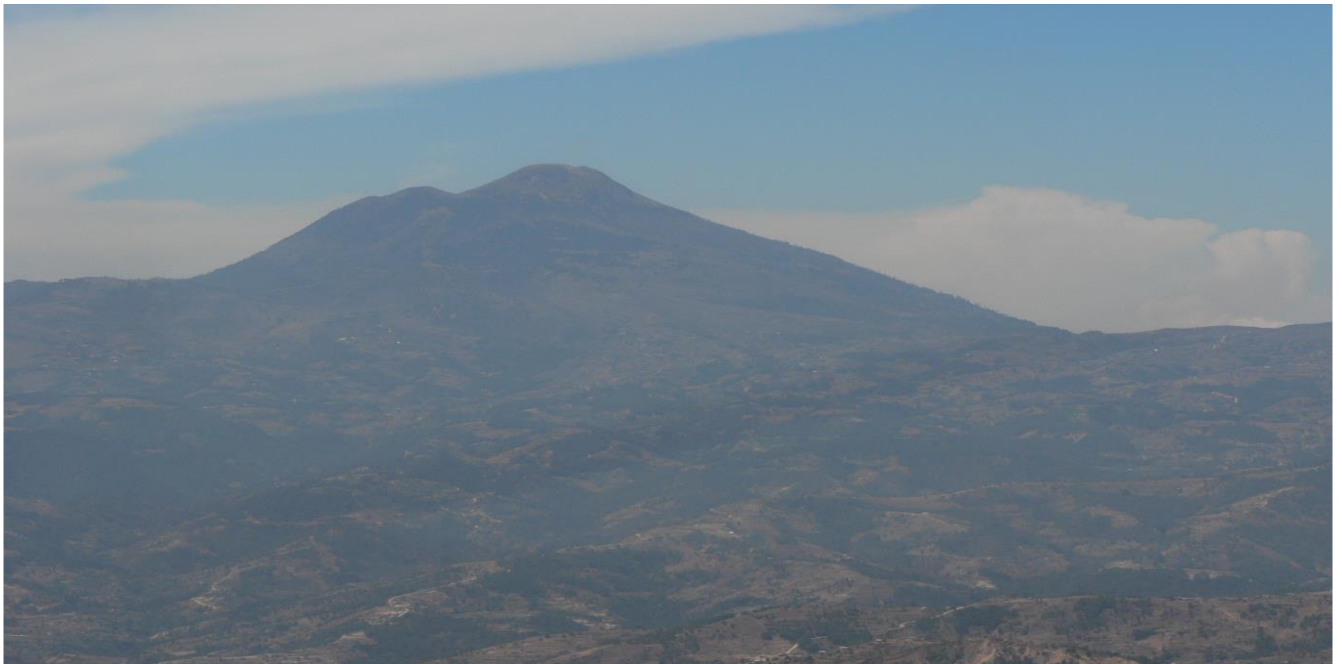
Sipacapa se encuentra situada con terrenos bastante quebrados y rocosos. Se extiende desde el Oeste por las cumbres donde se ubican las aldeas, Estancia, Tres Cruces y San Isidro a la altura máxima, hasta la altura baja del Río Ixchol.

La belleza natural del territorio de Sipacapa es impresionante por la diversidad de alturas, presenta desigualdad en los terrenos, desde la parte alta descienden grandes repliegues, cerros lomas y mesetas que caen en profundos precipicios y con extensas hondadas hasta el valle del

municipio. Dentro del valle se aprecia una llanura y planicie en donde se encuentra situada la plaza central del pueblo de Sipacapa; extendiéndose por el Este hasta llegar a la aldea Canoj con cerros rocosos y bellos lugares que presenta el río Ixchol; lugar visitado por las personas los días de la semana santa.
La parte alta del municipio cuenta con nacimientos de agua, ríos y riachuelos que son aprovechados por los miembros de la comunidad para sistemas de riego, que están desarrolladas a través de regaderas tradicionales, Su economía varía de una aldea a otra ya que se genera de actividades agropecuarias y algunas artesanales como también personas que se dedican a los negocios internos y externos del municipio. Los terrenos son cultivables y rentables como para los cultivos de maíz, cebolla, Papa, algunas hortalizas específicamente el brócoli que es exportado al extranjero, excepto algunas regiones rocosas.

Accidentes geográficos.

En el municipio de Sipacapa se aprecian serie de elementos geográficos que en algunos se pudo investigar por lo que se describe en idioma Sipakapense y en español.





Hidrografía:

En el municipio de Sipacapa se emcietram dps ríos principales que recorren la mayor parte del territorio y son los que recogen las aguas de todos los agluentes pequeños.

Al norte se sitúa el rio Tzalá que sirve de límite entre San Miguel Ixtahuacan y Sipacapa, al sur por el rio Cuilco que nace en la cordillera de la sierra madre, cursando parte de la tierra Sipakapense a cuatro kilómetros de la población en el lugar conocido como la Vega.

Entre los afluentes de menor longitud podemos mencionar:

- Rio Canoj, nace en aldea Canoj y desemboca en el río Cuilco.
- Rio Xew, atraviesa el caserío Nueva Esperanza y desemboca en el río Cuilco.
- Rio Ixchol, atraviesa la aldea de Canoj y desemboca en el río Cuilco.
- Rio Quequesiguan, atraviesa la aldea Quequesiguan y desemboca en el río Cuilco.
- Rio Queca, nace en la aldea del mismo nombre y desemboca en el río Cuilco.
- Río Pantzía, nace en la aldea Queca y recorre la aldea Pueblo Viejo pasando al norte de la población y desemboca en el río Cuilco
- Riachuelo el Chupadero, recorre la aldea canoj y desemboca en el río Cuilco.
- Arrollo Chilik'iyá, recorre la aldea Pueblo Viejo y se une con el río Pantzía que pasa cerca de la población y desemboca en el río Cuilco.

Se encuentran las aguas termales "Agua Tivia" situadas en aldea Poj se caracterízan por ser aguas sulfurosas y salubricas, estan ubicadas al norte de Sipacapa.

Sla' (Río salada): nace en la aldea la Estancia Sipacapa y como también se unen pequeños ríos de las aldeas del municipio de Comitancillo y San Miguel Ixtahuacan.

Este río es aprovechado para regar los cultivos del maíz, papa, cebolla y hortalizas, por miembros de las aldeas y caseríos: Independencia Chilil, Escupijá, Cancil, Nueva Victoria, Guancache, Xeabaj, Carrizal Poj, Salem, Carrizal pueblo, y la Vega. Nace caudaloso pero en su curso se reduce conforme la gente lo utiliza; al final se junta con el río Cuilco en el paraje Siete Platos pueblo.

Rya'l cho'l (agua de mecate). Se localiza en la aldea Canoj.
También es utilizado por la gente para regar los cultivos. En verano se reduce conforme los habitantes lo utiliza, en invierno crece, juntándose con el río Cuilco en el caserío La Vega. Este río provoca desastre en todo los terrenos y cultivos que están en las orillas, especialmente la milpa que la gente cultiva, quedando totalmente cubierta de tierra, piedras, basura u otros Pasando por Canoj, puente Blanco, nueva Esperanza y La Vega.

Río Cuilco: Se encuentra a unos 8 kms. Del lado Sur de la cabecera municipal. sus aguas se utilizan para irrigar los cultivos de maíz, cebolla, ajo, hortaliza y otros productos; ya que de éstos obtienen sus recursos para su subsistencia diaria y desarrollo económico, para todos las aldeas, caseríos y parajes que se encuentran en las orillas, específicamente la aldea Pie de la Cuesta que se dedica a un buen porcentaje a la agricultura, en donde el agua lo extraen de la fuente a través de motores eléctricos y mecánicos.

Zona de vida:

El municipio de Sipacapa cuenta con dos Zonas de Vida denominada Bosque muy húmedo montano Bajo Subtropical (bmh-MBS) y otra que es Bosque húmedo montano bajo subtropical (bh-MBS), Cuyas caractéristicas son las siguientes:

Bosque Húmedo Montano Bajo Subtropical (bmh-MBS): con altitudes de 2000 a 2500 msnm, presipitación pluvial annual de 1000 a 2000 mm, temperatura media 12 y 28 grados centígrados y suelos superficiales de textura pesada, el drenaje es impefecto, color pardo en la superficie, los rangos de pendiente están de 12 a 32% a 45% y mayor de 45%, uso potencial silvicola.

Bosque muy Húmedo Montano Bajo Subtropical BmHMBS: Con altitudes de 2500 a 3000 msnm, precipitación pluvial annual de 2000 a 4000 mm, con temperatura media 12 y 18 grados centígrados y suelos aproximadamente el 50% de estos suelos son profundos, las pendientes oscilan entre 00% a 05% y de 12 a 32%, con potencial para uso agrícola y silvicola, en la otra parte son superficiales, de color gris oscuro a negro de textura pesada, pendiente de 32 a 45%, con potencial silvícola, existe una porción de suelo de textura mediana imperfectamente drenados, color pardo, pendiente de 12 a 32%, con potencial silvícola.

1. 10. 1. Flora

La conservación de la flora es importante dentro de la mayoría de las aldeas, caseríos y parajes. Entre los Sipakapenses, los recursos naturales son bien aprovechados al servicio familiar y comunal. Los pocos árboles que aún se conservan en el municipio son utilizados para sacar leña y madera. De estos productos, según manifiestan algunos habitantes, obtienen la subsistencia diaria.

En la comunidad existen pocos bosques debido a la tala inmoderada por los vecinos. Entre los árboles que se conservan en la comunidad se clasifican en frutales y forestales.

Entre los árboles frutales encontramos los siguientes: rqan ooj (aguacatal),rqan naraanj (naranjal), rqan alimunx (limonar), rqan lim (limar), rqan tlul (zapotal) rqan traas (duraznal), rqan ajche' (matasanal), rqan mansaan (manzanal), anona, ciruelas y mandarinas.

Entre los árboles forestales están: chaj (pino) ocupa casi la mayor parte de los bosques del municipio; limop (aliso),abunda en la parte alta del municipio. Pqat (roble), es considerado como el mejor para leña, actualmente es escaso en la región debido a la tala inmoderada de los bosques: wi'tona'(ciprés), producto que también es realizado para madera; y por lo tanto contribuye a todos los habitantes del municipio. Entre otros árboles están el uk'a' (madron),mch'ich´(encino),k'eeq (raijan),xkaya'(sauce).

Las flores que existen en la comunidad sirven para ornamentación de casas, escenario de iglesias difuntos y actividades festivas. Algunas hierbas son utilizadas para alimento de personas y algunos animales domésticos; otras para medicinas que curan algunas enfermedades que son reconocidas por los mismos habitantes.

Principales especies forestales

CHEE'--ÁRBOLES	
Chaj	Pino
Wi'toon	Ciprés
Mch'ch	Encino
K'eeq	Raijan
Xmunk'el	Cerezo
B'qat	Palo negro
Limob'	Aliso
K'ol	Roble
Pa'chaj	Pinabete
Keqachaj	Pino rojo
Saqachaj	Pino blanco
Xkaya'	Sauce
Tzlooj	Soico
Snikchee'	Árbol de hormigo
Chib'a'	Helecho
RQAN LO'N --ÁRBOLES FRUTALES	
Ooj	Aguacate
Ajchee'	Matazano
Q'nim	Jocote
Tzmaay	Jícaro
Pequkakaw	Cacao
K'oox	Anona
Xmunk'el	Cerezo
Traas	Durazno

RCHOLJIL CHEE'--PARTES DE ÁRBOLES	
Rq'ab'che'	Rama
Xa'k	Trozo
K'al	Raiz
K'ama'	Raíz pequeño
K'ata'mil	Tronco
Xaq	Hoja
Q'ool	Trementina

KUMB'AL Q'OOS --PLANTAS MEDICINALES

Nuxta’	Nopal
Wi’toon	Ciprés
Choq’	Catarina
Anx	Ajo
Utz laj ichaj	Hierva buena
Xinxip	Jengibre
Tkon	Mora
Alimunx	Limón
Tlul	Zapote
Keq’	Guayaba
Saq’ul	Plátano
Lim	Lima
Chaj	Pino
Rutney	Angélica
Parrutz	Flor de muerte
Ixim	Maíz
kapee	Café
Naraanj	Naranja
Xmunk’el	Cerezas
maank	Mango
Mansaan	Manzana
Tukrb’aq’	Pitaya
Musmut	Ajenjo
Ch’joob’	Chilca
Yeel	Ortiga

RI TIKNEM --LA AGRICULTURA	
Chnooj	Milpa
Knaq’	Frijol
Jaws	Abas
Xkarawa’n	Arveja
Triiy	Trigo
Saqa triiy	Arroz
Q’ooq’	Ayote
Mkun	Mocun
K’um	Calabaza
Q’enrxe’ ichaaj	Zanahorias
Keqrxe’ ichaaj	Remolacha
Ch’maay	Güisquil
Saq ichaaj	Hierva blanca
Napx	Nabo
Imo’t	Hierva mora
Keqa q’ooq’	Sandia
Tz’iin	Yuca
Ki’ saqrwoch	Camote

Xuy	Esticia
Saj	Sajamo
Saq'ul	Plátano
Xlebn'tes	Bledo
Pix	Tomate
Xcoya'	Jitomate
Ik	Chile
Rwi' xq'o'l	Berro
Ajiij	Caña
Matzajti'j	Piña
Ixiim	Maíz
Kotz'ichaaj	Coliflor
K'lo'ichaaj	Repollo
Rxu'm ichaaj	Brócoli
Mansaan	Manzana
Traas	Durazno
Nuxta'	Tuna
Sk'ej	Apasote
Xnak	Cebolla
K'oox	Anona
Ooj	Aguacate
tz'iin	Yuca

KNAQ'--FRIJOLES	
Saq knaq'	Frijol blanco
Keq knaq'	Frijol rojo
Xpley	Frijol amarillo
Q'eq knaq'	Frijol negro
Kok' knaq'	Frijol de vara
Xk'uqlik	Frijol de suelo
Panawan	Frijol corinto
Nmaq kanaq'	Frijol Grande
Saqtb'in	Colimo
Tz'tee'	Frijol de palo de pito

1.10.2. fauna

En la actualidad poco se conoce acerca de la fauna, pero los Sipakapenses aprovechan los recursos existentes como medio de subsistencia económico así como para el consumo familiar y algunos en vestuario. Es muy notario en el municipio que la mayoría de las familias domestican algunos animales principalmente para el consumo o para su comercialización internos o externos del municipio, otros son utilizados en los trabajos agrícolas. En el caso de algunos animales salvajes la carne sirve de alimento o medicina; otros son dañinos a la comunidad, habitan entre los matorrales y las montañas.

Principales especies animales

CHKOP RECH JAAY --AVES DOMIESTICOS	
Ak’	Pollo
Ralak’	Pollito
Ti’t ak’	Gallina
Tzek’	Gallo
Chooj	Chompipe
Squl	Chunto
Mompaat	Pato macho
Ti’t paat	Pato hembra
Xklit paat	Pijije
Xpun	Ganzo
Xe’p	Clases de Gallina
Wa’x	Clase de gallina de patas cortas.

CHKOP RECH Q’OOS --AVES SALVAJES	
B’ejb’	Tucán
B’ujb’irix	Chotacabras
Kule’ch	Carpintero
Cch’ok	Sanate
Tuktuk	Especie carpintero
Pitza’	Pájaro pequeño
Chojii	Especie de Cenzontle
Saqko’r	Codorniz
Chaj	Avisote
Ch’ik	Cenzontle
Ipum	Tortolito
Ixim q’uq’	Quetzalillo
Iximuku’r	Tipo de ave
Ixtokok	Sinsonte
Xalem	Azacuanes
Jaqol Saq’ij	Azacuanes
Jeyjey	Pájaro parecido a la xara
Joj	Cuervo, corneja, chova
K’el	Chocoyo
Tuktuk	Pájaro carpintero
Qu’s	Zopilote
K’anal k’el	Cotorra de cabeza amarilla
Kaqix	Guacamaya
Rchooj jyub’	Pavo de montaña
Pakach’	Loro
Xik	Gavilán que chifla cazador de pollitos
Q’uq’	Quetzal
B’u’q	Tijerete

Karkawex	Ave de agua
T'iiw	Águila
Tz'nun	Colibrí
Toltol	Pájaro de barranco
Tukumux	Paloma, torcaza
Tukr	Tecolote
Tz'unun	Gorrión
Toch'a'	Canrio
karkawox	Kukurrin
Tukmux	Paloma
Xoch'	Lechuza
Rak'jab'	Golondrinas
Tzikin	Pájaro

TU'NEL RECH JAAY --MAMIFERO DOMESTICOS	
Wnaq	Persona
Ti'txliq'keej	Mula
Xliq'	Burro
Momxliq'	Macho
Keej	Caballo
Chib'at	Cabr
Kuch	Cerdo
Chiij	Oveja
Wakx	Vaca
Tz'i'	Perro
Imul	Conejo
Wix	Gato

TU'NEL RECH Q'OOS --MAMIFEROS NO DOMESTICOS	
K'ooj	León
B'alam	Tigre
B'atz'	Chimpancé
Saqtb'in	Comadreja
Xteq	Mapache
Ub'oy	Armadillo
K'ooy	Mono
K'siy	Zorro
Kuuk	Ardilla
Ch'ooy	Rata
Sotz'	Murciélago
Yaak	Gato de monte
Musat	Venado
Imul rech q'oos	Liebre
Uuch'	Tacuazín
Sji'l	Coyote
Saqa tz'i' rech tew	Oso polar

B’aay	Taltusa
Nimqulkeej	Camello
Xjurtza’mwakx	Elefante
Musaat	Venado
Uuch’	Tacuazín

NK’EJ CHKOP CHIK -- OTROS ANIMALES	
Xpeq	Sapo
Xtuutz	Rana
Xpa’ch	Lagartija
Top	Cangrejo
Serat	Renacuajo
Xclet	Especie de rana
Car	Pescado
Sa’y	Pescadillo

KMATZ --SERPIENTES	
Le’s	Serpiente de agua
Tolb’ab’	Serpiente grande
Rexa’kan	Bejuquillo

CHKOPIL Q’EYEES --INSECTOS	
Wonon	Abeja
Am	Araña
Ajkem am	Araña tejedora
Rexam	Casampulga
Xk’neltool	Cucaracha que vuela
Siip	Garrapata
Pok’	Gorgojo
Xi’l	Grillo
Xpok’pon	Gusano
Xtona’	Gusano de milpa
Xchuq’	Gusano de podredumbre
Keqasnik	Hormiga colorada
Nich snik	Hormigas pequeñas
Rmulsnik	Hormiguero
Saak’	Langosta
Rchaqsquk’	Liendres
Xq’aq’lem	Luciérnaga
Pu’t	Mariposa
us	Mosca
Rexamblow	Mosca verde grande
Ral us	Mosquitos
Sootz	Murciélago
Sis	Piojillo de gallina

Squk’	Piojo
Saqasquk’	Piojo blanco
Saqapu’t	Polilla
K’eq	Pulga
Moox	Ronron
Xi’l	Salta monte o grillo
Saak’	Saltamontes
Rkem am	Telaraña
Xa’n	Zancudo

1.10.3. Minerales

Las tierras de Sipacapa cuentan con reservas de minerales, es el caso del caserío Salem de este municipio se encuetra una pequeña parte del Proyecto de mina de Oro y Plata, pero que tambien se extrae otros minerales comi plono, hierro y mercurio.

La Mina Marlin de la empreso Montana Exploradora de Guatemala, S.A.





El territorio de Sipacapa, cuenta con reservas de minerales que hasta la fecha no han sido explorado, pero que estan ya reconocidas.

1.10.4. Suelos

En todo el territorio de Sipacapa se encuentran varios tipos de suelos que favorecen la variación de vegetación y diferentes cultivos que benefician la economía de la población. Entre estos:

- Q'eq ulew (tierra negra):es apropiada para el cultivo de Papa.

- Keq ulew (tierra colorada): apropiada para el cultivo de maíz, frijol y tomate de buena
- calidad en el municipio. Como también es buena para el cultivo de cualquier producto.

- Q'en ulew (tierra amarilla):es apropiado para el cultivo de maíz y frijol o cualquier tipo de producto.

- Quq ulew (tierra suelta): es apropiado para los cultivos de maíz, frijol y la Papa, solo que se requiere suficiente abono natural o orgánico

- Ixim ulew (tierra fértil): apropiado para todo clase de cultivo, muy rentable.
- Poq laj ulew (tierra arenosa): apropiada para el cultivo de manía y el camote.

Gran parte del territorio es suelo fertil, que favorece la variación de cultivos, excepto en algunas regiones pobres y accidentados, en donde no es posible variar los cultivos aún con abono químico.

La mayoría de los terrenos son aptos para el cultivo del maíz, frijol y algunas hortalizas. Además de estos productos, algunos terrenos son utilizados para el cultivo de productos específicos como se describe a continuación: Caserío La Independencia Chilil, Guancache, Escupijá y pie de la Cuesta se siembra las verduras y hortalizas específicamente el brócoli que es para la exportación, como también es vendido en los mercados del municipio. En la aldea Pie de la Cuestan los terrenos son aptos para el cultivo de maíz y tomate orientados principalmente para el consumo familiar y la venta.

En el caserío la vega los habitantes aprovechan el río Cuilco que se une con el río Rya'cho'l para los cultivos de hortalizas. También se está poniendo en práctica la diversificación de cultivos como la siembra de ajo, manía y tomate. En algunas zonas como: parte de la aldea Poj y caseríos Xe'ab'aj, y Guancache los terrenos son pendientes pero fértiles, a pesar de sus condiciones del terreno inclinado, se han caracterizado por la producción del durazno de calidad, producto que ha tenido valor en su comercialización.

En las aldeas Estancia, Tres Cruces y San Isidro solo se produce maíz, frijol y trigo, por falta de fuentes de agua para la irrigación de los cultivos. Debido a esta situación los vecinos manifiestan que esperan las épocas de invierno para poder sembrar y no perder el fruto de las cosechas, pero para aprovechar del invierno, algunos vecinos realizan un recuento entre los primeros 12 días del mes de enero de cada año, para calcular la fecha en que llegará el invierno, así poder sembrar con seguridad. Este recuento sirve de base para realizar los cálculos del tiempo siembra y cosecha; se hace conforme se presenta las condiciones del tiempo a principios de cada año. Ejemplo: si durante este lapso de tiempo se presenta días nublados o de llovizna. Es prueba de que la época de siembra será en invierno. por otro lado, si el día 8 de enero se presenta despejado, entonces es seña de que el mes de agosto no habrá lluvia. Indudablemente, el recuento del tiempo para preverlas épocas lluviosas, tiene relación con el calendario agrícola, dentro el sistema maya antiguo que los vecinos de las aldea Tres Cruces, San Isidro y Estancia conservan de generación en generación.

En algunas partes de la aldea Quecá los suelos son pobres y por su ubicación sufren constantes erosiones; en aldea Canoj los terrenos son fértiles apropiados para el cultivo del maíz y el frijol de suela. Estas tierras únicamente son utilizadas en la época de invierno por la escasez de nacimientos de agua para la irrigación y poder cultivarlo, por tal motivo los habitantes de la región únicamente realizan una actividad de siembra por año. y por otra parte el suelo por ser pedregoso impide cultivar el terreno en época de verano, ya que al sembrar la siembra se seca

Aspectos productivos y generación de ingresos

Aspectos forestales:

El municipio cuenta con las siguientes especies forestales:

Pino	Pinus spp
Roble	Licaena oleaginosa
Aliso	Alnus spp
Encino	Licaena arborea
Ciprés	Cupressus lusitanica
Pinabete	Abies spp
Eucalipto	Eucaliptus spp

El municipio cuenta con depósitos comerciales de leña, las personas la obtienen de terrenos particulares, otros la compran con comerciantes ambulantes.

Existen algunas carpinterías provisionales. Estas utilizan las especies forestales para muebles, las epecies más untilizadas son: Pino Blanco, Pino colorado y Pinabete.

Aspectos agrícolas:

Sipacapa se caracteríza por ser un municipio con un clima particular dentro de los municipios del altiplano marquense, un municipio que en la mayoria de su polación esta dedicada a cultivos anuales y de subsistencia.

Principales cultivos:

Las principales especies de plantas anuales en este municipio son: Maíz, frijol, trigo, papa, brocolí.

Como cultivos secundarios se tienen las siguientes plantas: Arboles frutales,(durazno, manzana, granadilla, granda, matazano, pera, naranja, ciruela, limon, lima), plantas hornamentales, hortalizas y café.

Técnicas de producción:

Los agricultores en su totalidad aun utilizan las técnicas tradicionales de laboreo de sus terrenos, en cultivos anuales, en algunos cultivos hortícolas se han implementado algunas técnicas de producción como: incorporación de materia orgánica, variedades nuevas y mejoradas, y fertilizantes, esto principalmente por las siguientes limitaciones: pendientes de sus terrenos, recursos económicos y poca extensión dedicada a sus cultivos.

Calendario agrícola:

Calendario agrícola

No.	CULTIVO	SIEMBRA	COSECHA	CANTIDAD Cuerdas	CANTIDAD Quintales
1	Maíz	Marzo	Noviembre	1	1
2	Frijol	Abril	Noviembre	1	0.5
3	Trigo	Agosto	Diciembre	1	1
4	Papa	Mayo	Septiembre	1	15 a 20
5	Hortalizas	Todo el año	Todo el año	1	10 a 15

Fuente: Entrevista con agricultores proyecto **PROGRESO**.

Hortalizas de acuerdo al cultivo y época, esto es restringido por el clima y posición de la comunidad, incluso por el agua ya que solo unos pocos agricultores tienen el privilegio de mini riego.

Plagas y enfermedades

Los cultivos son atacados por las siguientes plagas:

- Gallina ciega
- Gusano cogollero
- Pulgon

Las principales enfermedades que atacan a los cultivos:

- Tizón tardío y Precoz
- Marchitez.

Otras Plagas:

YAB'NEL CHKOP --PLAGAS	
K'eq	Pulga
Squk'	Piojo
Us	Mosca
Xa'n us	Zancudo
Tool	Cucaracha
Siip	Garrapata
Xkolti's	Escarabajo
Pu't	Mariposa
Snik	Hormiga
Nimasnik	Sompopo
Am	Araña
Sak'	Saltamonte
Xi'l	Grillo
Saqpu't	Palomias

Snik rech ab'aj	Hormiga de piedra
Rchkop aqaja'	Avispa
Si'k	Cigarras
Xk'a'chaj	Capullo
Nuch' us	Mosquitos
Q'chol che'	Quebrapalito
Asta'l	Sichel
Pok'	Gorgojo
Xq'aq'lem	Luciérnaga
Xjurtz'am	Caracol
Leem	Tortuguilla

Tenencia de la tierra:

Los pobladores de este municipio son minifundistas propietarios de sus tierras, las cuales respaldan con documentos municipales en su mayoría y un bajo porcentaje con escritura pública y registrada.

Composición de la fuerza de trabajo.

En el municipio la fuerza de trabajo esta compuesta por: El padre de familia e hijos mayores que son los encargados de cultivar la tierra que poseen. Esto para sostenimiento del núcleo familiar.

Las mujeres juegan un doble papel, puesto que son las encargadas de los oficios de la casa y además proporcionan gran parte de su tiempo en realizar otros tipos de trabajo.

El ingreso promedio mensual familiar es de Q 450.00 a Q 550.00 ganando un promedio de Q 15.00 a Q 20.00 diarios.

Comercio:

En el municipio de Sipacapa, se comercializan: Frutas, granos básico, aves de corral, hortalizas, cerdos y artesanías en general. Los lugares donde venden sus productos son en los meracados de San Pedro Sacatepequez, Huehuetenango, y la ciudad capital, en menor escala en mercados locales de Sipacapa y la Estancia.

Se contabilizaron únicamente los siguientes establecimientos comerciales:

SITUACION DEL COMERCIO EN SIPACAPA

NUMERO	COMERCIO
100	Tiendas con productos de consumo básico
10	Panaderías
40	Molinos de nixtamal
10	Comedores
1	Pensiones
2	Servicios de fotocopiadora

1	Estudios fotográficos
10	Teléfonos comunitarios
1	Estructuras metálicas
2	Taller de vicicletas
5	Carnicerías

Obtención de materia prima:

La materia prima se obtiene de la misma comunidad y resulta de la selección de los mejores frutos o productos de la cosecha.

Destino de los productos obtenidos:

La cosecha de los productos de maíz, frijo, trigo, papa, los utilizan como medios de subsistencia a través de su consumo y lo restante lo venden en mercados locales de Sipacapa, San Luís Tuimuj, las cosechas que provienen de arboles frutales son trasladados a diferntes mercados de San Pedro Sacatepequez, Huehuetenango y la capital.

1.10.5. Deforestación

La deforestación es de unos de los problemas que afrontan las comunidades lingüísticas en el país. En Sipacapa se ha notado de las principales causas de la deforestación están:

Ampliación de la frontera agrícola: la tala de árboles surge por una necesidad en la familia con el fin de dejar libres los terrenos para llevar acabo las actividades agrícolas y la realización de un hogar.

Los bosques como recursos energéticos, materia prima para la industria de la madera.

Talar los árboles para extraer leña y madera especialmente de los árboles (chaj), pino y (k'ol) roble y (mch'ich'),encino que son los únicos que todavía se conservan entre los escasos bosques de la comunidad.

En los pobladores lejanos a la cabecera municipal, se conservan los bosques con árboles de pino, aunque las necesidades de leña en el hogar y su comercialización provoca una mayor de forestación; así mismo para la industria de la madera, orientadas principalmente para la construcción de casa, elaboración de muebles etc.

En Sipacapa se le da la importancia al bosque por el recurso económico que por aporte las familias, desde el aprovechamiento de la leña hasta el aporte de madera labrada para diversos usos. Se ha observado el aprovechamiento desmedido del bosque, principalmente para obtener lucro a costo de la madera y leña, utilizando sierras y motosierras, para efectuar la extracción. Aldeas como Canoj, San Isidro, Pueblo Viejo, Quequesiguan y Pié de la Cuesta, Sobren salen en esta actividad lucrativa .entre otro beneficio del bosque contamos con la extracción de la broza para mejorar la fertilidad de los suelos, nicho ecológico para los animales y lo que es mas importante, existe mayor precipitación en áreas boscosas. También propician un ambiente de recreación a comunitarios, purifican el ambiente, dan humedad al suelo etc.

En la aldea Canoj cortan los árboles como medio de subsistencia queda muy poco bosque con árboles de pino se debe a la tala de árboles, orientadas a la comercialización, en los distintos mercados del municipio y en el departamento de Huehuetenango y por lo tanto, de este medio proviene el ingreso económico de algunas familias de la comunidad.
En las aldeas de San Isidro, Pueblo Viejo y caserío San Antonio cortan los árboles como medio de subsistencia. Cada fin de semana traen leña del bosque para llevarle a vender en los mercados de la plaza Tres de Mayo los días lunes y otros que solo esperan los camiones en la comunidad para comprarles por tarea y vender en la ciudad capital y en otros municipios cercanos.

SALUD:

El municipio de Sipacapa cuenta con un centro de Salud, el cual es dirigido por un medico, cuatro enfermeras auxiliares, un enfermero profesional uno personal interno, un guardian, 89 promotores de salud, 58 comadronas capacitadas.

La taza de natalidad en el municipo es de 5% y la taza de fecundidad es del 23.5%.

Morbilidad:

Entre las enfermedades más comunes dentro del área del municipio están las siguientes:

Morbilidad General de la población de Sipacapa

CAUSA	NUMERO DE CASOS	PORCENTAJE
Colon irritado	2	8
Bronquitis	4	16
Anemia	1	4
Neumonia	5	20
Sepxis	4	16
Diarrea	3	12
A.C.V	1	4
Cirrosis hepática	2	8
Epilepcia	1	4
Infarto miocardio	2	8
TOTAL	**25**	**100**

Fuente: Centro de salud, Sipacapa 2002.

Mortalidad:

Las causas más comunes que provocan las muertes, las mencionamos a continuación:

- Neumonía
- Diarrea

- Desnutrición
- Accidente cerebral vascular
- Trauma cráneo encefálico
- Enfermedad general. De sangre
- Intoxicación alcohólica
- Heridas por arma de fuego
- Hernias ing. Estrangulada
- Cirrosis hepática.

YAB'IIL –ENFERMEDADES MAS CONOCIDAS	
Cho'kej	Calambre
Chok'	Hipo
Chqi'j qulaj	Tuberculosis
Q'aaq'	Calentura
Ch'a'k	Grano
Jaasik	Ronquera
Jiiq'	Tos ferina
Keqa ch'ak	Sarampión
Xaw	Nausea
Muk'	Caspa
Chqijiil	Esterilidad
Julwik	Ardor
Q'a'teew	Ardor en el pecho
Q'ulul k'u'x	Indigestión
Rb'aq'rwoch wnq	Mal de ojo
Retza'm	Catarro
Sopjeem	Hinchazón
Xjir	Diarrea
Po'snik	Escaldadura
Xib'lil	Susto
Pojwoch	Mal de ojo
Q'aaja'	Quebraduras
Jolpneem	Zafadura
Yaab' wram	Anemia
B'a'xil	Desnutrición
Powk'ux	Empacho
Junmalneem	Cólera
Yab'il rech anma'	Enfermedades del corazón
Rex ch'a'k	Viruela
Rexteew	Paludismo

EDUCACION:

En el municipio de Sipacapa, se cuenta con un porcentaje de:

* Población Alfabeta 37%
* Población Analfabeta 63%

El municipio de Sipacapa, está bajo la Coordinacion Técnica Administrativa No. 1226.1, en la cual se encuentran 22 escuelas oficales del nivel pimario, 10 escuelas de parvulos oficiales y 15 escuelas de Autogestion Comunitarias PRONADE 1 de preprimaria bilingue, 6 institutos básicos por cooperativa, una por telesecundaria y NUFED y un colegio diversificado para formacion de maestros bilingues,



Foto de los primeros maestros que se graduaron en sipacapa

NUMERO DE ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS Y DOCENTES EN EL MUNICIPIO DE SIPACAPA, SECTOR OFICIAL

	DESCRIPCIÓN	No. DE DOCENTES
01	Escuela Oficial Urbana Mixta, Jornada Matutina Población	10
02	Escuela Oficial Rural Mixta, Caserío Las Minas	04
03	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Tres Cruces	10
04	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Pie de la Cuesta	04
05	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Chual	05
06	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Escupijá	06
07	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Quecá	04
08	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Pueblo Viejo	04
09	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Cancil	04
10	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Poj	05
11	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Estancia	07
12	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Quequesiguán	03
13	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea San Isidro	05
14	Escuela Oficial Rural Mixta, Caserío Salem	03
15	Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Canoj	04
16	Escuela Oficial Rural Mixta, Caserío Palimope	02
17	Escuela Oficial Rural Mixta, Caserío Setivá	04
18	Escuela Oficial Rural Mixta. Caserío San Antonio La Cruz	01
19	Escuela Oficial Urbana Mixta, Jornada Vespertina Población	04
20	Escuela Oficial Rural Mixta, Paraje La Barranca Cafetal, Aldea Pie de la Cuesta	03
21	Escuela Oficial Rural Mixta Caserío Agua Caliente, Aldea Quequesiguan	01
22	Escuela Oficial Rural Mixta, Pareje Los López, Aldea Quequesiguan	01

NUMERO DE ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS Y DOCENTES EN EL MUNICIPIO DE SIPACAPA, SECTOR PRONADE

	DESCRIPCIÓN	No. DE DOCENTES
01	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Plan Grande	02
02	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Plan el Retiro, Pie de la Cuesta	01
03	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Salitre Grande, aldea Quecá	03
04	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío La Vega, Población.	01
05	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Independencia Chilil, aldea La Estancia	05
06	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Xeab'aj , aldea Poj	04
07	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Llano Grande, aldea Pie de la Cuesta	06
08	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Carrizal, aldea Poj	03
09	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Guancache, aldea Poj	04
10	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Carrizal, población.	01
11	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Nueva Victoria, aldea Chual	01
12	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío Nimache' aldea Pueblo Viejo	01
13	Escuela Autogestión Comunitaria, Sector el Rincón, aldea Pie de la Cuesta	01
14	Escuela Autogestión Comunitaria, Caserío La Cumbre la Montaña	02
15	Escuela Autogestión Comunitaria, Sector Buena Vista, aldea San Isidro Setivá.	01

NUMERO DE ESTABLECIMIENTOS DEL NIVEL BASICO POR COOPERATIVA

DESCRIPCIÓN	ANO EN QUE EMPIEZA A FUNCIONAR
Instituto de Educación Básica Por Cooperativa INBASIPA, Población.	1,989
Instituto de Educación Básica Por Cooperativa Waqib' No'j, aldea Tres Cruces.	1,996
Instituto de Educación Básica Por Cooperativa Taqil Eta'mb'al aldea Escupijá	
Instituto de Educación Básica Por Cooperativa, Las Minas	2,000
Instituto de Educación Básica Por Cooperativa, Poj	2,000
Instituto de Educación Básica Por Cooperativa, Canoj	2,005

NUMERO DE ESTABLECIMIENTOS DEL NIVEL BASICO POR NUFED.

DESCRIPCIÓN	AÑO EN QUE EMPIEZA A FUNCIONAR
Instituto de Educación Básica Por NUFED. Aldea San Isidro Setivá.	2,005
Instituto de Educación Básica por NUFED. Aldea Pueblo Viejo.	2,005
Instituto de Educación Básica por NUFED. Aldea La Estancia.	2,006
Instituto de Educación Básica Por NUFED. Aldea Chual	2,007
Instituto de Educación Básica Por NUFED. Aldea Quecá	2,007
Instituto de Educación Básica Por Cooperativa, Canoj	2,005

NUMERO DE ESTABLECIMIENTOS DEL NIVEL BASICO POR TELESECUNDARIA

DESCRIPCIÓN	AÑO EN QUE EMPIEZA A FUNCIONAR
Instituto de Educación Básica Pórtele secundaria Aldea Pie De la Cuesta..	2000

NUMERO DE ESTABLECIMIENTOS DEL NIVEL BASICO POR MADUREZ

DESCRIPCIÓN	AÑO EN QUE EMPIEZA A FUNCIONAR
Instituto de Educación Básico por madurez, población Sipacapa.	1,999

NUMERO DE ESTABLECIMIENTOS DEL NIVEL MEDIO

DESCRIPCIÓN	AÑO EN QUE EMPIEZA A FUNCIONAR
Colegio Particular Bilingüe Intercultural Sipakapense, Sipacapa.	2,002

MIGRACION:

El municipio sufre cada año la Migración, esta es debido a la necesidad de cubrir y obtener recursos económicos para satisfacer sus necesidades prioritarias familiares, básicamente es por temporadas que oscilan entre septiembre a diciembre en la cual viajan a fincas cafetaleras mexicanas y guatemaltecas.

Este aspecto tiene marcada relevancia en las actividades de desarrollo que se realizan en sus comunidades, ya que la mayoría de pobladores especialmente hombres viajan a trabajos fuera del municipio.

Hay un buen numeros de Sipakapenses trabajando en los Estados Unidos, principalmente jóvenes.

VIVIENDA:

En el IV censo de habitación y del IX de población realizado en 1981 por la dirección de estadística, existía 1591 locales de las cuales, el 78% eran partículares, estando 83% ocupados.

En la mayoría de las viviendas se empleaba adobe, techos de lamina de zinc, hay algunos bajareque para las paredes, siendo su techo de teja o paja.

Las familias sipakapenses cuentan con casa propía, cosntruidas en sus propios terrenos.

CAPITULO II
Aspectos Históricos



2.1. Origen

Desde tiempos antiguos, Sipacapa formaba parte de los pueblos mesoamericanos de ascendencia maya, con características sociales, políticas y religiosas independientes.

Los pobladores de las tierras del municipio de Sipacapa, se remonta a la época prehispánica. A la llegada de los castellanos, los hombres de éstas tierras los Nawalones, ya vivía aquí.

Estos hombres llamados Nawalones, con poderes sobrenaturales, según la tradicion oral, que les permitía comunicarse con los elementos de la naturaleza, y estos les respondían simultáneamente. Según los mayahablantes el origen de éste pueblo, se inicia con los Nawalones que fueron creados en el k'iche'por Tz'qol y B'itol, luego emprendieron el viaje siguiendo el sol, hasta llegar en la tierra que esperaban en un dia de Sipaktli.

Según Ojor Na'tb'al rwoch Qtinmit. Memoria Sipakapense. Confirma que los primeros Sipakapenses salieron del linaje K'iche', no se sabe exactamente el motivo posiblemente por discordia sobre tierras, quizá unas familias querían buscar nuevos horizontes o fue una avanzada militar del imperio K'iche'.

Pero lo que si sabemos es que los Sipakapenses con el tiempo desarrollaron una característica muy diferente a otros pueblos parientes, desarrollaron su lengua, costumbres formas de pensar y espiritualidad. Las personas de Sipacapa son de carácter fuerte y dominante, se siente orgulloso de esto, y por eso a los Sipakapense cuando se toman una decisión, no hay termino medio, una vez que se toma la determinación, por mas descabellada que fuera, no hay marcha atrás y no importa las consecuencias y el costo que representa la acción.

La tradición oral nos recuerda que los Sipakapenses no querían el contacto con los ladinos, cuando se supo la noticia de la llegada de los españoles se reunieron y tomaron la determinación de amurallar su territorio y se prepararon para atacar, que en la actualidad se puede apreciar desde el barranco de los difuntos hasta en algunas peñas cerca de pie de la cuesta, mas o menos a cinco kilómetros, en el que lo llaman ahora las tapias – se cree que lograron repeler la invasión ladina y por eso que solo se quedaron algunos en Canoj y Quequesiguan que están ubicado en el otro lado del rió.

En los tiempos del general Jorge Ubico se anexa al municipio de Tejutla, pero sigue la resistencia hasta que el General aplicó el método maquiavélico en dividir el municipio en tres, anexándolo en tres municipios: San Miguel Ixtahuacan, Comitancillo y Tejutla.
Según acuerdo presidencial del 08 de junio de 1,938.

El pueblo es reconocido a raíz de haberse emitido la constitución política del Estado el 11 de octubre de 1,825 y declarados los pueblos que comprendían el territorio nacional, entre ellos figuraba el municipio de Sipacapa. A petición de todos los habitantes de la comunidad en el año 1,816 el pueblo fue amparado con su título de tierra y después de serios problemas el municipio fue restablecido el 04 de diciembre de 1,945 hasta la fecha.

La comunidad lingüística Sipakapense surge antes de la invasión castellano, no hay fecha exacta, sin embargo, en la etapa colonial se sabía tal el caso de Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán al escribir el corregimiento de Quetzaltenango en la última década de siglo XVII, en su Recordación Florida, anota “para no menos el pueblo de San Bartolomé Sipacapa se logra en su República, sino de numerosos pueblo, no a disminuido ni a extendido su vecindad”

2. 2. Períodos de su historia

Varios estudiosos han dividido el proceso histórico de la humanidad en varias etapas; en éste caso se señalan las características de dos momentos del proceso histórico de las comunidades mayas: la época antigua que solo puede conocerse a través de la historia oral en su defecto a través de análisis de los vestigios arqueológicos; y la época de la invasión europea, que fue cuando los españoles llegaron en el territorio guatemalteco.

2.2.1. Época antigua

Corresponde a la etapa antes de llegada de los españoles al continente americano en 1,492 y de la conquista de Pedro de Alvarado en Guatemala en 1,524.

Estudios como Silvanos Morley, Eric J Thompson y George Lovell menciona que la mayoría de las comunidades como las del altiplano guatemalteco, se ajustan a los rasgos evolutivos generales del área cultural mesoamericano, en los siguientes períodos cronológicos: paleoindígina, preclásico, y posclásico o protohistoria.

El paleoindígina fue la entrada de los primeros pobladores del altiplano guatemalteco, hace aproximadamente 15,000 años a.c., que duró hasta 5,000 a.c. fue una etapa nómada y de recolección. Alrededor de 1,500 a.c. se domesticaron algunas plantas agrícolas, especialmente el maíz que permitió el sedentario agrario. (Lovell. 1,990:34)
El período preclásico comenzó al rededor del año1,500 a.c. prolongándose hasta el año 300 d.c. fue una etapa de estilo de vida de aldea, con profunda transformación cultural, y alrededor de l año 500 d.c. surgió ya una sociedad estratificada siglos más tarde noción de estado se intensificó la agricultura y creció la población.

El período clásico evolucionó el estilo anterior y alrededor del año 300 d. c. floreció en todo la región hasta aproximadamente 1000 d.c. característica de un modelo de vida estable y pacífica, de paz y prosperidad que manifestó un régimen político y teocrático. Los estudios mantienen que los asentamientos que corresponde a esta época, se construían, en su mayoría, en valles abiertos o laderas con agua corriente que funcionaban como centros ceremoniales; y en su alrededor vivían poblaciones numerosas que se sostenían, gracias al cultivo intensivo de las tierras periféricas, que utilizaban un sistema de abancalamiento y regadío.

El posclásico comenzó al rededor del año 1,000 d.c. y terminó con la conquista en 1,524. este divide en posclásico temprano que va en el año 1,000 a 1,200 d.c. y el posclásico tardío protohistórico, que va del año 1,200 a 1,524 . Este se caracterizó en un período de vida seglar
Y militarismo en comparación con la vida. En comparación con la vida pacífica y estable anterior.

Este período también se caracterizó por las múltiples luchas internos y conflictos territoriales protagonizados por los K’iche’o generadas por las constantes invasiones de emigrantes mexicanos toltecas ocurrido alrededor del año 1,250, y que duró aproximadamente 200 años hasta la llegada delos españoles en 1,524.

2.2.2. Período de invasión y conquista

El dominio Español se inicia en 1,524 en todo el continente americano. Durante este período la población maya fue dominada política y económicamente por los españoles.

La conquista, fue una etapa Bélica que arrasó con la población maya. Lovell manifiesta escenas tristes acerca de los ataques bélicos llevados acabos por los españoles; lo cual implicó sufrimiento para la población, producto de la explotación económico tuvo su inicio cuando los pueblos fueron obligados a prestar servicios personales gratuitos y obligados a pagar tributos a la corona y hacendados españoles. En el memorial de Sololá y anales de los Kaqchikeles, se

menciona que en el año 1,530 se impusieron a los K'iche' grandes tributos; tributaron oro lavado a Pedro de Alvarado toda la gente extraía oro.

Las reducciones a pueblos indígenas, era el mecanismo para controlar las exigencias de los españoles. El repartimiento de los miembros del pueblo maya con todo y sus tierras, para prestarles servicios personales y tributar a los servicios españoles. La encomienda, que con el pretexto de orientarlos y educarlos a la fe cristiana, se les exigía pagar el tributo o el diezmo en las iglesias ya que por medio de los sacerdotes se les inculcaba a los pueblos la obediencia absoluta, con el fin de que ninguno se rebelara a sus opresores.

La mayoría de las comunidades mayas, prestaron servicios personales a sus encomenderos y a las haciendas españoles, pero según nos narra la historia que todos las personas que habitaban en el territorio Sipakapense resistieron a que los españoles no entraran en el lugar. Según las personas entrevistadas como don Nicolás López Bautista de 85 años de edad, quien es originario de la aldea Poj el nos relata de esta forma.

Los trajes que utilizaban los Nawalones, fueron los trajes rayados o jerga hechos con lana de ovejas. Eran gentes de gran inteligencia, luchaban por sus propias vidas.
Según cuenta la historia que cuando los españoles querían entrar en tierra de Sipacapa los Nawalones les tenían trampas con tal de que no vinieran, les ponían avispas y otras clases de insectos que pican, de esta manera no se dejaban a que fueran invadidos, se dice que también utilizaban sus espadas para matar.

Los trajes de los Nawalones era güipiles, que eran fabricadas por ellos, contaban con una gran comunicación al creador y formador, mencionaban al corazón del cielo y corazón de la tierra, por eso se dice que ellos eran los intermediarios del **Ajaw** con las demás personas. Se dice que el Ajaw al ver esto que eran respetuoso les dio poder y mucha fuerza. Ellos ayudaban con sus fuerzas a los más necesitados, principalmente al pueblo Sipakapense.

Ellos al llegar a Sipacapa iniciaron con la construcción de la parroquia, que se ve actualmente, la evidencia del porqué ellos hicieron la iglesia es la existencia de una piedra que se encuentra en la iglesia, se sabe que solo un Nawalon era capaz de levantarla, porque ellos tenían bastante fuerza.

Por eso se cree que la iglesia y la campana fueron trabajos de los Nawalones, se cuenta que cuando se tocaban las campanas se escuchaban hasta Chiapas.
Se dice que los Nawalones de Sipacapa tuvieron una lucha con los Chiapanecos porque ellos querían llevarse la iglesia juntamente con la campana.

Don Enrique Bautista de 83 años de edad, originario de la población de Sipacapa él nos relata los siguientes: ellos eran señores con grandes poderes, ofrecían grandes sacrificios grandes sacrificios al Ajaw, utilizando la sangre de animales al Ajaw para que el diera la bendición a los demás seguidores, porque por medio de la bendición sentía fuerza para realizar las actividades

Según la historia que los Nawalones para poder casarse, tenían que tener cien años, porque cuentan que ellos llegaban a vivir doscientos años de vida o más, ellos se purificaban, siempre vivían en paz, no hacían daño a cualquiera, no le hacía daño a las plantas, a los animales siempre estaban al contacto con el Ajaw.

Se dicen que varios Nawalones están enterrados en el atrio de la iglesia porque ellos eran personajes especiales, por eso el entierro de ellos debían ser en los lugares sagrados como la iglesia, para que sean recordados por las personas que vivieran después. Como también se dice que algunos Nawalones se fueron a vivir en los cerros después de cumplir cierto trabajo en la población. La memoria de los descendientes Sipakapenses quedará por siempre y serán recordados por los habitantes.

Algunas de sus obras aunque están deterioradas se pueden ver todavía. En Sipacapa hay un cerro de piedra en donde dicen que hay un cerro de piedra en donde dicen que un Nawalon está enterrado en ese lugar. Tal el caso donde vive el señor Ermitaño Ambrocio existe un cerro de pura piedra, que ninguna persona de este pueblo se ha animado ha excavarlo porque seguramente fue unas de las tumbas donde fue enterrado un Nawalon.

Por eso cabe mencionar que en la historia del pueblo Sipakapense, que demostraron la capacidad de enfrentar ante los amigos que tanto quisieron apoderarse de los bienes de este pueblo. Se dice que defendieron a los habitantes de los españoles, que estos querían invadir, querían robar el oro que los Sipakapense tenían en su poder.

2.2.3 Período independiente

Este período surge como consecuencia de la separación política y económica que aspiraban los criollos de España.

Muy bien sabemos que los resultados del acontecimiento sólo benefició a todo la población dominante o de poder quienes aspiraban la autonomía de los asuntos administrativos del Estado.
Pero no así para el pueblo maya que era explotado, es más los miembros siguiendo desde la fecha la marginación; y hasta el momento todavía se lucha por superar y lograr la igualdad social.

Este período se inicia en 1821 del cual pocos ancianos de la comunidad se recuerdan de los acontecimientos suscitados.

La mayoría de las narraciones de las personas de mayor de edad en la comunidad guardan estrecha relación con los acontecimientos que durante los gobiernos dictatoriales de: Jorge Ubico, Justo Rufino Barrios y Manuel Estrada Cabrera. Ya que fueron régimes en donde la mayoría del pueblo
Guatemalteco y especialmente los miembros mayas que sufrieron el yugo de la explotación y represión militar.

2.2.4. Últimos 50 años

Entre los acontecimientos que los ancianos de la comunidad Sipakapense recuerdan durante esta época se relacionan en su mayoría con los conflictos de la segunda guerra mundial y los sucesos acaecidos durante el gobierno de Jacobo Arbenz Guzmán y Jorge Ubico.

Testimonios de algunos ancianos de la comunidad que las leyes de Ubico y de las de Arbenz eran severas; ya que su fin era terminar con nosotros los mayas que nos caracterizamos gente natural.

2.2.5. Período actual

En los últimos días, se ha planteado la preocupación por el desarrollo integral y la búsqueda de alternativas de paz y de igualdad para una sociedad heterogénea, multicultural y multilingüe. La experiencia indica que en solo diez años de un gobierno revolucionario no fue lo suficiente para sentar las bases de una verdadera democracia.

Para la mayoría de los habitantes del municipio de Sipacapa, el tiempo duro y oscuro que se vivía en los anteriores a la revolución de 44, se acabaron; para el pueblo maya, aún se vive condiciones de opresión y de discriminación en todos los campos de la vida social; situación que la comunidad maya trata de superar con una visión de un futuro mejor, a través de la lucha por la autonomía.

Los Sipakapenses creen haber superado las múltiples opresiones de que fueron objeto durante los gobiernos de Lucas García y de Ríos Mont. ya que durante el gobierno de éste último fueron organizadas las patrullas de autodefensa civil (PAC), que crearon impactos dentro de la comunidad y en toda la República guatemalteca.

Algunos habitantes de las comunidades de: Estancia, Escupijá, Tres Cruces, Chilil y Pie de la Cuesta, mencionan que en la actualidad ya no son tan explotados por las autoridades municipales como antes, cuando las autoridades locales hacían de ellos lo que se le antojaban.

Históricamente el pueblo maya ha mantenido una gran lucha por conservar sus derechos naturales sobre la tierra que ancestralmente le pertenece a la buena distribución de la misma; algunos habitantes de la comunidad al opinar sobre la política nacional, en este sentido consideran que deben ser tomados en cuenta como dueños de la tierra y luchar por un gobierno indígena a nivel nacional.

Los días viernes se reúnen los auxiliares en la municipalidad para recibir órdenes y un alcalde auxiliar opinó acerca de la vida que actualmente se lleva en el municipio, en comparación con las épocas anteriores, antes casi todas las personas viajaban a las costas para ir a trabajar en el corte de café y en las cosechas de cardamomo y algodón.

Cuando todo la familia emigraban dejando los niños el aprendizaje que les proporcionan en la escuela a medias, el niño cuando van a la costa tienen que llevar las herramientas que le serán útiles dependiendo del trabajo que vayan a realizar, en algunas fincas le dan la alimentación y donde dormir pero esta es descontando.

El trabajo de los emigrantes lo realizan deacuerdo de las actividades que sean asignadas por los administradores, en Guatemala el tipo clásico de la vivienda es la galera sin ningún tipo de servicios adecuados, donde comparten varias familias, no importando su origen ni cultura.

Pero ahora ya no porque se ha logrado encontrar los medios para mejorar el sostenimiento familiar a través del cultivo intensivo de las hortalizas y también el maíz; aunque en la actualidad, hay un buen porcentaje de los miembros que todavía viajan pero no la mayoría.

Estos cambios logran superar el yugo de los contactos característicos de un sistema tradicional feudal, que permite la explotación de los Sipakapenses, llegando a vender de trabajo a los latifundios de la costa sur del país.

2.3. Familia lingüística

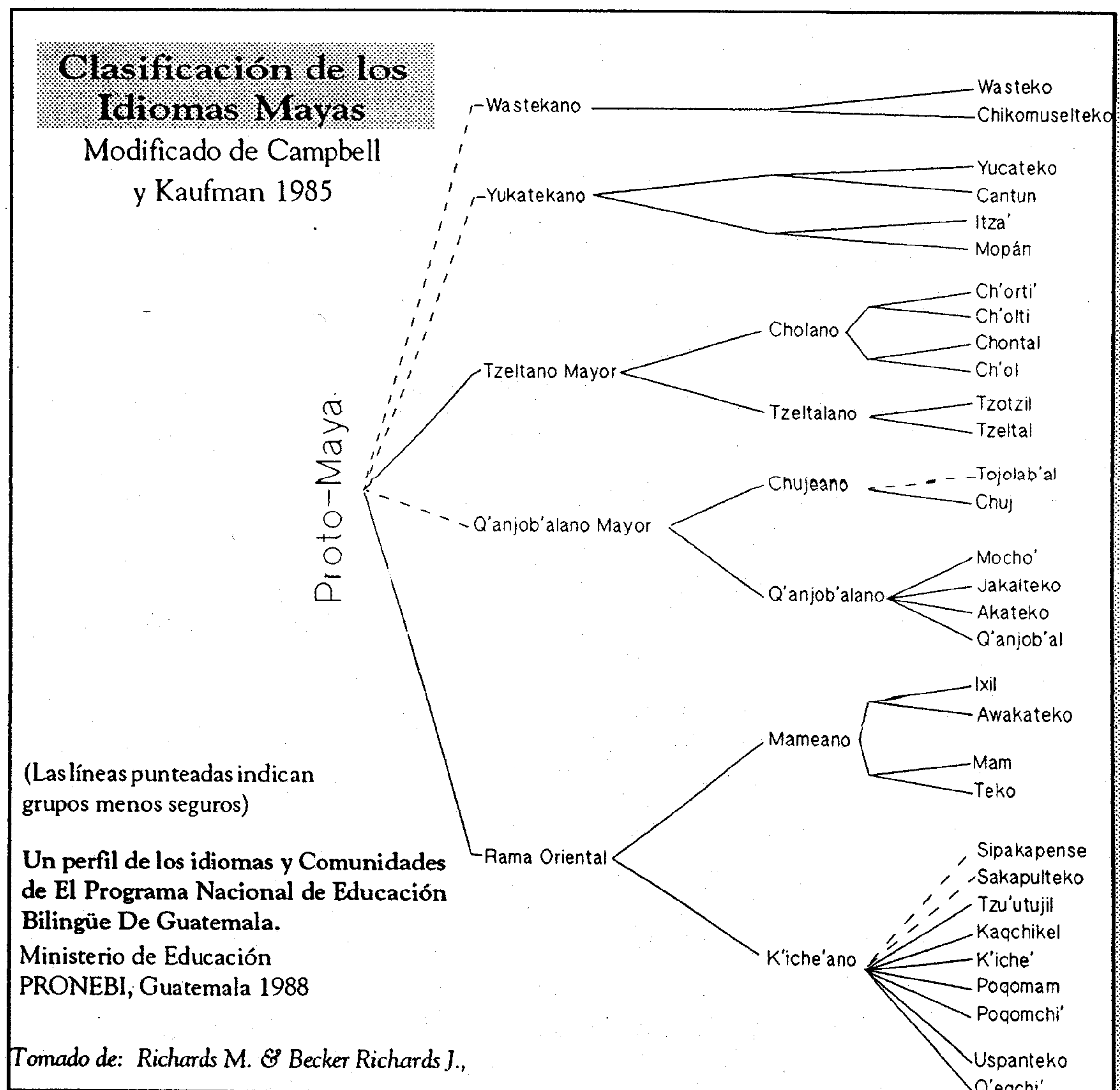
Los idiomas mayas que se hablan actualmente en el territorio guatemalteco comparten un tronco común. Esto se debe a la semejanza y la relación que se manifiestan entre los idiomas mayas actuales. Es correcto tratar de los idiomas del área mesoamericano como de un solo grupo, puesta que la unidad cultural del área hace suponer dichos idiomas comparten un grado de semejanza. (Kaufman 1974: 11).

La relación con el idioma maya antiguo no se encuentra registrada, ni documento como el caso del español con el latín u otro idioma pero ésta demuestra que comparte un origen idiomático común que se llama Protomaya.

El procedimiento para demostrar la relación consiste en comparar el vocabulario los sonidos y los patrones gramaticales de los idiomas que se trata. Los idiomas relacionadas muestra equivalencia recurrentes en el sonido (fonemas) de palabras de significado o similar, los idiomas relacionados también muestra semejanza sistemáticos en los patrones gramaticales (morfemas) y de reglas para combinar dichos elementos en la familia de palabras y oraciones.

El idioma Sipakapense es hablado por la mayoría de los habitantes del municipio de Sipacapa, departamento de San Marcos. Hasta hace poco se creía que el Sipakapense pertenecía a la rama Mam de los idiomas de la familia maya sin embargo por medio de la encuesta realizada por el proyecto lingüístico Francisco Marroquín (PLFM), en 1971,se descubrió que en esta comunidad lingüística no pertenece a la rama Mam sino a la rama K'iche.

La ubicación actual de la población Sipakapense presenta un enigma porque está rodeado por municipios de mames – hablantes y aisladas de otras comunidades K'iche'. Kafman (1,976:67-86), propuso que hubo un contacto cercano entre los Sipakapenses y los Sakapultekos y anteriormente entre aquellos y los K'iche'. Kufmam basa sus argumentos en innovación lingüística que el Sipakapense comparte con el Sakapulteko. Además Dobois (1981:47-56) sugiere que, anterior a esto, no solo hubo una relación con el Kaqchikel/tz'utujiil. (También por razones lingüística) y aun mas remoto con el k'iche'.



2.5. Historia oral

A partir de la invasión española, los documentos históricos mayas fueron quemados, como los códices y otros registros; a ello es que en nuestro medio se ignora muchos elementos del patrón cultural e histórico maya; pero los ancianos y sacerdote han resistido a través de los tiempos y han guardado celosamente la memoria de los abuelos. Entre la población maya, actualmente los ancianos ocupan un lugar muy importante en la sociedad, ya que son la fuente de los conocimiento del pasado y de las enseñanzas antiguas, instruyendo a miembros de la nueva generación.

Muchos ancianos y ancianas hablan del pasado histórico de los Sipakapense.
Ellos hablan de los sufrimientos durante la época en que fueron introducidas las carreteras en todos los lugares del país, durante el gobierno de Jorge Ubico poco antes de la revolución del 1944. Cuando iban a trabajar recorriendo un largo trayecto a veces encontraban la mala suerte porque eran asaltado y los malhechores les quitaban todas sus pertenencias. Para contrarrestar los robos y asaltos en el trayecto del camino, viajaban en grupo y bien organizado.

Para ellos la vida de antes era mas difícil, porque eran muy explotados por la gente ladina, debido que no sabían hablar el idioma Español algunos por ésta situación hacían el esfuerzo de aprender y otros no podían hacerlo, por ello eran rechazos, explotados y marginados.

Un anciano de nombre Nicolás Ambrocio de la aldea Pie de la Cuesta, tiene una edad de 78 años, se refirió acerca de la vida anterior "Antes en los días de plaza como en la plaza Tres de Mayo y el de la cabecera municipal no existía mucho movimiento comercial, apenas se podía encontrar un manojo de cebolla en los mercados ; mientras en nuestros días se encuentra por cantidad en ambos mercados más en los mercados de la plaza Tres de mayo. Los señores Aníbal Pérez y Bonifacio Sánchez habitantes de la aldea pie de la Cuesta son personas que se dedican bastantes a dicho cultivo y que hasta lo llevan a vender en los restaurante del departamento de Huehuetenango. Esto ha provocado cambios económicos en la población de Sipacapa.

2.6. Sitios arqueológicos y lugares sagrados

En la actualidad, los Sipakapenses no conservan muchos documentos escritos acerca de su origen y desarrollo históricos.

2.6.1. Sitios arqueológicos

Los Sipkapenses reconocen algunos sitios arqueológicos: las Trincheras y Pueblo Viejo.

Las Trincheras: sitio arqueológico que se encuentra en el caserío Los Magueyes Población construidas por los primeros habitantes del municipio llamados **Nawalones,** esto se dio a causa de la invasión de los españoles.

Sitio muy admirado por diferentes personas por su historia y estructura; según manifiestan los ancianos del lugar que estas trincheras fueron elaborados por los antiguos con el fin de atacar o los enemigos, donde estas piedras se llenaban de insectos tales como: avispas, guitarrones, hormigas, sompopos, abejas etc. Cuando los Nawalones daban un silbido los animales salían y atacaban a los españoles cuando estaban cerca del territorio de Sipacapa. Los insectos estaban dirigidos por un solo Nawalon y estos eran dirigidos por Nawalones superiores. La reacción de los comandantes españoles era dar órdenes de huir y lo que decían al agua compañero para salvarse y el que no lo hacían moría a causa de las picaduras de los insectos.

Monticulos en Pueblo Viejo: esta situado en la aldea pueblo Viejo. Cuentan los habitantes de la comunidad que este muro es un resto de material de la construcción del pueblo que se iba ser construido, pero el patrono San Bartolomé no le gustaba y se huía a donde se encuentra el pueblo específicamente en la iglesia católica, lo traían a la imagen a pueblo viejo y cuando amanecía ya no se encontraba por la misma razón tuvieron que dejar de construir.

2.6.2. Lugares sagrados

Pu rwi' walk b'aq: es uno de los sitios sagrados que se encuentra en lado Oeste por la parte sierra del municipio, se localiza en la aldea San Isidro, este lugar es montañoso, se sienta un inmenso frío por la misma altura en que esta. Lugar donde se hace ceremonia maya, se reúnan varias personas para pedir sus peticiones ante el sacerdote maya. cuentan muchas personas que se han

encontrado huesos de personas muy antiguas dejando construido círculos de piedras; formando los cuatro puntos cardinales, donde sacrificaban animales como chompipes, gallos, ovejas grandes de color negro, quemando uno a cada círculo. En la actualidad es un lugar muy visitada por las comunidades del municipio y circunvecinos.

K'ook' wanma'
Lugar que se localiza entre Saquimblaj y Buena vista los antepasados en este lugar ofrecían sacrificios a personas muy importantes del municipio, como también llegaban personas hacer brujerías ya que se caracteriza por ser amplio y montañosa por lo que las aprovechaban para que nadie les veían con los malos trabajos.
Según personas relatan que en este lugar se hacían ceremonias solo por las noches ya que había mas facilidades de comunicación con el dueño del lugar.
Cuentan que este lugar estaba cubrido con seis pinos muy grandes y con la sombra de estos pinos el lugar quedaba oscuro completamente por lo que ellos encendían rajas de acote y poder realizar sus actividades.

Rtza'm q'iij : esta situada en la aldea Cancil cerca del río Sla' según personas de la comunidad cuentan que este lugar era el límite de territorio dentro de Sipacapa y San Miguel Ixtahuacán, en ella se reunían personas para hacer sus ceremonias donde ofrecían sacrificios para Dios y la tierra para no permitir que las personas de San Miguel pasaran en tierras de Sipacapa y aprovecharse de Escupijá, Cancil y Chual de sus pertinencias; como también este lugar no permitía que otras personas extrañas pasaran en tierras Sipakapenses.
Los chimanes cuando hacían una ceremonia maya se reunían las personas mas importantes de Sipacapa y San Miguel para quedar en de acuerdo, si alguno no se respetaba el juramento que hacían, dicen que cumpliendo el año se morían. En los tiempos de Jorge Ubico Cancil se anexa en el municipio de san Miguel donde hubieron problemas en la realización de dichas actividades.
En la actualidad los habitantes del municipio conservan ese lugar como algo sagrado por que ahora ya no es límite si no un lugar muy importante para el municipio ya que es un lugar donde los rayos de sol llega primero.

Jyub' Saq Ulew. Se localiza en el caserío Llano Grande a unos metros de la carretera que conduce al departamento de San Marcos, pasando por la aldea Poj. Cuentan los habitantes del municipio que este lugar era muy importante en el tiempo de nombrar al alcalde y su consejo al igual los gobiernos del país, según relatan que todo el grupo nombrados a las elecciones llegaban a este lugar a ofrecer sacrificios y cuando ya estaban en el poder siempre llegaban en cada fin de año con el propósito que el próximo de trabajo les iba ir muy bien loo hacia tres veces al día llegaban a las 6:00 de la mañana 12:00 del día y 6:00 de la tarde reunían varias piedras blancas y los quemaban y que seto tenía un significado que solo ellos sabían, todos se vestían de un traje blanco con respeto del color del lugar y con franjas verdes simbolizando las ramas de los pinos.

2.7. Cambios en la comunidad

Lingüística: El ingreso de los norteamericanos en los años 50's contribuyo en el conocimiento de la lecto- escritura del idioma Sipakapense.

Económicos: en la agricultura a partir de 1950, se inició en la región Sipakapense cultivos de papa con fines comerciales. Esta práctica constituyó un avance en la economía de la población,

debido a que mejoró la vida familiar y comunal de los Sipakapense y para la economía guatemalteca.

En todas las aldeas de la parte alta de la comunidad se empezó la orientación para el cultivo por medio de la capacitación sobre la diversificación de cultivos. Esto generó para la comunidad benefició para el cultivo del maíz específicamente, que en la actualidad abastece para todos los agricultores del municipio.

Posteriormente Alianza también dio su apoyo introduciendo variedades agrícolas mejoradas a nivel de promotores y pequeños grupos de agricultores. Las variedades que la institución introdujo es el: trigo Icta Olintepeque-86 Papa variedad Tollocan, en pequeños huertos hortícolas: repollo, rábano zanahoria, coliflor, árboles frutales, manzana, Juárez, re delicious y melocotón, esto en la pare alta. En la parte baja también fue introducido variedades mejoradas de hortalizas como: tomate y cebolla, árboles frutales como aguacate panchoy, Astec, Chiquinquirá, naranja valencia y Washington.
Las variedades agrícolas introducidas en el área han tenido buena aceptación por ejemplo las hortalizas se han utilizadas en la dieta alimenticia en las épocas de cosecha, actualmente las personas de la comunidad sacan a la venta en los mercados locales para la subsistencia diaria

En la actualidad en las aldeas Pie de la Cuesta, Escupijá y La Independencia Chilil, Guancache, La Vega como caseríos los agricultores se dedican al cultivo del brócoli para el mercado nacional e internacional. En estas comunidades registran como un hecho muy importante la asesoría que se orientó a los agricultores para la elaboración de insecticidas orgánicos de la parte técnica DIGESA. Esto benefició a varios vecinos para contrarrestar la contaminación de los cultivos agrícolas. A partir del año de 1965 fueron aplicados algunos fertilizantes para mejorar los cultivos en el municipio.

Políticos: durante el gobierno de Vinicio Cerezo Arévalo en 1,985 surgieron varios líderes entre la comunidad, especialmente en el caserío Setivá en donde varios se inclinaron por el partido político de la Democracia Cristiana Guatemalteca (DCG). Como también hubieron inclinaciones por el partido de la UCN. Contando cada grupo con su secretario general, afiliados y sus actividades propagandísticas.
Los sucesos más importantes durante todos los años ha sido los siguientes: El alcalde municipal Marcelino Sánchez López no terminó su período en la alcaldía. En el año 1,987. Otros grupos con ideología políticas diferentes le provocaron, sacándolo y tuvo que dejar de laborar en la alcaldía, al verse presionado, sucedió que un miembro del consejo, específicamente el regidor primero Martín Rafael, habitante de la aldea la Estancia fue quien terminó el período.

Posteriormente en los años 1,994, el dirigente indígena Lic. Mario Perfecto Tema Bautista tomó parte en la planilla del partido de Avanzado Nacional (PAN). Como aspirante al cargo de alcalde Municipal, Así mismo el líder, en las elecciones triunfó gobernando al municipio en el período 1,996 al 2,000 realizando un arduo trabajo en todas las aldeas, caseríos y parajes del municipio.

El tribunal supremo electoral tiene una oficina en la región, teniendo su respectiva delegada, siendo actualmente la señora Maribel Paz de Rodríguez, quien se encarga del registro y empadronamiento de los ciudadanos.

Religiosos: la llegada de la religión católica y posteriormente las sectas evangélicas a la comunidad desplazaron la religión maya. Algunos vecinos de la comunidad cuentan que los religiosos realizaron un arduo trabajo para la conversión de los miembros de la religión maya al cristianismo.

En los años 50 penetraron al municipio diferentes sectas evangélicas, que actualmente practican varias personas. Estos acontecimientos causaron el desplazamiento de las costumbres y tradiciones de los antepasados, "se dejaron los dioses y otras divinidades de la naturaleza se perdieron los conocimientos sobre el uso del calendario maya agrícola, el recuento del día y otros"según comentaba un vecino del municipio.

En ambas religiones existe cierto tipo de organización. Como por ejemplo en la religión católica existe una junta parroquial compuesta por representantes de cada comunidad, la cual se reúnen para solucionar cualquier tipo de problemas de cada una de ellas, además de esta hay una directiva por comunidad que funciona como un comité con presidente, vicepresidente, secretario, tesorero y vocales, encargado para resolver pequeños problemas en su comunidad e informar a la junta parroquial, se encarga a organizar a los hermanos en relación de la religión. En cada iglesia católica existen catequistas y delegados de la palabra. Ejerciendo sus funciones tales como:

Evangelizar a las personas y motivar en la comunidad para trabajar unidos.
Visitar a enfermos, llevar comunión a enfermos.
Orientar a la gente a la comunidad cristiana.
Los Ministros de la palabra son las que enseñan las cosas buenas de Dios.
Realizar celebraciones.

En la religión evangélica se organizan en la forma siguiente.

En las iglesias donde existe pastor, él es la máxima autoridad y donde no hay nombran un encargado a quien denominan obrero, electo por todos los miembros de la iglesia. Le siguen a esto en orden jerárquico: los ancianos quienes predican y son asignados para orar a los enfermos. Posteriormente a los ancianos, dependiendo el número de miembros, nombran diáconos y diaconizas, quienes son las y los encargados de organizar actividades de limpieza y ornamentación de la iglesia, así como también actividades sociales como cumpleaños, aniversarios etc. Y finalmente las sociedades de jóvenes, mujeres y niños.

Dentro de los evangélicos existe varias sectas tales como:

Pentecostales:

-Luz del mundo - Evangélico completo
-Príncipe de paz -Testigo de Jehová
-Monte sinaí -Camino al cielo
-Elim. -Centro americana o presbiterianos

Varias personas opinan que cuando hicieron aparición las sectas evangélicas en el municipio de Sipacapa algunos tuvieron ciertas polémicas, los pastores o dirigentes evangélicos cuando Hacía su gira con el fin de extender la religión, pero cuando sus ideas no eran aceptadas y por medio de emboscadas se enfrentaban ambos dirigentes de cada iglesia.

Sociales y culturales: a partir de los años 50 surgieron algunas opciones para formar varias organizaciones encaminadas al bienestar común de los Sipakapenses.

Los Sipakapenses consideran importante el hecho de agrupar a la gente formando varias organizaciones y comités al beneficio de la comunidad; así también para lograr algunos proyectos encaminados para el bien social. La organización comunal fue un paso sostenible en varias comunidades aledañas. También la formación de comités de padres de familia en las escuelas, que han coadyuvado con la buena marcha de las actividades escolares dentro del municipio.

En la aldea Estancia se impulsó la “Cooperativa Agrícola Integral UNION Sipacapa R.L” que fue fundada el 01 de marzo de 1986, con la participación de 20 asociados. El inicio de las capacitaciones sobre cooperativismo fue impartido por el personal de Alianza e INACOP, prestando servicios a sus asociados la asesoría técnica en agricultura sobre maíz, papa, trigo y frijol venta de fertilizantes a créditos, venta de producto de consumo. Actualmente su sede se encuentra en la población, apoyando con créditos y ahorro para todos los habitantes del municipio de Sipacapa.

En el caserío la Independencia Chilil se considera de importancia la introducción de la energía eléctrica ya que a través de ello y los aparatos modernos se benefician para irrigar cultivos de brócoli y otros. A través de las distintas organizaciones de comités que hay en el municipio de Sipacapa, específicamente en las comunidades se ha logrado bastantes proyectos, en la aldea Escupijá, se han desarrollado varios proyectos como: tres escuelas, un centro de salud, agua potable energía eléctrica, construcción del puente peatonal que comunica con el municipio de San Miguel Ixtahuacán y el instituto del nivel Básico.

Las aldeas Escupijá, Cancil y la Independencia Chilil lograron la construcción de la carretera que facilitó el acceso de medios de transporte a la población y hacia el departamento de San Marcos, ya que antes se caminaba a pie a la población y ahora en vehículo o camioneta a cual benefició a la totalidad de la población.

En cuanto a cambios culturales, algunos vecinos consideran que fue importante la organización de varios comités comunales, sociales y culturales, ya que a través de este hecho en las comunidades se sigue manifestando las organizaciones culturales, realizando actividades como: la elección de la niña de las fiestas de la independencia por parte del personal docente de algunos establecimientos.

En ostros aspectos que algunos vecinos consideran relevante, fue la modificación de las cofradías en casi en todo los centros poblados de Sipacapa, por algunas autoridades religiosas y sectas evangélicas que penetraron en las comunidades. También contribuyó a la transformación de estos grupos, la evasión de algunos miembros dentro de la misma organización de cofrades manipulados por religiosos fanáticos.

Territoriales*:* El municipio de Sipacapa, a solicitud de todos los vecinos en el año 1,816 fue amparado con su título de tierras. Y por otro lado el presidente Justo Rufino Barrios en 1,873 mandó a titular los terrenos en propiedad individual; en donde los antiguos terrenos comunales eran convertidos en “baldíos municipales” según investigaciones hecha en el año 1990, que el promedio total de tierras poseídas es de 78 cuerdas por familia, (tomando la cuerda por 25 x 25 varas), de las cuales un promedio de 25 son cultivadas, 43 cuerdas están sin cultivo. En

conclusión, de las 78 cuerdas por familia, el 48.87 por ciento se compone de tierras que están en uso agrícola, mientras que el 55.13 por ciento restante es utilizado para pastizales y vida silvestre (árboles forestales). En la mayoría del municipio de Sipacapa, los suelos tienen vocación forestal, para pastizales y árboles frutales y/o especies perennes. En la actualidad los suelos son cultivados para los cultivos agrícolas limpios, tales como: maíz, trigo, frijol, y especies hortícolas.

Salud*:* en el territorio Sipakapense la introducción del agua potable en algunas comunidades fue uno de los logros más importantes y que al mismo tiempo superó el proyecto de letrinización. La construcción del centro de salud en la población fue construida aproximadamente hace 30 años, donde todos los habitantes de la comunidad acuden como uno de los primeros auxilios. En la aldea Escupijá existe un puesto de salud como también las unidades mínimas de salud en las aldeas Quecá, Chual, Quequesiguan y Tres Cruces. En las comunidades existen personas voluntarios que trabajan para la salud de sus vecinos y circunvecinos ya que la participación de los promotores de diferentes especialidades en el municipio de Sipacapa es positivo y que su único fin es la proyección en sus comunidades. Entre ellos: Ezequiel López Tres Cruces, Olegario Pérez Chilil, Heliodoro Ambrocio San Isidro, Seberiano Quecá, Victoriano Rodas las Minas, Celestino Canoj y Eric Tema Agua Caliente. Dentro de las principales actividades que realizan según su especialización están.

Prestar servicios de primeros auxilios en casos de emergencia.
Control y promoción de campañas de vacunación y desparasitación.
Control de peso y tallas de niños desnutridos en algunas comunidades.
En resumen: ejecutan actividades de atención primaria de salud.

Educación: a nivel de todas de las aldeas y caseríos del municipio de Sipacapa, existen centros educativos del nivel primario, en algunas aldeas funcionan el nivel Básico tales como: Tres cruces, Escupijá, Pie de la Cuesta, Poj, Las Minas, Canoj, San Isidro, Pueblo Viejo y la cabecera Municipal. Como también en la aldea Pie de la Cuesta funciona el Instituto Bachillerato Plan fin de Semana donde presta su servicio a las personas interesadas a estudiar.
En la cabecera municipal se inició los servicios del colegio Intercultural sipakapense para la formación de maestros Bilingües, que su Resolución entró en vigencia a partir de 07 de diciembre del 2001. En el año 2,004 tuvo la primera promoción de Maestros de Educación Primaria Bilingüe Intercultural Sipakapense–Español, donde actualmente los egresados del colegio laboran en los distintos establecimientos del municipio.
La Comunidad Lingüística Sipakapense apoya a las escuelas enviando a facilitadores y facilitadoras para proporcionar un aprendizaje Bilingüe a los alumnos y estudiantes del nivel medio que existen en el municipio. Como también apoya a la Institución CONALFA apoyando al técnico Bilingüe, capacitando a los facilitadores y proporcionándoles materiales didácticos a los participantes en las comunidades. Actualmente existen 20 centros Bilingües en el municipio.
En las comunidades Estancia y Chilil actualmente se inauguraron las escuelas financiado por INTERVIDA, lo cual motivo a todos los padres de familia a seguir apoyando a sus hijos en recibir el pan del saber y manifiestan estar satisfechos con los egresados en la escuela, ya que algunos están prestando sus servicios en el mismo establecimiento.

Militar: las patrullas de autodefensa Civil (PAC) empezaron a funcionar en 1983 durante el gobierno del General Efraín Ríos Mont. Tiempos atrás se le conoció como Comités Voluntarios de autodefensa Civil. Los cuales estaban organizados en cada comunidad por grupos de vecinos, dependiendo del número de habitantes de cada comunidad. Cada grupo tenía un jefe de patrulla

que recibía órdenes del comisionado miliar inmediato, quienes designa un día por semana y horario de vigilancia.
La creación de las PAC, en todas las comunidades del municipio de Sipacapa se justifica como hecho ventajoso, ya que garantizaba la seguridad de las comunidades en épocas de conflicto, aunque también vino a provocar una serie de problemas socioeconómicos. La ventaja según manifiestan, hizo sentir la seguridad de los vecinos y que sólo así el ejército limitó la matanza de la gente inocente. La desventaja es que generó más pobreza, porque la gente, específicamente los hombres, por atender sus turnos de patrullaje abandonaron sus actividades productivas. Lógicamente perdían mucho tiempo y sin remuneración alguna.

Algunos EXPAC ya fueron recompensado con una parte de la cantidad que el presidente Alfonso Portillo en su función les prometió, pero según manifiestan que están dispuesto a luchar para que se les cumpla lo establecido ya que el trabajo que ellos realizaron fue un trabajo arduo para toda la sociedad guatemalteca.

CAPITULO III

III. Aspectos Demográficos

3.1. población

Según el censo poblacional realizado en el año 2,002 en Sipacapa se registró un total de 14,043 habitantes distribuidos así: urbana 623 y rural 13,420, además nos informan que la totalidad nos registra 10,845 indígenas y 3,198 no indígenas, sin tener a la vista los criterios que fueron tomados para realizar dicha clasificación.

3. 2. Lecto escritura del idioma

La mayoría de los habitantes del municipio de Sipacapa hablan su idioma materno pero desconocen su escritura. Algunas personas han logrado aprender la escritura del idioma a través de las escuelas primarias Bilingües, Colegio e Institutos que existen en el municipio que orienta la enseñanza de la Lecto-escritura en idioma indígena usando el alfabeto unificado; así como otras instituciones afines como la Comunidad Lingüística Sipakapense con sede en la cabecera municipal que es el eje central en apoyar para que todos los habitantes puedan leer y escribir el idioma Sipakapense como idioma materna.
También contribuye a este proceso algunas personas instruidas en el campo de la Lingüista. Quienes han realizados actividades para la enseñanza de la Lecto- escritura del idioma y su promoción.

3.3 Distribución por edades.

Según los datos reportados por el Instituto Nacional de Estadística (INE) en el 2,002, hay un total de 6, 977 hombres y 7,066 mujeres, estando distribuido de la siguiente manera.

Edad	Total
De 0 a 06 años	3,525
De 07 a 14 años	3,603
De 15 a 17 años	858
De 18 a 59 años	5,268
De 60 a 64 años	235
De 65 y más.	554
Total	**14, 043**

Fuente:* *INE, Censo de la población de 2,002.

3.4. Número de hablantes Maya

Según los datos reportados por el Instituto Nacional de Estadística INE en el año 2002, se estimó un total de 11,350 de pertenencia étnica maya dentro de una población de 14, 043 habitantes.

Promedio de hijos por familia

El promedio de hijos por familia entre los Sipakapenses, oscila entre los 6 a 7 hijos. Los resultados de la muestra se establecieron un promedio de seis hijos por familia pero en algunas regiones del municipio el número varía. La juventud manifiesta que no aspira tener bastantes hijos como los padres y abuelos ha tenido porque en nuestros medios hay bastantes métodos para como decidir el número de hijos que sea conveniente y que sólo así se logra heredar mejor a los hijos.

3.5. Ancianos mayores de ochenta años

Según muestreo de la comunidad Sipakapense, se estableció que sólo el 7 % de la población es mayor de 80 años de edad. Los ancianos dentro del municipio ejercen funciones importantes tanto en la educación, como en la orientación de hijos y nietos para el trabajo y las costumbres; la mayoría de ellos, sólo se dedican a visitar y orientar porque su situación física evite a realizar cualquier esfuerzo.

3.6. Aspectos sociodemográficos

Mesoamérica estaba densamente poblado cuando llegaron los españoles en 1524, las guerras, pestes esclavitud, maltrato y explotación económica a llevado acabo durante la conquista y la colonia española, implicó la disminución de la población considerablemente. Según (Kaufman.1974:12) que cuando los españoles conquistaron México en 1519, habría unos veinte millones de personas en Mesoamérica. En el transcurso de los cien años que siguieron al conquista, la población desminuyó un 80% como resultados de las guerras, enfermedades, trabajos forzados y hambre. En la actualidad la población Maya apenas se está recobrando sus altos índices pero algunos idiomas se han extinguid; de ellos han sido documentados alrededor de diez.

Refiriéndose al municipio de Sipacapa que es mencionado en la época colonial (por ejemplo en el documento español de 1551 titulo de Sacapulas) como un pueblo que habla un idioma distinto (Ibid:57) Las perspectivas económicas en Guatemala durante la época colonial eran ventajosas para los colonizadores, debido a la abundancia de la fuerza de trabajo maya, y mientras que la población maya se disminuía a consecuencia de las enfermedades catastróficas, entre los siglos XVI Y XVII, la actividad económica decayó y comenzó la depresión. “Cuando la depresión y el

estancamiento de la economía dieron paso a la experimentación, reactivación y el crecimiento” (Lovell, 1990:153).

3.7.1. Estado civil

La edad de la población masculina en el municipio de Sipacapa para el matrimonio se entre los 17 a 20 años. Para la población femenina se da generalmente entre los 15 a 20 años de edad.

3.7.2. Migración

El tipo de migración existente es temporal, debido que los comunitarios viajan una o dos veces al año, generalmente en las épocas de cosecha de café, cardamomo y caña de azúcar durante los meses de septiembre a diciembre y algunas veces de enero a marzo la mayoría de los comunitarios que migran lo hacen en ocasiones cuando hay demasiada necesidad económica en la familia. Este proceso se ha estancado debido a que la mayoría de vecinos prefieren dedicarse al cultivo específicamente la horticultura. La migración se da por motivos económicos, como la falta de trabajo en las comunidades, prevalencia del minifundio como régimen de tendencia de la tierra por lo tanto no se garantiza la ocupación del recurso humanos para tareas agrícolas, la baja de la producción y la extrema pobreza.

Otros emigran al extranjero por falta de capital para trabajar, deudas contraídas y el compromiso de pagarlas a un corto o largo plazo. Ambición económica, o por aventurarse a otros lugares.

Las personas que viajan al extranjero regresan a cualquier fecha del año; algunas lo hacen en la fiesta del pueblo “San Bartolomé Apóstol”, fiesta de Semana Santa y otros las fiestas del fin de año y los que viajan a la costa o en la ciudad capital calculan las épocas de cosecha de maíz en la comunidad para la subsistencia de la familia.

En el municipio de Sipacapa es común que las personas de escasos recursos emigran a zonas costeras del país en fechas posteriores al ciclo escolar para aprovechar a sus hijos como fuerza de trabajo y así poder agenciar de recursos económicos.

CAPITULO IV

IV Aspecto Económico

4.1. Tenencia de la tierra.

A partir de 1524, se inicio en Guatemala el reparto desminuido de tierras, cuando Álvaro posesionándose de los bienes ajenos realizó reparto de tierras en peonías y caballerías (caracterizado en 4,279 áreas aproximadas12.), entre sus acompañantes. Al mismo tiempo que siguieron con las encomiendas y el reparto de indios “durante el período de dominio español, se dio importancia a la regulación de la mano de obra por medio de mecanismo coactivo tales: como la encomiendo y el repartimiento de indios” (Lovell,1990 :129). Alrededor de 1875, el Estado realizó esfuerzo más sistemáticos y concertados para reformar los patrones de la tendencia de la tierra, debido a las presiones extranjeras orientados al cultivo del café (Idem).

Justo Rufino Barios en 1877 puso fin a las tierras colectivas, dejando sin valides los títulos comunales; así como también se abolió el sistema anual (censo enfitéutica), un sistema de recaudación de impuestos, que remontaba en la época colonial y que ayudaban a que la población tributar en conjunto. Además exigió la propiedad privada de loas tierras con títulos

legales, situación de la que no fue infortunada la población maya, quienes perdieron sus tierras comunales (Idem).
El diagnostico general realizado por alianza en 1980 en los municipios de Sipacapa, San Miguel Ixtahuacan y concepción Tutuapa, de acuerdo con el censo agropecuario las explotaciones agrícolas se subdividen en los siguientes grupos.
a) Microfincas, menores de una manzana.
b) Fincas subfamiliares, de 01 manzanas a menos de 10.
c) Fincas familiares, de 10 manzanas a menos de 64.
d) Fincas multifamiliares medianas, de 02 a menos de 20 caballerías.
e) Fincas multifamiliares grandes, de 20 caballerías en adelante.

La tendencia de la tierra del municipio de Sipacapa es el minifundio, ya que en el porcentaje de familias poseen fincas subfamiliares. En el municipio de Sipacapa, el minifundio incluye el 67. 13 % del total de fincas sin embargo ocupa solamente el 27.41 de la superficie. Las fincas familiares representan el 31.22% del número total y abarca el 61.66 % de la superficie en relación a las multifamiliares medianas y grandes, que son escasas, indicando que las multifamiliares grandes son de 0.04 (Dx 1980: 19-20).
En el año **1980** el promedio total de tierras poseída es 78 cuerdas por familia, de las cuales un promedio de 25 son cultivadas, 43 cuerdas están sin cultivo y las diez restantes son arrendadas. En conclusión, de las 78 cuerdas por familia, 48.87% se compone de tierras que están sin uso agrícola mientras que el 55. 13% restantes es utilizado por pastizales y vida silvestre.
En Guatemala, actualmente se identifican tres unidades básicas de la tendencia de la tierra.
Finca grande y mediana llamada latifundios los cuales varían en su extensión desde 45 hasta 900 hectáreas y por lo general contiene la tierra agrícola más fértil de Guatemala; que son utilizada principalmente para cultivos de agro exportación y ganadería, se encuentra en las regiones bien comunicadas y con fácil acceso mercados y puertos, tales como los departamentos de Izabal, Retalhuleu y Escuintla (centros de estudios de Guatemala, 1990:1).

Fincas modestas o familiares, llamado así porque pertenece a una sola familia de varias extensiones desde 7 a 45 hectáreas o hacendados extensos.

Terreno pequeño y fragmentado son conocidos también como minifundios que tiene menos de siete hectáreas y que normalmente carecen de recursos de mantener a una familia durante todo el año y se ubican principalmente en las regiones occidental y Noroccidental y oriental, donde la tierra es generalmente quebrada y erosionada. (Idem: 24).

Según estudios estadístico, Guatemala 10.888.900 hectáreas de tierra y solo 4.180.246 se dedican a la producción agropecuaria así también, el 78 % de los propietarios poseen el 10.5% de la tierra cultivada, con un promedio de 1.5 hectáreas por familia. Además de cada 10 campesino, 9 nueve viven en parcelas pequeñas para satisfacer sus necesidades mínimas, según estudio realizado por la AID, 419.000 agricultores carecen de tierra, de los cuales 309. 620 (74%) no tienen trabajo permanente y tierra cultivada con un promedio de 10´05 Hectáreas por familia.
En el otro extremo el 2.56% de los propietarios concentran a sus manos el 65% de la tierra útil. Existe 1.362 fincas (0´25% del total de propiedades) con una superficie superior a 450 hectáreas. Estas fincas totalizan el 34.5% de toda la tierra cultivada. Hay 19 fincas que tiene más de 4,500 hectáreas y hay 4 que superan las 9.000 (Idem: 1) “concretamente, entre la población indígena, el 70% de ellos carecen de tierra propia cultivable” (Pinto, 1994:35).

La mayoría de las familias Sipakapenses actualmente poseen tierras cultivables durante todo el año; con vocación para toda clase de cultivo específicamente la horticultura.

4.2. Agricultura

La mayoría de los habitantes del municipio de Sipacapa se dedican a la agricultura. Antiguamente, la actividad agrícola se basaba en el cultivo de maíz, el trigo y el frijol principalmente para la alimentación. Entre otros productos cultivaban guicoy, Chile, Papa roja, camote y manía en la parte baja del municipio. utilizando el trabajo familiar, Eventualmente se utilizaban trabajadores agrícolas y esta situación se da cuando el área de cultivo pasa de 25 cuerdas.

El rendimiento de los cultivos agrícolas por unidad de área en el año 1,989 maíz 2.5 qq/ cuerda, frijol 40 libras por cuerda, 2.5 a 3.5 qq por cuerda y papa 20-25 qq/ por cuerda.

Durante los años 87-88-89 la producción de las diferentes especies fruticulturas tuvieron una merma bastante significativa debida a la presencia de plagas y enfermedades como la cenicilla, así como las heladas la frecuencia a la que caía los granizos, llegando al año de 1990 cuando se había visto que las
cosechas habían mejorado considerablemente.

En la actualidad una mayor parte de las comunidades se dedican a la producción del maíz asociado con el frijol haba, trigo, Papa y las hortalizas, destinado a la cosecha para la subsistencia y familiar.

4.2.1. Ocupaciones

El 95 % de los hombres Sipakapense se dedican a la agricultura. Un pequeño grupo es profesional, entre ellos Maestros de Educación primaria Bilingüe, Bachilleres y Profesores de Enseñanza Media. Y otros se dedican al comercio interno y externo del municipio, en las aldeas Estancia, Tres Cruces, Escupijá, San Isidro, Pueblo Viejo y La Independencia Chilil la mayoría de los habitantes hombres y mujeres se ocupan a la producción artesanal, anteriormente se trabajaba con el mecate como materia prima, pero últimamente fue desplazado por la mayoría de las personas que trabajan con la pita sintética plástica.

Actualmente en el municipio algunos habitantes que todavía trabajan con la producción artesanal de la jarcia, realizando a mano, auxiliando de instrumentos rústicos elaborados por ellos como también de los recursos que hay por nuestros medios que utilizan para torcer, enrollar e hilar la pita.

Los artículos producidos con las fibras de pita sintética plástica y maguey son las siguientes: lazos, morrales, mecapales, gruperas, cinchas, gamarras hamacas, redes Etc.

Generalmente las mujeres del municipio de Sipacapa se dedican a las actividades domésticas y las diferentes clases artesanales que se trabajan en el municipio. Además se dedican al cuidado y orientación de sus hijos, también en algunos casos ayudan en las tareas agrícolas como en la limpia, lo cual se manifiesta en la parte del municipio.

4.2.2. Cultivos

En el municipio de Sipacapa los cultivos más principales están: el maíz, frijol y el trigo que sirve para la subsistencia familiar, y el brócoli que es un producto orientado para la exportación.

Granos básicos: el maíz, frijol y trigo se cultiva mayormente en las aldeas del altiplano del municipio, cultivando variedades de maíz como blanco, amarillo y el negro; así como frijol negro y blanco.

Forestales: en la región, quedan pocos árboles forestales. Debido a la tala inmoderada para la ampliación agrícola y la realización de hogares. En las aldeas San Isidro, Setivá y Pueblo Viejo se conservan aún algunos árboles roble (k´ol) encino (mch´ich) y el palo negro (k'uk'a').

Frutales: en la parte baja del municipio específicamente en el caserío La Vega se cultiva naranjas, limones, granadillas y la manía que son comercializado dentro y fuera del municipio. en Poj se cultiva el durazno blanco y el melocotón y el aguacate.

Verduras: una mayor parte de las aldeas y caseríos del municipio se cosecha el brócoli que es exportado al extranjero por empresas, entre ellos INAPSA como también el repollo y el tomate. En otros centros poblados como: Chilil, Escupijá, Pie de la Cuesta y Guancache se cultivan la zanahoria, remolacha y rábano que es comercializado en la plaza del pueblo y en el Tres de Mayo.

Tubérculos*:* La cebolla es uno de los productos que se cultiva específicamente en la aldea Pie de la Cuesta y el ajo que es cultivado en el caserío la Vega.

Semillas y raíces: entre las que se encuentra en el municipio están: la pepita de ayote malangas, camotes, chilacayote y raíces de güisquiles (rxe' ch'maay).

4.2.3. Empresa agrícola

ACREDICOM
Union Sipacapa
Asociaciones

En el municipio de Sipacapa actualmente, no existe alguna empresa agrícola de mayor lucro, ya que solo asociaciones de agricultores desarrollan actividades de comercialización, en caso del caserío La Independencia Chilil que se caracteriza por una entidad de cooperación económica local.

4.2.4. Técnicas de producción

Por lo general en el municipio de Sipacapa los descendientes mayas han combinado los mecanismo y procedimientos agrícolas; y la mayoría las que se dedican sólo al cultivo del maíz y el frijol conservan las técnicas empíricas y tradicionales, para labranza se utiliza los instrumentos introducidos durante la colonia entre estos: el azadón, piocha, machete etc. Los cuales son utilizadas mecánicamente.

Para el cultivo del brócoli se emplean procedimientos combinados y trabajos mecanismo, debido a que ciertas tareas como para el arado se utilizan los bueyes.

4.2.5. Rendimiento del cultivo

Según informaciones comunitarias que la situación del tiempo puede garantizar la buena o mala cosecha como también el tipo de fertilización utilizada, se tiene los siguientes datos respecto a las buenas cosechas en el municipio de Sipacapa.

- El maíz rinde 3 quintales por cuerda.
- El rendimiento del tomate es de 30 a 35 quintales por cuerda.
- La cebolla rinde 25 a 30 quintales por cuerda.
- El cultivo de brócoli se obtiene 20 a 25 por cuerda (25 varas cuadrado).
- Por lo general el cultivo del frijol se hace alternado con el maíz por lo que el rendimiento es menor y sólo se cosecha 1 quintal por dos cuerdas.

- El rendimiento del trigo es de 4 quintales por cuerda.
- La papa rinde de 25 a 30 quintales por cuerda.

Por lo general en el municipio de Sipacapa los suelos que prevalecen son adecuados para la diversificación de cultivos, que por lo tanto favorecen a toda clase de cultivos que los agricultores realizan diariamente. Los ancianos del municipio manejan el ciclo agrícola deacuerdo el calendario agrícola maya, aunque en la actualidad los agricultores se adecuan en el calendario gregoriano para efectuar el control agrícola sin dejar a un lado los conocimientos mayas.

4.2.6. Ciclo agrícola

El cultivo del maíz dura entre 6 a 8 meses, dependiendo del tipo de terreno y el clima en donde se siembra; la papa aproximadamente 3 a 4 meses dependiendo la variedad de semilla la mayoría de los agricultores lo siembran en el mes de marzo y septiembre; una mayor de los agricultores de la parte alta del municipio siembran el brócoli y lo hacen en el mes de septiembre a abril su duración es de tres meses.

4.2.7. Etapas del cultivo

El trabajo de los cultivos se realizan de a cuerdo de las costumbres y los sistemas antiguos, por lo tanto se establecen varias fases y etapas del cultivo, entre éstas: la preparación del terreno, siembra, limpia, cosecha y destinación del producto.

En el primer paso se determina la cantidad de terreno que se usará para cada cultivo, después se prepara el terreno, lo cual se realiza con varias personas en algunos casos se trabaja auxiliándose con toda la familia utilizando el azadón como uno de los recursos más principales, y en algunas familias lo realizan con arados de bueyes especialmente para los cultivos de maíz y frijol. En el caso del brócoli y la cebolla se realizan tablones donde se hace un bonito semillero y que posteriormente se transplanta en el área indicada.

La semilla de maíz se saca de la mazorca más grande de la cosecha anterior Durante la siembra se utilizan semilleros (k'oox) en la parte baja específicamente en el caserío la Vega se utiliza un palo puntiagudo (makaan) que abre el agujero en la tierra en donde se deposita la semilla, al igual que el frijol, pero la mayoría siembran con el azadón. En el momento del sembrado se usan (4 a 5 granos de maíz y 1 a 2 de frijol) con la finalidad de tener dos productos en final de la cosecha.

Etapas del cultivo del maíz: preparación del suelo, selección de la semilla, primera siembra (siembra de verano), segunda siembra (siembra de invierno), limpias (primera segunda y tercera), fertilización, tapisca, y cuidados postcosecha.

Etapas del cultivo de la papa: preparación del suelo, seleccionar la semilla, siembra en terreno firme, limpia y fertilización, fumigación, mantenimientos secundarios, arranque y cuidados postcosecha.

Etapa del cultivo del brócoli: preparación del suelo, realización de semilleros o elaboración de tablones (semillero) transplantes de almácigos fertilización, fumigación y corte.

Etapa del cultivo de la cebolla: preparación del suelo, selección de semillas, rayado o elaboración de tablones (semillero) siembra en terreno firma, limpia fertilizaciones, fumigación, mantenimientos secundarios, arranque secado y cuidado postcosecha. (Cultivado específicamente en Pie de la Cuesta).

4.2.8. Costo de la producción de maíz por cuerda

El costo de mano de obra en cultivos extensos en el municipio de Sipacapa que van con fines comerciales es de Q.100. 00 a Q 150.00 mensuales. Experimentado más por agricultores en la

parte alta del municipio. El cultivo del maíz para el consumo familiar generalmente se emplea mano de obra familiar.
Los gastos en materia prima para productos comerciales oscila entre Q.150.00 a Q.200.00 aproximadamente y los gasto de herramientas oscila entre los Q 75.00 a Q 100.00 aproximadamente que estima para la compra de azadón, piocha, machete pico y otros.
El costo de la producción del maíz en las comunidades varía dependiendo de las condiciones de las cosechas. Se cree que en una cuerda de terreno se obtiene 3 quintales, lo que equivale Q100.00 por quintal.

4.2.9 Precio por quintal del producto en mercado local en el 2,005.

Actualmente en las plazas del municipio de Sipacapa se encuentran varios productos que en su mayoría son cultivadas en el territorio del municipio. Entre los precios que se mantienen actualmente para cada producto están: el maíz criollo Q100.00 el quintal, maíz de costa Q80.00 el quintal, el trigo de Q100.00 a Q 125.00 el quintal, el frijol negro Q500.00 el quintal; y el frijol blanco a Q650.00 el quintal.
En cuanto los productos dirigidos al mercado nacional los precios varían ya que no mantienen precios fijos debido a la aumentación o disminución de productos a nivel nacional. En la actualidad estos son los precios: papa Q 200.00 el quintal (loma) tomate a Q 150.00 a 200.00 el quintal dependiendo la calidad y el cuido que se le hace.

4.2.9. Fuerza de Trabajo

Los trabajos para el cultivo del maíz y el frijol, generalmente son realizados por los miembros de la familia, incluyendo mujeres y niños. Sin embargo cuando los cultivos son extensos y con fines comerciales es necesario el empleo de mano de obra ajeno.
Cuando la mano de obra familiar no es suficiente para realizar tareas agrícolas simultáneas en otros cultivos se contratan trabajadores para el jornal, quienes son contratados para los cultivos de desarrollar en tareas en los cultivos extensos y costo como: el brócoli y la papa para los trabajos se realizan siembra, limpia, fertilización y fumigación. Corte y para la tapisca del maíz.

El arado de los bueyes, es utilizado durante la preparación del suelo para la siembra de los cultivos y como también los caballos para trillar el trigo.
Para la preparación de los bueyes para el trabajo agrícola en el municipio primero el que presta los wakx es el que prepara la comida un día antes del trabajo para que posteriormente se levanta de madrugada para darles que comer a los wakx, para que resistan el día de trabajo, se empieza a trabajar a las 9:00 hrs. Para a las 3: 00 de la tarde, posteriormente se prepara el yugo que se utiliza para amarrar a los dos bueyes y el timón que es utiliza para unir el yugo con el arado que se observa en forma angulada el cual se sostiene en el momento de trabajar con el arado. Los bueyes se ganan Q 60.00 quetzales diarios, en la parte alta y en la parte baja los bueyes ganan Q 75.00 y ri keej (caballo) es utilizado para transportar carga, leña, personas, en donde no existe el acceso de vehículos y trillar el trigo en tiempos de cosecha.

4.3. Remuneración por día de trabajo.

En el municipio de Sipacapa, el jornal agrícola oscila entre Q 20.00 a Q 25.00 por día que equivale Q 600.00 a Q 750.00 mensuales proporcionándoles los tres tiempos de comida y un horario de 8:00 a 16:00 horas con derecho de tomar una hora en el almuerzo.

4.4. Influencia de los astros en la agricultura.

La actividad agrícola dentro de la sociedad maya responde a cierto concepto cosmológico que se relaciona con la visión de la existencia y la relación mutua del hombre y los fenómenos naturales. Los agricultores del municipio de Sipacapa manifiestan que uno de los astros con mayor influencia en el ciclo agrícola es la luna y es determinante para controlar la siembra y la cosecha. Según los Sipakapense, la siembra del maíz se debe hacerse cuando la luna esta llena, el primero que la semilla germinen bien y segundo para que no se pudran los granos de maíz, además dicen que cuando la luna esta canteada durante el mes de siembra, es señal de lluvia por lo que se preocupen no sembrar en esos días. Posterior a los días de la siembra, se note la posición inclinada de la luna nueva, ya que es signo de que lloverá sobre la milpa y que se obtendrá buena cosecha.

4.5. Aspectos pecuarios.

Es costumbre entre las familias mayas la crianza de animales como aves, cerdos y ovejas para el consumo familiar y el comercio; además de otros como el gato, perro, y conejos. Los gatos sirven para cazar los ratones que son animales que perjudican las cosas en la familia y los perros se usan para cuidar las casas y los corrales de rebaños de ovejas.

Aves de corral: entre estos ak' (pollo) chooj (chompipes) que generalmente sirve para el consumo familiar y algunas familias lo venden para incrementar el ingreso familiar y realizar otras compras para la familia como compra de ropa de los niños y algunas veces para la encomienda durante toda la semana. Se puede considerar que esta actividad constituye para las personas más que una forma de producción comercial, un ahorro y una manera de utilizar los desperdicios, caseros y agrícolas. En algunas aldeas y caseríos, por lo general estas especies se crían sueltas, su alimentación se limita a desperdicios de la cocina, pequeñas cantidades de maíz, olote y doblador (hoja de la mazorca) molidos (previa cocción). El complemento de la alimentación está al amparo de lo que se encuentra alrededor de la vivienda.

Ganado porcino: en todas las aldeas y caseríos del municipio de Sipacapa, se practica la crianza de cerdos estos al ser engordados se venden en las plazas locales del pueblo o también son vendidos a domicilios por carniceros, se compra desde pequeño, luego se alimenta con desperdicios y en algunos casos con zacates como: bledo, espinaca y afrecho.

Ganado equino: en la mayoría de centros poblados se domestica ri keej (caballo) para el transporte de carga, como leña mazorca y personas donde no entra vehículos. El manejo tradicional consiste en que se mantienen persogadas, que es una forma de alimentarse en pastoreo, también se les proporciona zacates toscos como rastrojos de cosecha y otros, la mayoría de las personas tienen galeras para estas especies y algunos que carecen de la misma.

Ganado vacuno: en este municipio el wakx (bueyes) es indispensable del trabajo agrícola Especialmente en el arado del suelo. Las personas que se dedican a la crianza del ganado no son suficientes para cubrir las necesidades durante la época de siembra, por tal razón que recurren en otros lugares circunvecinos para alquilar los servicios de una persona con su arado jalado por bueyes y así preparar el suelo.

En las aldeas como Canoj la mayoría de vecinos se dedican a la crianza de ganado para producir leche y alimento familiar porque tienen potreros que solo así se logra mantener en verano e invierno. En la venta de los ganados algunos casos, un toro grande y robusto tiene un costo de Q5000.00 quetzales y otros depende de su tamaño.

Ganado bovino: en la mayoría de los centros poblados del municipio de Sipacapa específicamente en la parte alta se acostumbra la crianza de ovejas, los agricultores le dan

importancia del abono, prestándose el hecho de que dejan que el abono o estiércol de las ovejas le sirve para abonar la siembras agrícolas juntamente con broza de árboles.

Los chiij (carneros) se multiplican fácilmente cuando la comida para ellos es suficiente tal el caso de la aldea Tres Cruces donde existe suficiente pasto para la alimentación de las ovejas. El pastoreo es intensivo comen en alto de barrancos y cerros como también pastoreados en grama.

Animales salvajes. Los mas comunes en el municipio son: Saqtb'in (comadreja), y el Xik (gavilán) que se alimentan de los pollos y también de serpientes. Estos son prejuiciosos ya que acostumbran comerse a los raal ak' (pollitos). Chupándoles la sangre y comerles el corazón, su rutina es sobre volar las casas para aprovechar y llevarse los ak' (pollos).

Apicultura: la producción apicultura solo se manifiesta en las aldeas Poj, Pie de la Cuesta y Xe' ab'aj en donde algunas familias mantienen uno o mas cajas para la crianza, comercializando la miel durante la Semana Santa, como también algunos vecinos aprovechan la producción de la miel de las abejas silvestres, las que generalmente se localizan en los barrancos y arboledas de las aldeas.

4.6. Destino de la producción

Entre los productos de mayor consumo en el municipio de Sipacapa está: el maíz, el frijol y algunas verduras que son cosechadas por los mismos vecinos; quienes destina generalmente una parte para el consumo familiar y otra al comercio. El brócoli, papa, tomate y la cebolla son productos orientados a la comercialización, tanto en los mercados locales como en otros municipios específicamente en el municipio de Comitancillo y algunos campesinos de la parte alta lo venden estos productos en los mercados del departamento de Quetzaltenango. El brócoli es un producto exportado en Estados Unidos.

4.7. Productos artesanos

En el municipio de Sipacapa, las mujeres además de los quehaceres domésticos y el cuidado de los niños desarrollan otras actividades como la realización de morrales, mecapales, cinchas, gruperas gamarras, lazos y redes como también algunas se dedican a tejer para elaborar su propia vestimiento utilizando las diferentes variedades de hilo.
De ello depende que históricamente la mujer maya siempre tuvo un papel decisivo dentro del sistema económico en Guatemala y el desarrollo de la ciencia y la cultura. "la mujer indígena constituye fuerza y factor de producción. Colabora en las actividades agrícolas, cuida y alimenta...pequeños rebaños de ovejas..." "en otras ocasiones el aporte surge de sus manos en forma de artes y artesanías tradicionales: tejidos cerámica, cestería, etc." (La Tradición popular No. 66-67, 1988: 1).

La realización de morrales, mecapales, cinchas y gruperas, hechos con la pita sintética plástica de color rojo, azul, amarillo, anaranjado y verde y maguey se elaboran apoyándose con materiales realizados por ellos mismos, ya que facilita para tejer con mucha facilidad y que son vendidas en las plazas del pueblo y en todos mercados nacionales por comerciantes del municipio.
Los lazos y redes lo realizan a mano, auxiliándose con materiales rústicos elaborados por ellos mismos como también instrumentos modernos que se utilizan para torcer, enrollar e hilar la pita.
En la parte baja muchas personas se dedican a trabajar tejiendo varios materiales con diseño, manta, güipiles, tela típica. Diversas telas de vestir elaboradas con lana.

El güipil y el corte es elaborado con tela sintética de diferentes colores con diseño y matizado. La materia prima utilizada es de procedencia externa casi siempre la obtienen de intermediarios de lugares como la plaza Tres de Mayo, Comitancillo, cabecera departamental de San Marcos y Ciudad Capital.

Barro: el Xot (teja) de barro es elaborado por algunos vecinos del municipio específicamente en las aldeas Pie de la Cuesta y población utilizan el barro para hacer ladrillos para la construcción de casas, hornos y otros. En la población don Jaime Ambrocio es unas de las familias las que más se dedican a la fabricación de tejas de barro por menor y mayor cantidad, principalmente para venderlas a lugares vecinos.

Alfarería: en la mayoría de los centros poblados del municipio los utensilios de barro son necesarios en el hogar, la cual son comprados en el mercado Tres de Mayo traídos en otros lugares que no pertenece en el municipio de Sipacapa tales como en los lugares de San Miguel Ixtahuacan y Concepción Tutuapa.

En el caserío Carrizal población, algunos vecinos aún se dedican a la fabricación de ollas y comales de barro. Pero manifiestan que ya no se dedican a fabricar al 100 % debido a que es más fácil comprar.

Madera: en el municipio de Sipacapa hay un buen porcentaje de personas las que se dedican a trabajar con la madera ya que tienen talleres formales y permanentes. La madera utilizada algunos compran con lugares vecinos y otros lo hacen en otros municipios cercanos de Sipacapa.

En los talleres de carpintería se fabrican bancos, sillas, roperos, camas y mesas utilizando tablas de pino (chaj) ciprés (wi'tona') y de otras. En regiones como en Poj, Xe'ab'aj donde todavía se conserva bosques los carpinteros individuales trabajan para el servicio comunal ya sea por encargos y con técnicas empíricas. Para las construcciones se utilizan reglas y tablas sacado de la madera resistente.

Piedra: es utilizada específicamente para las construcciones, éstas son traídas de los ríos cercanos. Generalmente las que se usan no se tallan o reforman sino se busca las adecuadas.

Los vecinos del caserío la Vega aprovechan de las piedras del río para sus construcciones como también para venderlas a otras personas que la necesitan dentro y fuera del municipio.

Pieles: la mayoría de las personas en el municipio de Sipacapa, cuando un buey muere accidentalmente le sacan la piel, la sacan y después la mandan a un especialista para cortarla, y utilizar para el yugo con que se amarra el buey en el momento de trabajar con el arado, también es utilizado para la realización de arquillas que es muy útil para transportar las cargas en caballo. En el caso de la piel de oveja. Se le saca con cuidado, se lava y seca para que posteriormente es utilizado como alfombra en las casas y como petate para sentarse en el momento de tejer los mecapales gruperas y otros.

4.8. Problemas que afrontan los artesanos

La producción: falta de capital necesario, competencias con algunos en cuanto a especialidades, falta de recursos, falta de material y equipo para trabajar.

En la materia prima: la pita que se compra a un precio alto y el material se paga a precio lo mismo como le compraban a muchos años atrás por que los intermediarios si pagan en un precio alto no le salen pero ni para el flete en transportar y eso hace que los artesanos no se benefician a una mejor manera. En cuanto a los que se dedican a la realización de güipiles y cortes el hilo que se compra es de mala calidad para obtener un tejido garantizado, alto costo de los materiales que se utilizan para los tejidos, falta de un puesto o tramo para expandir cada producto.

En el mercado: la competencia entre los comerciantes y el bajo precio de los productos en relación al costo hace que los artesanos pierden lo suficiente de la ganancia.

Dinámicas en los diseños: en cuanto a las tejedoras de güipil y corte crean su propio diseño, además existen cambios constantes en el diseño de la ropa dentro de las zonas pobladas del municipio.

En la indumentaria*:* debido a la creatividad de las nuevas generaciones y han impuestos cambios en los trajes de la mujer, especialmente en el güipil ya que actualmente se aborden con diseños de flores en el cuello y en las mangas y el traje del hombre fue reemplazado con el traje de fabrica así como también se dejado de usar caites y su principal sustituido con los zapatos de cuero.

4.9. Comercio

Días de plaza*:* los días de mayor influencia en el municipio de Sipacapa son los días lunes y viernes.

Los días lunes, es un día de plaza en Tres de Mayo que esta ubicado en lado Occidente del municipio, la que se encuentra en lugar estratégico, en donde se puede decir que se comercializa con varios municipios cercanos como en aquellos que son potencialmente comerciantes como San Pedro Sacatepéquez y los días viernes también se realiza plaza en la cabecera municipal en donde ambas plazas se ofrecen diferentes productos agrícolas y hortícola y de la canasta básica, el maíz, frijol y arroz, para los tejidos y materias primas para la agricultura como también se encuentran pollos, caballos todo lo que se refiere animales domesticos.

Lugares en que se expanden los productos: en la cabecera municipal del municipio y en la plaza Tres de Mayo los lugares en que se expande los productos en los mercados municipales y en calles principales de ambos lugares.

Canales de comercialización: el comercio en el municipio de Sipacapa se realiza a nivel local, municipal, departamental, nacional e internacional. Dependiendo del producto del intercambio, su calidad, el cuidado, y las formas de su comercialización.

Producto	Nivel
Cebolla y brócoli	Relación comercial internacional con intermediarios y campesinos locales.
Papa	Comercializado en los mercados nacionales , locales y de autoconsumo.

Problemas en la comercialización

- Sin acceso al mercado internacional para la exportación de los productos del brócoli y la cebolla e inclusive la brucela, así como la inestabilidad del precio en mercado internacional
- Con todo los productores del brócoli y la brucela a nivel del municipio los intermediarios pagan el producto a bajos precios, lo que hace la situación más crítica, por lo tanto no compensa el trabo (mano de obra y materia prima).

- El pago de impuestos (tasas y arbitrios) es muy elevado por los productos directos , poca Información y orientación sobre la administración de pequeñas empresa.

4.10 productos en vías de extensión

Artesanales*:* la elaboración de lazos redes gruperas cinchos mecapales y gamarras hechas con las fibras de maguey, que anteriormente se elaboraba por cantidad y se vendía en todos los

mercados a nivel nacional, pero por razones de la pita sintética plástica muchos artesanos han olvidado el material propio del pueblo.
Agrícolas: algunas semillas propias coma las llamadas "semillas criollas" entre ellos la semilla de la Papa roja que anteriormente es muy productivo para todos los campesinos sipakapense, que hasta en la actualidad pocas personas cultivan este producto.

CAPITULO V

V. Aspecto Social

La antigua organización social y comunal maya estaba dirigida por un sacerdote religioso, quien velaba por el bienestar y la seguridad de la población dividida en linajes o clanes.

5.1. Organización familiar y social

La estructura de la organización familiar y social maya antigua, aún se manifiesta en las comunidades lingüísticas en la sociedad maya antigua existían grupos de parentesco por linajes o clanes. En el orden de parentesco se reconocían dos tipos de ascendencia. Unilineal y bilateral. El unilineal es por línea patrilineal o matrilineal, por solo padre o madre; y el bilateral por la línea de ambos (SIMAC. 1993: 4).
Linajes y clanes*:* en las sociedades donde se reconocen el parentesco unilineal existen los linajes "Un linaje es un grupo de parientes vinculados entre sí patrilineal o matrilinealmente" (1993: 7) "En las comunidades donde hay linajes, generalmente también existen clanes. "Un clan" es grupo mayor que un linaje. El clan esta compuesto por varios linajes que tienen un ancestro común" (1993:9).

La familia: en éste municipio la familia es una organización más sólida a nivel de la mayoría de comunidades, si bien es cierto que existen casos de desintegración no es de un alto porcentaje lo cual se puede considerarse positivo. A nivel familiar, en su mayoría antiguamente los padres escogían la mujer de sus hijos.
Pero en la actualidad, hay libertad de que cada uno elija su pareja, actualmente existen algunos padres quienes pagan por la crianza de la mujer, el futuro esposo trabaja un o dos años en la casa de los suegros al cumplir con ese periodo se llevan a la muchacha para vivir con el.
Integración familiar: con relación a la integración familiar, se considera buena por que existe comunicación entre padres e hijos prestan colaboración. Mano de obra etc. cuando los padres lo necesitan. Esto a su vez dan consejos a sus hijos en cualquier edad. Además de las familias integradas o familias nucleares también existen madres solteras, niños huérfanos y viudas.
Los únicos factores que han causado la desintegración en algunos casos son: alcoholismo, celos problemas de herencia etc.

La familia es la base de la organización comunal y social. Entre los elementos que conforma la familia en le municipio de Sipacapa.
El taat (papá) funge como la cabeza del hogar dentro de una familia, naan (mama) orienta y encamina a los miembros del hogar. Los hijos ne' (bebe de ambos sexos) kjol (hijo) mya'l (hija) quienes colaboran y rinden obediencia con sus padres en sus que haceres diarios.

Actualmente existe pocas familias extendidas, entre miembros que conforman están: tatanol (abuelo) que es la cabeza de la casa y la nananol (abuela) quien orienta el hogar, la alb'atz

(nuera), la mya'l (hija), y el ji' (yerno), tziik (hermano) mayor, nob' (hermana),y chaq' (hermanitos).

En el caso de los hijos mayores, después de cuatro a seis años se aparte de los padres para formalizar su familia, esto sucede cuando tienen hermanos menores para seguir el mismo paso, de lo contrario se quedan con sus padres hasta que sus hijos carecen de la misma manera.
Como toda la comunidad, los Sipakapenses también tienen la forma peculiar dependiendo del género (hombre o mujer) de identificar todos los miembros dentro de la misma familia: waal (mi hijo, mi hija, mi criatura dicha por la madre) wxqil (mi esposa) wchjil (mi esposo).

5.2. Composición Social

5.2. Organizaciones Sociales

Grupos por edades*:* en el municipio de Sipacapa no existen grupos de personas que se dedican a otras actividades, más que con fines religiosos.
En la mayoría de la religión Sipakapense, existe cierto tipo de organización como por ejemplo grupos de jóvenes, niños, señoras y señores dentro de las iglesias católicas y evangélicas.
En la aldea Pie de la Cuesta existe la religión católica donde manifiestan que por la cual se reúnen para solucionar cualquier tipo de problemas de cada uno de ellas. Además de esta hay una junta directiva por comunidad que funciona como un comité como presidente, vice- presidente, secretario, tesorero y vocales. Encargado de resolver péquenos problemas e informar a la junta parroquial, además se encarga a organizar a los hermanos en relación a la religión.
Grupos por actividades económicos: el municipio de Sipacapa tiene una economía basada por la agricultura, en las aldeas, Chilil, Escupijá, Pie de la Cuesta y otras comunidades que están organizados y cada uno trabajan unidos con la finalidad de producir buenas cosechas; el proceso productivo se realiza en base el trabajo familiar, toda la familia contribuye con su fuerza de trabajo, en dicho proceso o parte del proceso productivo, la familia contribuye en la siembra, recolección y venta de la mayor parte de los cultivos, en algunas familias que todavía lo toman encuenta la participación de la mujer en los trabajos al igual que los niños, quienes según su edad participan en mayor o menor medida en el mismo.
Cooperativas: la cooperativa Unión Sipacapa R L. y ACREDICOM. Prestan sus servicios de ahorro y crédito para los vecinos del municipio de Sipacapa con sede en el pueblo y socios en varias aldeas del pintoresco municipio. Apoyando con créditos a todos los agricultores quienes lo necesitan.

Asociaciones: asociación; ADICS, ASODEMAYA con sede en la aldea Tres Cruces, Comités de padres de familia en los establecimientos educativos del municipio, entre ellos el COEDUCA. Que funciona en los establecimientos del PRONADE con la finalidad de que todos los docentes cumplen con sus trabajos que se les recomienda, el ADISE. Que es una organización que trabaja con la horticultura en la Independencia Chilil y Juventud Sipacapa en la población.

Comités*:* (COCODE) Comité Comunal de Desarrollo, comité de mini riego, comité de padres de familia en las escuelas, comité de energía eléctrica y comité de forestación, estos son nombrados

para gestionar en diferentes dependencias y coordinar proyectos entre autoridades y vecinos para el logro de diferentes proyectos de beneficio comunal.

APROSADC: Asociación de Promotores de Salud de Desarrollo Comunitario.
Apoya a personas con escasos recursos económicos ayudándoles a través de créditos, proyectos de viveros de hortalizas y capacitando a comadronas y promotores.

Grupos de artistas

Grupos de cantantes y músicos religiosos. En el municipio de Sipacapa prevalecen grupos de cantantes religiosos, por ejemplo: grupos evangélicos y católicos conformados por jóvenes que poseen habilidades en la música.

Grupos marimbísticos, guitarristas y chirimías*:* en el municipio existen algunos grupos marimbísticos no formales que tocan en las fiestas y actividades como: cumpleaños, graduaciones inauguración de proyectos; entre estos.

Grupo marimbístico de la aldea Tres Cruces, llamado quienes tacan en las fiestas locales y circunvecinos del municipio.

Grupos religiosos

Cofradías: en el municipio de Sipacapa, hay sub grupos cofrades para la celebración de las fiestas locales, especialmente para la celebración de las ferias del tercer viernes de cuaresma en la Aldea Tres Cruces y el Cuarto viernes de cuaresma que se realiza en la aldea San Isidro. Se organizan con la finalidad de que toda las actividades a realizar se lleva a cabo de la mejor manera posible.
Hermandades : dentro de las concepciones religiosas católica, existe varios grupos conocidos como hermandades, estos grupos se dedican ayudar a los vecinos de la comunidad en aspectos espirituales y morales. A demás son los que organizan las festividades patronales.
Adivinos y curanderos: estos grupos representan el sistema médico antiguo los curanderos actualmente prestan sus servicios de origen maya; las comadronas dan asistencia a las mujeres durante el parto hacen masajes, control post natal, es decir orientación para los cuidados del bebé y la madre, utilizando el baño de vapor el chuj (tuuj), con fines terapéuticos el servicio de ellas generalmente se les retribuye en especies.

- Las comadronas son personas que trabajan con plantas medicinales
- las comadronas se dedican a trabajar con una recompensa mínima, solo que tienen la finalidad de que los niños lo toman como nietos y son muy respetados por ellos.

En este municipio estas personas tienen un reconocimiento social muy alto y el número es 42 pero los que son más activos y asisten en las capacitaciones que el centro de salud lo proporciona son 32 en total.

5.2.1. Clases sociales.

En la antigua sociedad maya se marcaba ya varios grupos sociales. Antes de llegada de los españoles en 1,524, se encontraban dos grandes divisiones dentro de la sociedad maya; los nobles y la gente común campesina, en función de las actividades sociales y económicas. Los nobles

eran los que decidían y guiaban el poder político, conformados por los sacerdotes y sus familiares, algunos miembros del ejército, los guerreros, los intelectuales algunos comerciantes ricos. La gente común conformaban la clase baja y los campesinos que cultivaban extensos terrenos y pagaban tributos en especies o en trabajos voluntarios. Esta estructura social continúa en la actualidad dentro del patrón social y cultural diferente.

En el municipio de Sipacapa, existe un pequeño grupo heredero de grandes propiedades, que probablemente desde la época colonial fueron beneficiado con grandes tributos. Dentro de estos podemos mencionar a un pequeño grupo de ladinos que se encuentra en lado Este del municipio,

Actualmente se aprecian grupos en función de sus actividades económicas diarias, así como la oportunidad de trabajo que tienen en el municipio de Sipacapa. Entre estos están:

a) Un grupo de comunales y territoriales.
b) Un grupo de intelectuales que han tenido la oportunidad de manejar distintas actividades económicas sociales y religiosas.
c) Los productores de la papa, brócoli y la cebolla o cualquier otro producto que es vendido en los mercados nacionales e internacional.
d) Las autoridades municipales y alcaldes auxiliares o alguaciles, quienes dirigen el municipio.
e) Las personas que se dedican a actividades diversas y al cultivo menor de la tierra como su único medio de subsistencia.

5.2.3. Instituciones mayas

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

Área de acción: investigación lingüística, histórico, cultural y antropológica; Lecto- escritura en idioma sipakapense cubriendo las zonas cercanas de la sede, a través de los miembros inscritos y centro de lecto-escritura.

Competencias*:* promueve actividades en pro del rescate del uso del idioma Sipakapense y preserva la cultura maya sipakapense.

Resultado que han alcanzado: que hasta el momento se tiene una buena aceptación dentro de la población maya en todo lo que se refiere el avance de lo que se planifica.

Beneficios: fortalecimiento de la cultura maya a través de seminarios y talleres sobre la cultura maya y creación de centros de lacto escritura.

Opinión de la población respecto de la institución*:* que se esta trabajando ya que se tiene buenas alternativas misma para el pro desarrollo de los pueblos mayas que en realidad no nos han dado el lugar que nos corresponde, lo que nos queda es apoyarnos y seguir con nuestra lucha y que el dios Ajaw nos ilumine para poder seguir adelante.

En el municipio hay instituciones gubernamentales donde en algunos se pudo investigar las actividades que desarrollan.

5.2.4 Instituciones gubernamentales

CONALFA: Comité Nacional de Alfabetización.

Esta Institución trabaja en el municipio con la finalidad de desminuir el alfabetismo, promueve desarrollo en comunidades a través de centro de aplicación. Su organización esta estructurado con un técnico bilingüe que es el encargado para velar a los cumplimientos de ella apoyándose en las comunidades con un facilitador.

PUESTO DE SALUD: El centro de salud es el sector que trabaja coordinadamente con énfasis en la salud preventiva, recibe recursos que se utiliza con equidad calidad, eficiencia y transparencia.
JUZGADO DE PAZ : Su papel que desempeña en el municipio es administrar justicia con base a la constitución política de la República.
Pretende restaurar y mantener la armonía y la paz social, prestando a la sociedad una satisfactoria armonía de justicia fundamentando principios de imparcialidad celeridad y sencillez con seriedad eficiencia y económico para alcanzar los valores de justicia, verdad y equidad.
COORDINACIÓN TÉCNICA ADMINISTRACIÓN DE EDUCACIÓN: se dedica a la administración de la Educación, en el municipio así mismo resuelve

5.3.2. Organización política maya

Hasta antes de 1950, el gobierno local se encontraba marcadamente caracterizado por rasgos de organización política maya, este tipo de administración se manifiesta en la mayoría de las regiones especialmente en las actividades religiosas, pero debido al proceso de cristianización y la penetración de las sectas religiosas fue desplazada la organización antigua.

Antiguamente la autoridad política y religiosa maya estaban dirigida por un sacerdote, quien velaba por el bienestar de los miembros de la sociedad. En la actualidad, los sacerdotes o alcaldes rezadores son quienes conservan y mantienen celosamente la antigua organización en la mayoría de las comunidades mayas.

La organización política – religiosa antiguamente de la comunidad Sipakapense era muy compleja, que no todos los miembros de la comunidad podían fungir como alcalde o ocupar un cargo dentro de la administración pública sino a través de tiempo experiencia en su ejercicio. (McArthur. 1961:42).

5.3.1. Organización política del municipio.

En todas las comunidades lingüísticas este tipo de organización tuvo su origen a partir de la invasión de los españoles la que desplazó las formas de organización social maya, es decir tuvo su inicio poco después de la congregación de los poblados como pueblo de indio.
A este sistema de gobierno local se llamó en un principio Ayuntamiento, lo que actual se le conoce como municipalidades.
En el municipio de Sipacapa la organización política municipal esta conformada por los siguientes puestos.

- Un alcalde municipal, que es la máxima autoridad en el municipio.
- Cuatro concejales.
- Dos síndicos municipal.
- Algunos oficiales, como: el jefe de la policía, alcaldes auxiliares quienes sirven en las aldeas,

Caseríos y parajes y algunos alguaciles que funcionan bajo el mando de los alcaldes auxiliares.

- La corporación municipal, también cuenta con un tesorero, un secretario, dos sub secretarios con la identificación de primer Oficial y Segundo Oficial, quienes funcionan bajo la orden del alcalde municipal.
- Los alcaldes auxiliares son nombrados por vecinos de la comunidad para representar a su autoridad en la municipalidad.

Esta es organización política basada en conceptos occidentales, aunque en la actualidad presenta algunos rasgos de la autoridad maya en cuanto a la representatividad de los alcaldes auxiliares.
Entre los sipakapense, la selección de los alcaldes auxiliares se realiza cuando el alcalde municipal manda la orden para que sea seleccionado, como de costumbre lo hacen en los días de Septiembre.
Los alcaldes auxiliares ocupan durante un año la representación de las aldeas y caseríos; el cambio de los alcaldes auxiliares se realiza en los principios de cada año, entregando el puesto a sus sucesores electos. Para los cargos de elección son ocupados por personas mayas y para los cargos para nombramientos lo realizan personas que laboran en la municipalidad para que el alcalde municipal le dé el visto bueno, el alcalde auxiliar que no cumpla el año no se le extiende su nombramiento.
El secretario y tesorero son ocupados por personas que comparten los intereses del partido político triunfador o conforme las convivencias del gobierno central. Estos funcionarios públicos no tienen que ser obligatoriamente de la misma comunidad sino tiene que ser fuera de ella; aunque en la actualidad todos los sipakapense piensan de dar cumplimiento a la ley de idiomas nacionales que oficializa el uso de idiomas Indígenas en Guatemala según decreto Número 19-2003 reza en uno de los sus capítulos que las autoridades públicos en el municipio deben hablar el idioma del pueblo para facilitar la comunicación entre ellos.
Otros representantes del poder local: entre de estos están los delegados del Organismos Judicial: el Juez de Paz y demás miembros del Juzgado de Paz; quienes se encargan de la administración de justicia en los asuntos penales y civiles en el municipio. Además existen grupos religiosos como los catequistas religiosos católicos pastores evangélicos y diáconos que se encarga a la orientación sobre los problemas morales y espirituales.

5.4 Liderazgo

En el municipio de Sipacapa existen diferentes tipos de líderes, sobresaliendo entre ellos: políticos de las distintas tendencias ideológicas comunales que integran distintos comités, Costumbristas que mantienen su tradición arraigada, religiosos sobresaliendo los grupos católicos y evangélicos, cada uno con distintas sectas, deportivos que promueven principalmente el fútbol. A continuación se detalla el número de líderes, sus actividades e influencias dentro del municipio.

5.4. problemas en el municipio

Económicos*:* el desarrollo del sistema capitalista implica necesariamente el despojo de los medios de producción a la mayor parte a la sociedad para formar así una masa de personas desposeídas que para sobre vivir, se ven obligados a vender lo único que les queda: su fuerza de trabajo. Este fenómeno provoca medios de comunicación se concentran en pocos manos, los que para ponerlos a trabajar necesitan comprar la mano de obra disponible así generada.
La formación social guatemalteca se inscribe dentro de lo que se ha denominado como capitalismo dependiente. esto hecho provoca que el desarrollo capitalista se de solamente dentro de un pequeño sector de la sociedad, en tanto otro sector de ella aún no ha penetrado.

La situación económica en el municipio de Sipacapa para algunas personas que tienen escasos recursos y el alto costo de los productos de primera necesidad (alimentos básicos). Las familias de situación de extrema pobreza como en las aldeas San Isidro, Quecá y Pueblo Viejo donde algunas familias completas viajan continuamente a la costa sur para poder sufragar los gastos familiares.

Problemas de productividad de la tierra, debido a constantes erosiones suelos quebrados y rocosos, como el suelo de Quecá en donde también existe escasez de agua que en su conjunto obstaculiza la diversificación de cultivos, en donde la mayoría de familia se dedica al cultivo tradicional como el maíz, trigo y el frijol. por lo tanto no pueden cultivar productos de mayor cantidad.
Falta de capital propio para trabajar y producir buenas ganancias, también la escasez de fuentes trabajo.
El jornal agrícola en el municipio es muy bajo y no alcanza para comprar los productos de la canasta básica.

Políticos: divisionismo creado por la diversidad de ideas y puntos de vistas protagonismo y antoganismo entre grupos dirigentes y de poder que obstaculizan la unidad de la población .
Divisionismo por la búsqueda de protagonista de los partidos políticos, quienes a través de la falsas promesas en épocas proselitistas manipulados a los vecinos del municipio, crean conflictos ideologías y grupales.
La toma de decisiones por parte de los grupos, sin tomar en cuenta el criterio y participación de la mayoría de las personas del municipio.
Militarismo: en la actualidad refleja las causas de los problemas del militarismo, por que varios jóvenes varones de la población maya fueron forzados a prestar servicio militar, dejando roto el carné de ser estudiante, para justificar que son gentes vagas y que por lógica perdieron la oportunidad en superarse en la vida como unas personas profesionales y que muchos no tienen de otra viajar para los Estados Unidos para solucionar los problemas económicos y que por lo mismo algunos se han perdido hasta la vida para poder llegar en el lugar que se proponen.
En varios poblados de Sipacapa permanecen secuelas de dolor en el corazón de algunas personas, debido al enfrentamiento armado ocurrido en los años ochenta. Durante los años 1980 a 1884 fue la etapa en que varias personas del municipio desaparecieron como consecuencia de las confusiones y malentendidos del ejército y la guerrilla; quienes acusaban indebidamente e involucraron a algunas personas en uno se desplazaron a diferentes lugares de la República.
Religiosos: en la actualidad en las organizaciones religiosas en el municipio ya desminuyó el porcentaje de contradicciones que prevalecían entre los grupos religiosos por la falta de entendimiento en la diferencia de fines y credos católicos, evangélicos y costumbres. Puede considerarse que es causa del fanatismo y la manipulación de algunas personas en las distintas aldeas, caseríos y parajes del municipio.
Muchas personas opinan que los jóvenes en la actualidad en su mayoría no asisten a ninguna secta religiosa existente por lo que todo se dedican a las diferentes actividades deportivas.
Por ultimo manifiestan que muchas personas se han alejado de las iglesias por los malos comportamientos de algunos líderes religiosos y que por lo tanto prefieren estar sin pertenecer ni a ninguno de las sectas religiosas.

5.5. Normas de control social.

Normas jurídicas constitucionales: Cuando las faltas son graves o penales, se recurre a las normas actualmente establecidas por la ley o por el sistema jurídico imperante normas jurídicas institucionales, impuestas por un gobierno central que ordena a las autoridades locales a cumplir

la ley; autoridades municipales, alcalde auxiliares en las aldeas y caseríos o el Juez de Paz cuando el problema es muy grave y penalizado, caso civil o penal, quienes actúan y resuelven el caso y dictaminen los juicios de acuerdo a las leyes sociales actuales. También dependiendo de las posibilidades económicas de las personas; algunos acuden a la intervención del abogado en los asuntos de defensoría.

Normas consuetudinarias: la comunidad de Sipakapense como parte del pueblo maya cuenta con las propias normas de conducta de acuerdo a la costumbre. Los problemas que no son de gravedades solucionan dentro de la familia, comunidad o sociedad, tomando en cuenta el diálogo, el consenso y la reconciliación. Estas normas aún se manifiestan dentro de los miembros de la familia, cuando la cabeza del hogar ya sea los padres o abuelos se ponen de acuerdo para dialogar o determinar el castigo que merecen sus hijos según la costumbre. La solución de un problema en la comunidad, se hace con la intervención de los mayores quienes dirigen la conciliación de las partes, platicando y dialogando.

También cuando se pierde la voluntad del concilio o después de agotar las platicas pacíficas, se acuden a los alcaldes auxiliares para su intervención del caso. Antiguamente en la comunidad, se recurría a la intervención del Consejo de Ancianos dependiendo la gravedad del problema y por ultimo recuren a las alcaldías Auxiliares para solventar sus problema.

Normas religiosas y morales*:* cuando los errores son morales y que repercuten en la familia se acuden a los líderes religiosos evangélicos, católicos. Los evangélicos acuden a los pastores para darles una plática sobre las normas de conducta o consejos que les conllevan de gran beneficio para cada uno ellos, lo mismo hacen los líderes católicos instruyen con pláticas muy buenas para cada miembro que la necesita. Los líderes católicos acostumbran impartir cursos prebautismo y prematrimoniales a padres de familia y jóvenes de la iglesia.

Entre otras instituciones que imponen normas de conducta.

La familia a través de padres y abuelos se le da consejos a los hijos para inculcarles principios morales y orientarles para su vida pre y matrimonial.

Los centros educativos, también introducen normas de comportamiento humano en la sociedad.

5.7. Medios de comunicación.

El idioma propia del pueblo se platica en el hogar, los mercados, en reuniones sociales, comunales, religiosos y en distintos ámbitos. El castellano se habla como una segunda lengua, mayormente en las aldeas de Canoj, Quequesiguan, Palimope y la cabecera municipal, debido a que en el lugar existe población ladina y se localiza en el Juzgado de Paz y en otras Instituciones del Estado.

Medios de comunicación a distancia.

Entre estos están radios, periódicos, teléfonos, celulares y correos con sede en el municipio. Una mayoría de personas cuentan con teléfonos y celulares que les sirve como uno de los medios de comunicación más importante para comunicarse con facilidad a familiares que trabajan en la ciudad capital, Estados Unidos y con personas que trabajan en las distintas instituciones que existe en el municipio.

En cuanto los periódicos, actualmente los días lunes llega un vocero proveniente de la cabecera departamental de San Marcos para distribuir en la plaza Tres de Mayo y todo los días de la semana los transportes con línea que trabajan diariamente al departamento lo traen la prensa y el diario para que la distribuyen a todo los Sipakapense quien lo requieren Por otro lado, en el municipio existen dos radios-emisoras cristianas y la radio Sipa Esterio que trabaja para la difusión de programas mayas y en entre otros, con sede en la aldea San Isidro con horarios de las

8:00 a.m. a 10:00 p.m. cubriendo toda el municipio y otros vecinos municipios cercanos como también parte del departamento de Huehuetenango.
La televisión sólo en algunos lugares se permite ver con claridad los canales guatemaltecos principalmente en los lugares altos del municipio. y por otras partes se ven con claridad los canales mexicanos que según manifiestan las personas que no es tan beneficioso ver dichos canales por que son de otro país.
Impacto de los medios de comunicación en la población indígena. La mayoría de los medios de comunicación pueden desempeñar un papel de promoción y recuperación de los valores de la cultura maya, como en todas las culturas a nivel mundial; algunos medios probablemente la fortalecen, otros la sustituyen o por lo general la desplazan con la asimilación de los elementos de la llamada cultura occidental, como el caso de las modas u otros elementos de alineación. También entendemos que la difusión de la mayoría de los programas comunicativos, se realiza en el idioma español y no en maya, por lo que los medios de comunicación no coadyuvan al fortalecimiento del idioma maya materno y los demás valores culturales.

CAPITULO VI
VI Aspecto Cultural

6.1. Educación

En el contexto cultural y social guatemalteca, encontramos dos formas de educación, la occidental vigente por el Estado y la maya. la educación occidental, a la vez se divide en dos instancia que son: formal o educación convencional e informal.

La educación formal: Es la que orienta el Estado a través de las escuelas oficiales a nivel primario, secundario o media y superior, que se define como la educación sistemática organizada con fines y objetivos predeterminados mediante formas y procedimientos continuos. Esta es planteada en forma romántica. (Dogmática) entre los fines educativos de los países; o a la sumo "sistematizada" por las instituciones encargadas como algo que hay que desarrollar como un conjunto humano "factor estabilizador de una sociedad y una cultura dominante, sobre otra dominada" (la educación sistemática y el desarrollo de los pueblos, 1990: 1).
Mayahablantes en la educación formal: En la mayoría de los casos, la población maya tiene muy poco acceso a este tipo de educación debido a las condiciones socioeconómicas precarias en que viven los padres de familia en el altiplano guatemalteco; las constantes migraciones a la costa sur, para encontrar medios de subsistencia que también involucra a los niños en edad escolar, provocando un alto grado a la deserción y ausentismo durante el ciclo lectivo. También en este caso podemos sumar a ello que la educación sistemática del Estado es un proceso ajeno a la formación cultural de las comunidades mayas.
Los mayas poseen su propia visión acerca del mundo, sus propias concepciones y la filosofía de vida: sistemas de ideas, sentimientos y conciencia. Estos elementos son transmitidos a las generaciones nuevas mediante una acción constante y permanente por parte a la sociedad maya "este proceso de transmisión de las tradiciones de una generación a otra, que constituye el fenómeno educativo, tiene sus propias funciones específicas desde tres enfoques: la unidad social, el individuo que no es producto casual de sí mismo; la comunidad social que interactúan dentro de la historia en un tiempo y espacio específicos y por último la evolución social en el devenir de la historia" es por ello, que imponer un patrón de vida educativo diferente al que por naturaleza, los pueblos practican en forma espontánea, sería violar sus normas sociales o cortar el proceso natural de desarrolla cultural el tipo de educación que llega a la población indígena se planifica fuera del contexto cultural. Los valores que están implícitos en los objetivos no coinciden por lo general con los valores del pueblo indígena (Idem: 1-2).

En este sentido, en el campo de la educación formal y sistemático, la mujer maya tiene mucho menos las posibilidades que el hombre para acceder a la escuela primaria, media y superior " de manera que el menos acceso a la educación sistemática y el sentido conservador de la cultura tradicional, han determinado que los mas altos porcentajes del analfabetismo se cuenta entre las mujeres indígenas. A lo anterior hay que agregar las pésimas condiciones económicas, los deficientes servicios educacionales lo teórico y lo verbalista de la educación etc. (Rubio Orbe 1988: 3)

Porcentaje de alfabetismo y Analfabetismo: conforme los datos del Instituto Nacional de Estadística INE de 2,002 se establece que en todo el municipio de Sipacapa hay un 29 % de personas alfabetos y el resto de la población es analfabeta (71%) esto es debido a causas económicas que la población acarrea y también el sistema educativo mismo, que no esta acorde a la realidad maya.

Por lo general algunos jóvenes alcanzan el nivel diversificado y la mayoría sólo el nivel primario o suspenden a medios estos niveles por razones económicas.

En la actualidad muchos jóvenes se han dedicado a estudiar para tener un buen futuro, aprovechando las oportunidades que el Colegio Bilingüe Intercultural Sipakapense les proporciona, ya que hay una gran diferencia económicas que les favorecen.

Según versiones de comunitarios, anteriormente se pensaba que la educación en la mujer no era importante, ya que en ella estaba destinado a realizar tareas hogareñas como: hacer la limpieza de la ropa cuidar al marido, procrear hijos, etc. Actualmente la mayoría de padres de familia han dado mayor oportunidad para que sus hijas puedan realizar sus estudios en los niveles primario, Básico y diversificado aprovechando los institutos y el di versificado con sede en la cabecera municipal.

Porcentaje de mayas promovidos en los últimos años: el porcentaje de escolares se reportó un 88 % estudiantes que son mayas Sipakapenses, promovidos en los últimos dos años, sin conocer algunos criterios para establecer el dato.

Recursos educativos: La cobertura de la educación oficial en nuestro país apenas alcanza atender la escolaridad maya. Los recursos con que cuenta el municipio de Sipacapa y que laboran actualmente. Se detallan en el cuadro siguiente:

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
Maestros en el municipio.	94
Maestros mayas	15
Escuelas oficiales	23
Escuelas del PRONADE.	16
Escuelas de carácter maya con enseñanza Bilingüe.	1(*)

(*) Colegio Privado Bilingüe intercultural Sipakapense

La educación no formal o informal: es la que orienta a través de otras Instituciones afines, proyectos gubernamentales, no gubernamentales o religiosos tales como: Educación Extraescolar, CONALFA, UNICEF, etc.

Entre las instituciones que desarrollan educación no formal en el municipio, están:

INSTITUCIONES	CAMPO DE ACCION
CONALFA	Educación para adultos.
INTERVIDA	Educación, salud viveros forestales etc.

IGER	Educación, en radio fónica.
INTECAP	Orientación en agricultura, carpintería, Zapatería, otros.
Municipalidad	Educación, salud, y otros.

Entre estos aspectos que algunos de estas instituciones considera dentro de sus acciones esta el reconocimiento del uso del lenguaje y las costumbres de los Sipakapenses.
Este tipo de educación se desarrollo a través de reuniones grupales y capacitaciones. Actualmente CONALFA, trabaja con personas adultas que tienen esas iniciativas a seguir estudiando y superar en la vida, aprovechando las horas de la tarde para la enseñanza, la mayoría lo realizan los días sábado y domingo en horarios especiales de enseñanza, especialmente en jornadas de la tarde. La educación se realiza en forma bilingüe ya que cuenta con un técnico bilingüe que supervisa el proceso de alfabetización para que se logre un buen porcentaje del aprendizaje que se les proporciona a cada uno de ellos y ellas.

La Educación maya o tradicional*:* es espontánea y no sistematizado, en este sentido, la madre, la abuela y la hermana mayor se transforman en maestras para las niñas y las jóvenes. La madre maya es la que se encarga de educar a sus descendencias femeninas para que aprenda las actividades domésticas, para que responda conforme las costumbres y las prácticas del hogar. Los padres, abuelos, hermanos y algunos tíos mayores son los maestros permanentes de los niños menores. Es imitativa, práctica y constante conforme se vayan aprendiendo las cosas.
Entre la población se desarrollan los tres tipos de educación. **La educación sistemática o formal,** reciben los niños escolares a partir de los cinco años de edad y **la educación no formal o informal,** es la que se da a las personas adultas tal el caso como la que proporciona la institución CONALFA y **la educación maya,** es la que se practica en el hogar, en el trabajo y en cualquier trabajo que se realiza juntamente con la familia.
Valores*:* en la familia la educación maya se da desde muy pequeño inculcando a los niños la enseñanza y orientación de los principios morales y espirituales, dejado por los abuelos y abuelas a los padres para la adecuada convivencia social. Los valores con mayor práctico. Es el respeto mutuo, la solidaridad y la cooperación entre las personas; aunque también existen los que contraste a los anteriores.

Antivalores: en el municipio no descarta la persistencia de valores no deseables, que perjudica en la vida social. Entre los que se manifiesta están: el alcoholismo en el hombre y la frecuencia del cigarro que es tan común. La muestra nos reportó, que existen 35 cantinas en el municipio que se dedica a la venta y compra de licores nacionales y locales. Y esto hace que los jóvenes, adultos y algunas mujeres especialmente los que se dedican a los pequeños negocios, algunos profesionales y los que se dedican a la horticultura.

Formas de transmisión de los valores a las nuevas generaciones. En la mayoría de las comunidades indígenas en el país, los valores y normas son transmitidos vía oral de generación en generación, mediante el ejemplo y pláticas familiares, en donde los padres y los hijos se comunican para darle solución a los problemas. También a través del consejo de los ancianos y abuelos a hijos o nietos.
El ejemplo es la manera más correcta para transmitir los principios y valores mayas, el respeto mutuo entre las personas debe manifestarse a través del ejemplo, entre los padres, hijos y las

nuevas generaciones, por ejemplo en relación del alcoholismo si el padre no toma, el hijo tampoco debe tomar. El ejemplo es la manera más práctica para no lastimar los sentimientos.

Características de la educación maya

Los niños: la educación del niño (a) maya sipakapense lo realizan los padres en el hogar; los papas al hijo y la madre a las hijas. Se le da una primera orientación general y necesaria acerca de las cosas, para luego llevar a la práctica; aprender haciendo es una de principales característica de la educación maya. Es indispensable reconocer que en el hogar es en donde se adquiere la primera formación acerca de la vida familiar, social y en el trabajo.

Los niños en primera instancia son obligados en aprender los valores morales mayas, poner en practica las enseñanzas para que en el futuro sean personas correctas, de buen corazón y trabajadoras; seguidamente se les orienta verbalmente para realizar pequeños trabajos de acuerdo a su edad, para luego llevarlos en la practica, cuando en esta forma no funciona, acuden a las formas represivas, castigándoles. Los varones acompañan al padre en el trabajo para que de esta manera vayan aprendiendo, las niñas se quedan con sus madres para conocer y aprender los quehaceres domésticos, como: lavar trastos, hacer las tortillas y otros oficios de menor esfuerzos. También se les inculca normas sociales y familiares, el respeto a los mayores que es otras de las características más importantes dentro de la formación del niño Sipakapense. El respeto entre sí mismo, a las señoritas, mayores de edad, ancianos y abuelos.

Jóvenes: la orientación del joven Sipakapense se caracteriza por ser una etapa de enseñanza intensiva. Los padres se encarga de los jóvenes para orientarlos acerca de los valores morales, espirituales y especialmente sobre el trabajo, tales como la forma e labrar la tierra, acerca delos cultivos agrícolas y otras, como la carpintería; también se les inculca que sean hombres responsables, trabajadores y de buenas costumbres. En lo asuntos sentimentales generalmente no son guiados por sus padres; les inculca el respeto a los mayores y a las señoritas específicamente. En cuanto al trabajo, después de una orientación brevemente necesaria y dar los lineamientos a seguir; los padres ponen a sus hijos a trabajar directamente, destinándoles ciertas responsabilidades, con el fin de explotarles sus habilidades y destrezas adquiridas.

Señoritas*:* Se les da orientación acerca de los trabajos del hogar departe de las madres, como: lavar ropa, cocinar, orientación sobre higiene, cuidados de los hermanos pequeños, con el entendido, que grandes sean buenas madres y trabajadoras a la vez, o cuando llegan a casarse no tengan problemas con el esposo. Primero ayudan a la mamá en los quehaceres y observando aprenden para ocuparse después directamente de los trabajos domésticos. En esta etapa, ya puede considerarse aptas para ayudantes en la cocina para realizar los trabajos relacionado al genero. En este caso los padres ya confían en dejar a sus hijas ante la responsabilidad del hogar y los quehaceres domésticos. En algunas áreas la comunidad lingüística, las hijas no solo aprenden los trabajos del hogar sino también algunos trabajos agrícolas. También se les orienta acerca del desarrollo físico de la misma y para el matrimonio. El máximo respeto a sus padres, a los mayores y especialmente a sus abuelos y abuelas.

Noviazgo: en el noviazgo la orientación religiosa maya, católica o evangélica como evitar las relaciones sexuales antes del matrimonio. En el caso del varón, en algunos casos, los padres guían a sus hijos acerca de sus comportamiento hacia con la novia y con los padres de la misma. Se les indica que primero se conozcan, platiquen durante un buen período, se solicita el permiso de la novia y posteriormente se organiza la pedida, conforme el costumbre, para luego, si convienen se realiza el matrimonio. Los novios son orientados por sus abuelos, padres, tíos o guías religiosos en el municipio.

Las abuelas, mamás y en algunos casos tías son los que se encargadas de orientar las hijas para que se den a respetar con sus novios, que tengan cuidado en no dejar que las lastiman sus sentimientos; así mismo ver si el novio viene de alguna familia o sí es respetuoso hacia los familiares de la novia. Que la comunicación sea de día y las visitas sean en la casa de la novia; que exista disciplina en cuanto el horario y los días de las citas, esto cuando el noviazgo ya es oficializado. Tanto el varón como la mujer sólo pueden tener una novia o un novio para que no jueguen con los sentimientos de las personas. En el caso de los jóvenes católicos, se les imparten cursos o pláticas, previo al noviazgo para que cada persona encuentre su pareja ideal, que tenga buenas modales y que sean formales en el noviazgo.

Matrimonio: *la* orientación que se les da a las parejas es generalmente moral y espiritual. Algunas personas de la comunidad lingüística siguen la orientación y consejos a través de los principios mayas y ancianos o personas mayores, quienes tienen la potestad para orientar y dar lineamientos a una pareja para construir un buen hogar y feliz matrimonio. Actualmente la mayoría de la población Sipakapense de las parejas se casan por medio de la religión católica y evangélica, aunque también hay algunas parejas que sólo se unen y después se casan.

Entre los católicos, las personas encargadas de la fe imparten cursos prematrimoniales, orientando hacia los principios morales, con una duración de 15 días aproximadamente para los jóvenes y señoritas próximos a contraer matrimonio.

Los jóvenes con principios mayas, siguiendo la costumbre son orientados fuertemente acerca de la vida matrimonial para que tenga una paternidad responsable, en el caso de los hombres y el respeto mutuo entre las pareja para el hombre como la mujer sean fieles el uno al otro. En la vida matrimonial debe pertenecer la seriedad del compromiso, la responsabilidad y fundamentalmente el amor y la comprensión; los jóvenes deben sujetarse a la celebración de su matrimonio conforme a las costumbres mayas. Primero se conoce a la novia muy bien durante la etapa del noviazgo, segundo se realiza la pedida, para luego el matrimonio; también se sugiere que, aunque sus principios sean cristianos deben ajustarse a las normas mayas dentro del municipio.

Antiguamente los padres eran los que disponían los matrimonios sin previo noviazgo, cuando los jóvenes llegaban a una determinada edad o pasando la pubertad a la adolescencia en donde también realizaban varios ritos.

Actualmente en el municipio se respetan las tres etapas anteriores del matrimonio, a los cuales las parejas llegan en común acuerdo. Que primero se realiza el noviazgo formal, la pedida y posteriormente el matrimonio. Como primera instancia a las parejas se conocen bien, platican unas cuantas veces para llegar a ser novios, luego si llegan acordar casarse, se busca la intervención de los padres. Busca el parecer de ellos en el noviazgo y si llegan a entenderse, entonces se organiza la pedida. La novia también hace lo mismo, comenta a sus padres para conocer el parecer de ellos, posteriormente si ambas familias llegan a un acuerdo, se organiza y se celebra el matrimonio.

Divorcio: generalmente entre la población maya es raro que se acepta el divorcio, debido a que las reglas antiguas o normas sociales conforme la costumbre no se permite. Las personas con principios de la religión maya o de costumbres no se conocen lo que es el divorcio; consideran que es un aspecto que corresponde a los patrones culturales mayas; ya que antiguamente dentro del municipio no se escuchaba hablar de divorcio.

En el municipio, actualmente se acepta la idea el divorcio pero la mayoría no lo avala. El patrón social permite manejar varios criterios acerca del divorcio “algunos mantienen que si una pareja no vive feliz y tiene consecuentes problemas con su pareja en el hogar es conveniente que se

separen y se están casados conforme la ley actual pueden ser divorciarse si así lo prefieren". Reconociendo que el matrimonio es una ley social y que se manifiesta como un contrato legal entre ambas partes.
Las personas evangélicas tampoco permiten el divorcio pero si se manifiesta entre algunos feligreses. En la mayoría de las aldeas y caseríos del municipio algunas personas consideran que el divorcio no es aconsejable, por lo tanto debe evitarse; por lo cual, las parejas tuvieron cierto tiempo para conocerse antes del matrimonio, situación que en raras ocasiones se presenta. En Chilil consideran que el divorcio no debe darse porque enferma a la sociedad. En Tres Cruces, opinan que el divorcio no se da en la comunidad, sólo separaciones motivados por el consumo de alcohol en el hombre, situación que tampoco es aconsejable en la comunidad. En algunas comunidades, no creen en las leyes del matrimonio, pero el divorcio no es aconsejable para la comunidad.

Durante la gestación: la gestación es una etapa muy importante en la vida de las parejas, especialmente para las mujeres; es por ello que todo lo referente a la gestación, se realiza con pleno misterio y delicadeza. El nacimiento de un nuevo ser están significativo para los familiares por esta razón, se requiere de cuidados especiales para la madre y el nuevo ser; siguiendo desde los primeros meses hasta los 40 días después del nacimiento. Los baños de vapor son tan prioritarios en este caso, ya que ayudan en que el nacimiento de un bebé, se realice sin mayores complicaciones y para que nazca sano y saludable.
Actualmente, la mayoría de las mujeres en gestación reciben control y prenatal y postnatal, con atención de comadronas y controles en el centro de salud local .
Los controles que llevan acabo las comadronas incluyen instrucciones acerca de los cuidados pre y postnatal, además asisten para realizar los baños de vapor y dar mensajes en el temascal en gestación.
Las señoras que desean llevar controles con alguna comadrona, busca la más experta con el fin de llevar adecuada y estricta asistencia; que también dentro de sus servicios ofrezcan masajes consecutivos, baños en Tuuj o curas con hierbas medicinales. En toda la parte alta del municipio las comadronas utilizan para los masajes, jabón negro o cebo para suavizar la piel de la mujer en gestación, especialmente, durante el primer embarazo, cuando el procedimiento es untarle un poco de este remedio dentro del vientre de la mujer para que suaviza la piel.
Este tratamiento se lleva desde inicio de la gestación hasta el período del postnatal de 40 días. El baño en tuuj se realiza durante toda la gestación, también hasta los 40 días después del parto, tanto para la madre como para el bebé.
En el caso de algunas mujeres que tienen problemas de salud durante la gestación, se combinan los controles; es decir, adquieren control médico pre y postnatal en el control de salud local, y visitas con doctores que atiendan en las diferentes clínicas de la ciudad de San Marcos y San Pedro Sac. Además de la asistencia de una comadrona, todo ello para la seguridad de la madre y el nuevo ser. El tratamiento en estos casos, es a través de medicina químicas, vitaminas y orientaciones médicas. Sin embargo las atenciones y orientaciones de las comadronas no se pueden comparar con las del médico cirujano; ya que las asistencias de ellas se llevan hasta los cuarenta días que la madre o el niño, ya no lo necesitan.

Para el trabajo: como en todas las poblaciones, la observación y la práctica son las principales características para el trabajo. La orientación para el trabajo se realización paciencia y serenidad para que los jóvenes y las señoritas aprenden bien y con responsabilidad y dedicación.
Los padres son los que se encargan de la formación de sus hijos en el trabajo, son ellos quienes saben cuándo el hijo esta apto y como se comparta en el trabajo, aunque en la actualidad los jóvenes adquieren otros patrones de formación que no son acordes a sus principios, debido al

medio ambiente en que se desenvuelven, ya que no son ajenos a las influencias extrañas a su cultura y formación.

En la mayoría de centros poblados, existen cursos exclusivos para las parejas próximos a casarse acerca del control natalidad con métodos naturales.
En la mayoría de las aldeas y caseríos del municipio de Sipacapa además de las orientaciones prematrimoniales y control familiar impartida por la iglesia católica, como también en el centro de salud con los métodos anticonceptivos de APROFAM. En Chilil se considera que existe un 25 % de aceptación de los métodos de APROFAM para el control del crecimiento de la población.
En la educación, los ancianos desempeñan un papel importante dentro de la vida familiar y social; ya que son los orientados, formadores y consejeros del a nueva generación además son los portadores y conservadores de los principios morales y espirituales mayas, por lo tanto son los indicados a resolver los problemas familiares. Además son los narradores del pasado consejeros morales y espirituales de la población, comparten sus experiencia en el trabajo y en el matrimonio. Ellos orientan a sus hijos y nietos en el trabajo agrícola y las ancianas en los que haceres en el hogar, así como las consejeras de las señoritas y jóvenes contribuyendo a la enseñanza del respeto entre ambos y para las demás personas.

6.2. Costumbres y tradiciones

Nacimiento*:* Actualmente cuando un bebé en el momento de nacer se le pone dinero en la mano de cualquier valor o un lapicero, para que cuando ya sea grande sea un buen profesional, como también se realiza una fiesta a los 8 días del nacimiento lo cual se conoce como: " ta'n mees" donde se hace un caldo de pollo con apazote tanto para la mamá, comadrona, invitados, abuelos, compadres y personas importantes de la familia y posteriormente las personas católicas lo llevan al niño a la iglesia para que sea bautizado por parte el sacerdote y encomendarlos en las mano de Dios; cuando el niño o niña es solicitado por alguna pareja que desea bautizarlo lo cual es concedido si las personas reúnen los requisitos. El compadrazgo significa una designación importante, ya que los padres pretenden asegurar a sus hijos con una persona que reúnan los requisitos de amabilidad, honestidad y responsabilidad para que vela por el bienestar posterior del niño o niña. Los padrinos tienen el deber de dar sanos consejos, los cuales tienen que ser tomados en cuenta por el ahijado y puesto en práctica en todo momento, ya que los padrinos son tomados en cuenta por el ahijado y padres del niño o niña como segundos padres a quienes se les deben de brindar mucho respeto y cariño ya que es típico en el municipio llevarles a los padrinos frutas, pollos, etc. para agradecer al haberle aceptado tal designación y refirmar el cariño y respeto que se les tienen. Es de mencionar que cuando el ahijado cumple años, los padrinos son los primeros y principales invitados para compartir en la casa de los padres el convivio familiar es dedicado al cumple añero y a ellos especialmente.

Los evangélicos a los 40 días de haber nacido el bebé también lo llevan a la iglesia para sea presentado donde él pastor le da la bendición y recomendarles a los padres para que lo guían a los caminos de Dios.

Casamientos y pedidas*:* actualmente para llevar a cabo un matrimonio primero se realizan las pedidas y luego se realiza el matrimonio, siguiendo las costumbres del municipio, aunque existen casos en que las parejas sólo se unen sin mayores celebraciones.
Cuando un joven desea formar un hogar, primero elige su pareja, platican y después de cierto período, si se llegan a comprenderse, avisan a sus padres para luego organizar la primera pedida,.

En el caso de la mujer también pone en conocimiento de sus padres, pero con cierto temor a que sus padres no le den en consentimiento favorable a la persona amada, aunque hay casos que la jovencita nunca se anima decir a los padres por bastante temor hacia ellos lo hacen sorprendidamente.

La pedida se hace, una, dos y hasta tres veces, hasta que los padres de la novia dan la respuesta favorable. Pasando unos días después los padres del novio vuelvan de nuevamente para ponerse deacuerdo y fijar la fecha de la presentación formal. donde los padres del novio llevan cosas consistentes en: pan, chocolate, pollo preparado, aguas gaseosas, cigarros, guaro, y en algunos casos pagan hasta Q1,000.00 a 1,500.00 quetzales a las familias de escasos económicos o así lo quieren. En algunos casos el futuro esposo trabaja uno o dos años en la casa de los suegros, al cumplir con ese período se lleva a la novia a su casa para formalizar el hogar que ellos piensan realizar.

En la presentación formal ambas familias aprovechan para dar consejos buenos para la vida de ellos, la familia de la novia recomienda a la mamá del novio específicamente por si hubiera algunas pequeñas deficiencias en los trabajos del hogar.

Las familias católicas siguen las normas de la iglesia, ya que algunos durante la presentación formal ambas familias programan las actividades para el casamiento. Se fija la fecha para la confirmación ante la iglesia católica y esta en su efecto fija la fecha para el matrimonio a convivencia de los padres de los novios, se invitan a los familiares y amigos. Previo al matrimonio, es obligatorio sacar los cursos prematrimoniales orientados por la iglesia, posteriormente se celebra el casamiento civil en la municipalidad y luego en la iglesia.

Otro de las costumbres más conocido en todo el pueblo de Sipacapa, es cuando u niño o una niña nace, se busca una comadrona para atender el parto cuando llega el día de nacimiento, la comadrona atiende el parto, cuando nace el bebé lo baña, lo envuelve en pañales, lo pesan al bebé, a la mamá se le hacen sus curaciones con plantas medicinales conocidas como sacatíllos y baños en temascal.

El corte de las primeras hojas de milpa, se hace un gran almuerzo con un caldo de gallina Criolla o con tamales de frijoles conocido en Sipakapense como UB'EN con toda la familia la mamá es la encargada de cortar las hojas, antes de cortar es necesario hacer la invocación del Creador y formador para agradecer por el crecimiento de la siembra. Se hace un almuerzo.

El saludo, se saluda a todos los mayores de la familia cuando se levantan y al anochecer cuando se enciende el candil o luz, generalmente el saludo se hace agachando la cabeza y quitando el sombrero, a los abuelos se les toma de la mano hacia al frente de la cabeza, generalmente se enseña a toda la familia que saluden a todas las personas que pueden ver a su alrededor y demostrarle el respeto que practica la familia.

Otra costumbre que se tiene en el pueblo maya Sipakapense en la hora de la cena todos los integrantes de la familia se reúnen para servirse de la cena en forma de un círculo de tras del fuego, y después de la cena todos agradecen a Dios y es el momento del diálogo en la familia y planificar de los trabajos y que haceres del día siguiente.

Tradicionalmente en Sipacapa hay muchas celebraciones que vienen a recordar cada uno de las costumbres existentes en el municipio uno de las tradiciones es la Celebración de año nuevo que año con año se celebra, el treinta y uno de diciembre, en la cabecera municipal se hace el cambio de alcaldes auxiliares y el uno de enero se celebra el cambio de autoridades en cada uno de las aldeas y caseríos con un almuerzo comunal, música en marimba, bombas y cohetes.

Entre Marzo y Abril se celebra la semana Santa toda la gente hace pan típico, estos panes están hechas de trigo y con panela y demás ingredientes, el día jueves y viernes se hace las visitas e intercambio de panes con café, chocolate y miel de abeja en la familia con los padrinos y vecinos.

Fiestas patronales y religiosos: La fiesta titular del municipio de Sipacapa, se celebra del 20 al 25 de agosto de cada año, en honor al apóstol y patrono San Bartolomé. Se celebra con alegóricos, quemas de cohetes, y la coronación de la Reina indígena Sipakapense donde la mayoría de las representantes de los Institutos, Escuelas y el Colegio Intercultural Sipakapense, participan en lucha de la corona Indígena sipakapense. Y visita de las personas fuera del pintoresco municipio de Sipacapa.

Además en el municipio de Sipacapa, a nivel de aldeas celebran las siguientes fiestas. En la aldea la Estancia se celebra del 1 y 2 de febrero de cada año, en honor Virgen Candelaria, en la aldea Tres Cruces el Tercer Viernes de Cuaresma y Cuarto Viernes de Cuaresma lo hacen en la aldea San Isidro Setiva. En las dos últimas el trabajo de la cofradía es bastante grande y como también las organización de jóvenes con una iniciativa bastante amplio con el fin de que las ferias que se planifica salgan a lo mejor.

6.3 Traje

Antes de la llegada de los españoles, el trabajo de hilar y tejer correspondía a las mujeres que para ellas era un trabajo sagrado como lo que es para el hombre el cultivo de la, tierra ".... no casualmente a la diosa de la luna, la patrona especialmente del sexo femenino, se le acredita la invención del arte de tejer. Se refiere a la diosa de Ixchel" (Samayoa Chinchilla, 1988.15).

Según la tradición popular, en texto del Pol Wuj se relata que en los primeros tiempos los mayas usaban sólo vestidos blancos y "aluden a la creencia de que los dioses Thil, Avilix y Hacavitz depositaron en manos de las doncellas Xtah e Xpuch las primeras pinturas sobre telas y que de esta manera sintieran la influencia de color y forma. Así mismo, se informa que los dioses expresaron su deseo de que las telas tuvieran diseños de contenidos simbólico." (Idem).

En la época maya colonial, durante el siglo XVI, las mujeres mayas eran utilizadas en las tareas de hilado y tejido de las telas de mucha demanda. En numerosos ocasiones eran forzadas a trabajar por los españoles sin renumeración alguna y obligadas a salir de sus casas. En 1549, según William L. Sherman " los encomenderos sacaban a las mujeres de sus pueblos y los llevaban a sitios cerrados, con la estructura de corrales y en donde las obligan a tejer vestidos de algodón y lana, usados luego como tributo". También señala que los frailes dominicos se dedicaban al negocio de textiles y que en Verapaz obligan a las mujeres mayas a tejer güipiles, que después le vendían. Menciona que en cada pueblo que estaba bajo control de los dominicos, en dicha región, producían entre 30 a 40 piezas, además de ....
"ropa de manta" (Idem).

En los años de la antigüedad la población de Sipacapa, el hombre utilizaba un pantalón blanco, camisa hecho de manta, una chaqueta jerga hecho de lana de oveja, un sombrero petate y un par de zapatos correas hecho de un material propio de la comunidad. Y las mujeres un corte rojo lustrín, blusa de manga larga hecho de manta, una faja ancha de lana, un par de aretes, un reboso largo que siempre la andan en la espalda, un delantal larga y caminan sin zapato.

En la actualidad en algunas familias utilizan todavía dichas formas de vestir, aunque ya no la mayoría por razones de que en estos tiempos hay bastantes ropas que están pegados a la moda y los jóvenes y señoritas prefieren la ropa de hoy como también hay facilidades de la ropa de paca y que es mucho más económico que la de antes.



VESTIMENTA DE LA MUJER		VESTIMENTA DEL HOMBRE	
Uq	Corte	Pantaloon	Pantalón
To’q	Faja	Katoon	Chaqueta
Kmi’x	Blusa	Kmi´x	Camisa
Pixkin	Aretes	Xomprel	Sombrero
Su’t	Reboso	Xjab’	Zapatos.
Lantar	Delantal		

Las mujeres mayas en la familia desempeñan un papel muy importante y además elaboran sus trajes tal como lo manifiesta Fuentes y Guzmán en su obra Recordación Florida de 1,690 “Son los indios dados, como los de la sierra, el trato de los hilados y tejidos, a que añade la convivencia de con la cría de mulas interesan mucho en lo que por razón de su trajín les contribuye”.

El contenido del traje en el municipio actualmente. El traje consta de un güipil, el tocado del pelo, corte, aretes y collares.

La blusa es de color blanco y tiene franjas de diferentes colores es un mapa cosmogónico, porque representa lo que existe en nuestro entorno. El color blanco es la representación de uno de

los cuatro puntos cardinales. El norte también es la representación del elemento aire, por ultimo representa la pureza y la sabiduría ancestral. En el cuerpo humano representa los huesos y los dientes.

El corte: Es de color negro jaspiado, es la complementariedad con el güipil, porque representa la oscuridad, la noche, también la caída del sol, es decir el poniente. En el cuerpo es la representación del cabello.

L*a trenza*:







En conclusión el traje maya Sipakapense representa el tiempo el espacio y el universo, porque tiene un contenido material y espiritual, desde el momento en que se elaboran las prendas, utilizan el principio filosófico cero y también la complementariedad aves y serpientes, cielo y tierra, norte y sur, oriente y poniente, luz y oscuridad, vida y muerte.

El traje es de uso ceremonial y festivo. Los aretes, collares y calzado complementan el traje típico de la cultura Sipakapense.

6.4 Tradición Oral

La tradición oral es un elemento de la cultura maya que ha sido conservado de generación en generación, a pesar de las múltiples presiones extranjeras. Se entiende por tradición oral, los mensajes sucesos, enseñanzas y creencias transmitida en forma oral. Por los ancianos y sus descendientes; padres hijos y nietos relacionados de alguna u otra forma con la visión mitológica y las costumbres de los abuelos mayas antiguos.

Las personas mayores de edad, relatan los conocimientos y creencias acerca del mundo y sus experiencias vividas antiguamente y que fueron expresadas en la forma oral, con el fin de que los nietos y demás miembros de la comunidad transmiten verbalmente dentro de las nuevas generaciones.

Entre los mayas encontramos varios elementos de la tradición oral conocidos por la mayoría de las comunidades mayas y otras específicas del lugar; entre estas están: mitos, creencias, enseñanzas, leyendas y cuentos.

Mitos: en la actualidad, la mayoría de los habitantes de la población Sipakapense mantienen la idea, que cuando ocurre un eclipse del sol, se alarman y salen a golpear objetos, cubetas, comales y botes con el entendimiento de volver a ver el sol a la normalidad.
Creencias: la comunidad indígena esta surtida de ideas y creencias que parte de complejidad misteriosa que la rodean; y que de alguna manera contribuye a la formación de las personas, para el fortalecimiento de las sabias enseñanzas de los abuelos mayas y conservación de los principios morales y espirituales; el conocimiento acerca de las normas de comportamiento humano para la adecuada convivencia social maya.
Leyendas y cuentos: los Sipakapenses hablan mucho de los espíritus buenos y malos , dueños de caminos, de los cerros, del río y de montes.

6.5 Música.

En el municipio de Sipacapa existen conjuntos religiosos y conjuntos que amenizan actividades sociales entre ellos: Raza maya k’iche’ participan en eventos socioculturales, se encuentra en la aldea la Estancia y otros grupos marimbísticos que no se identifica con un nombre, también en los grupos religiosos entre ellos que sobren salen; “Jesús es el Camino” perteneciente a la iglesia católica, aldea Escupijá, ha estado en actividades religiosos dentro y fuera del municipio.

CAPITULO VII

VII Condiciones Sociales.

7.1. Salubridad.

Entre las comunidades mayas antiguas en concepto de equilibrio y desequilibrio eran tan primordiales en la concepción de salud y enfermedad de los mayas y de otros grupos de Mesoamérica. Para mantener buena salud al individuo debía mantener armonía con la naturaleza, la sociedad y la divinidad. La armonía con la sociedad se quebrantaba cuando se violaba el código de la conducta social, tales como peleas, chismes, ofensas , etc. Con la divinidad cuando no se ora, la falta de fe e incumplimiento de los deberes espirituales y religiosos, podía caerse una enfermedad (SIMAC 1993: 5-9).

Los mayas como otras sociedades prehispánicas consideraban que la enfermedades eran provocadas por causas naturales y sobrenaturales. Se concebía que tanto los seres sobrenaturales o seres humanos con poder sobrenaturales pueden causar las enfermedades y también causas como los accidentes, deficiencias o excesos. (Idem).

Para determinar la causa de alguna enfermedad, si era una ofensa de las deidades, el enfermo confesaba sus culpas y cumplía con las penitencias; si la enfermedad se debía **ajitz** (mal hecho) se tomaba las medidas para contrarrestarlo. Estas medidas podía incluir actos de adivinación y conjuros; si se diagnosticaba que una enfermedad era por calor, se les aplicaba medicinas conceptualizadas como frías al enfermo, (Idem).

Para diagnosticar las enfermedades, lo hacia un experto en el campo; oficio que se heredaba dentro de la misma familia.

El baño en tuuj era y es importante dentro de las comunidades antiguas como en la actualidad, ya que se utiliza con propósitos higiénicos y fines curativos. Las personas se bañan en tuuj (baño de vapor) para limpiar, relajarse y curarse.

Desde épocas antiguas, los mayas contaban con diferentes especialidades para ayudar a los pobladores de la comunidad. Algunos tratan todo clase de enfermedades en quienes son reconocidos como curanderos; otros desarrollan sólo una enfermedad en especial como: las comadronas que tratan los partos y orientaciones pre y postnatal; los compone huesos y los curanderos delos ojos y sustos.

Antiguamente, existían curanderos expertos para los guerreros específicamente. Debido a las guerras llegaron a tener conocimientos admirables sobre la curación de las heridas las cuales localizándolas se atendía su curación. Entre los instrumentos quirúrgicos utilizados estaba la obsidiana. Y los medicamentos utilizados eran extraídos de los animales, plantas, árboles y algunos minerales. (Idem).

En el sistema médico actualmente de los mayas se encuentra amalgamados elementos de origen prehispánico, colonial moderno. En esta amalgama no solo hay ideas identificadas con lo maya prehispánico y lo español o europeo colonial, si no también pude encontrarse recursos y concepto de la medicina occidental (Idem: 15-17).

En el municipio de Sipacapa, este sistema se basa a lo tradicional; ya que la mayoría de los miembros acuden a las curaciones prehispánicas y el acercamiento a las concepciones de las causas; también algunos confían a la unión de cosas de naturaleza distintas. En el mismo

municipio de Sipacapa el pensamiento o concepto con respecto a la salud varían deacuerdo a la edad, el sexo, la religión y la educación formal e informal.

7.1.1 Mortalidad.

El porcentaje de la mortalidad, en el municipio, muchas veces son causadas por enfermedades endémicas, que a ello, se suman la desnutrición y la falta de recursos económicos para salvar a las personas, la miseria y la extrema pobreza. Cuando en una comunidad existe el acceso a medicamentos se contrarrestan las enfermedades con vacunas y en otras regiones aisladas en donde no es posible el acceso en medicamento el porcentaje de la mortalidad anual aumenta.

De acuerdo de la información del Centro de salud del municipio de Sipacapa, realizado en el 2,004 se reportaron 20 causas de mortalidad, entre adultos y niños, debido a las siguientes enfermedades.

No.	CAUSA	M	F	TOTAL
01	Neumonía	08	10	18
02	Sepsis	06	03	09
03	Paro Cardiaco	06	01	07
04	Diarrea	02	04	06
05	Tumor del hígado	01	04	05
06	Bronconeumonía	01	02	03
07	Traumatismo	03	00	03
08	Diabetes	01	01	02
09	Inf. Miocardio	00	02	02
10	Bronquitis	01	01	02
11	Insuficiencia Hepática	01	01	02
12	Insuficiencia Renal	00	02	02
13	Ulcera Gástrica	02	00	02
14	Ulcera Péptica	01	01	02
15	Tumor. No específica	01	01	02
16	Tumor en Bronquios	01	00	01
17	Leucemia	01	00	01
18	Desnutrición	00	01	01
19	Disporo Ama de fuego	01	00	01
20	Derrame cerebral	00	01	01
	Resto de causa	02	06	08
		39	41	80

7.1.2. Principales endemias.

Las enfermedades las que se manifiestan dentro de las familias Sipakapenses, muchas veces se ha dado debido a los descuidos, falta de orientación y recursos económicos para contrarrestarlo como también el cambio de clima u otras causas.

Según la muestra de las enfermedades endémicas de mayor consecuencia en el municipio están: la diarrea y el parasitismo que se manifiestan a los niños en épocas del invierno, la gripe que es común durante época de frío y cambios de clima; la artritis, enfermedad de los huesos que

afecta a los adultos y ancianos, se manifiesta generalmente en los tiempos de invierno; por otro lado existen otras enfermedades de menor grado como el caso de las infecciones de la piel, granos, ronchas alergias y la varicela que también afecta a los niños en situaciones esporádicas. El sarampión la tos ferina, la tuberculosis son enfermedades ocasionales que atacan a la mayoría de la población o a las personas predispuestas a ello, se padece en cualquier época del año. El sarampión y tos ferina, si no se contrarrestan con vacunas provocan mortalidad en los niños.

No.	ENFERMEDAD	M	F	TOTAL
01	Amigdalitis	877	949	1826
02	Resfriado	763	731	1494
03	Gastritis	451	721	1172
04	Parasitismo	548	616	1164
05	Micosis	441	499	940
06	Neuritis	242	290	532
07	Cefalea	175	287	462
08	Amebiasis	238	221	459
09	Lumbago	208	216	424
10	Anemia	153	251	404
11	Artritis	145	200	345
12	Bronquitis	141	158	299
13	Traumatismo	146	114	260
14	Conjuntivitis	120	129	249
15	Infección Urinaria	71	160	231
16	Otitis	108	102	210
17	Bronconeumonía	78	57	135
18	Tricomoniasis	07	106	113
19	Diarrea	43	38	81
20	Desnutrición	29	30	59
	Resto de Causas	494	658	1152
	Total	5478	6533	12011

7. 1.3. Métodos de curación de enfermedades.

En el municipio de Sipacapa, los vecinos conocen las formas de curación de enfermedades a través de plantas medicinales en algunas excepciones cuando la enfermedad es demasiado grave se acude al médico para curaciones químicas, aunque en los aldeas y caseríos aledañas del municipio se sacrifican para lograr las posibilidades para que sean atendidos en los centros asistenciales mas cercanos del departamento de San Marcos.

Actualmente, son pocos las personas las que practican estas formas de curación. Los ancianos son en los que más se confían en este tipo de curación.
Las principales plantas medicinales que existen en el municipio Son: apazote, manzanilla, te´ ruso hierba buena, eucalipto, salvia santa, verbena, pericón y entre otros. La mayor parte de estas hierbas son utilizadas como te´ infusiones y lienzos.
Muchas personas del municipio realizan aplicaciones de rodajes de tomate en caso de quemaduras y paperas, las hojas de mostaza y el tabaco para el constipado, lienzo de árnica para

golpes, quemaduras, torceduras, enjugues, con corteza de encino (mch'i ch) y semillas de cipres (wi'tona') para el fortalecimiento de los dientes y dolor de muela, llantén y sábila para cicatrizar heridas, berro en ensalada para la gastritis y para el hígado, tratamiento para prevenir y curar las enfermedades.
La sábila para la gastritis, úlceras y quemaduras, para la infección delos ojos utilizan agua de rosa blanca y el jugo de lima, como para el dolor de oído agua de catarina y agua con cochinillo de humedad destripadas.

Parasitismo: la mayoría de las personas se cura untando ajo caliente en el estomago, en el pabellón de las orejas del enfermo; también se prepara comida o sopas de apazotes para desparasitarlos. En otras comunidades del municipio tal el caso en todas las aldeas y caseríos de la parte alta las personas usan la hierba buena como uno de los medicamentos muy especiales para el parasitismo se hierve las hojas durante unos 15 minutos aproximadamente, luego posteriormente se toma durante 3 veces al día durante ocho días. La hierba buena y el apazote son comunes en el municipio, ya que son muy efectivos para la desparasitación de los niños y niñas.

Tos: muchas familias confían en las medicinas naturales ya que son muy efectivos para las clases de enfermedades que se presentan, en el caso de la tos se cura con las siguientes plantas: la yerba buena, salvia santa, canela, hojas de naranja, orégano, eucalipto, buganvilla y en otros medicamentos y que son muy comunes en el municipio están: la miel, aguardiente clandestino y el café amargo que se prepara cociéndolas para que posteriormente se toma en las veces que sean necesarios guardando tratamiento durante el tiempo de curación.

El susto*:* en el municipio de Sipacapa, a una persona enferma de susto se le da un baso de agua de ruda y salvia santa hervida para provocarle el sudor y se cure, por otro lado algunos utilizan el tuuj bañándose y las hiervas medicinales con el fin de provocar sudor. Entre las hiervas las que se necesitan para el efecto están: ruda y hojas de naranjo, agregándoles u poquito de licor. Luego de salir del tuuj se le cubre al enfermo con chamarras para provocarle el sudor para que el mal salga del cuerpo. Durante el tratamiento el enfermo no debe tocar agua fría ni salir constantemente afuera para que no le afecta el aire.
Diarreas: entre las plantas medicinales que curan esta enfermedad están: te´ ruso, manzanilla, pericón salvias y limón estas plantas medicinales son comunes en el municipio y son muy aceptadas para todas los Sipakapenses ya que ha dado resultado curándose si ningún costo y que a través de ello se colabora en el desarrollo económico. Se lleva un pequeño tratamiento de unos ocho días que según la curandera lo indica. Entre las enfermedades más comunes están:

SIPAKAPENSE	ESPAÑOL
Q' aq'	Calentura
K'ex k'u'xaj	Dolor de estómago
K'ex jlomaj	Dolor de cabeza
Kmatz	Calambre
Retza'm	Catarro
Qulaj	Tos
Ch'a'k	Granos alergias varios
Xa'w	Vómitos
Rya' woch	Mal de ojo
Ryab' k'u'xaj	Indigestión
Ryab' xkinaj	Dolor de oídos

7.1.4. Recursos humanos en salud

En el municipio de Sipacapa existen promotores de salud que trabajan al servicio de la población, trabajando adhonorem con la finalidad de ser buenos líderes a nivel municipio. En el centro de salud ubicada en la cabecera municipal hay enfermeras trabajando con plazas, además existen en el puesto de salud que se localiza en la aldea Escupijá y las unidades mínimas que hay dentro del municipio.

En cuanto a la atención de salud en el municipio en el cuadro siguiente nos muestra la cantidad y la especialización de cada uno de ellos.

ESPECIALIDADES	NÚMERO
Curanderos en general.	12
Comadronas	72
Promotores de salud	85
Enfermeras	08
adivinos	00
Médicos en el municipio	01
Total	178

Durante el año 2004 el centro de salud reporta en el área de atención comunitaria, las actividades siguientes.

Comadronas adiestradas hasta 2004	72
Comadronas activas en el año 2004	20
Comadronas adiestradas en el año (nuevas)	40
Partos atendidos por comadronas	02
Embarazadas referidas al servicio	1540
Número de comadronas empíricas	10
Técnico de salud	01

En el cuadro siguiente nos indica el número de promotores que prestan sus servicios gratuitos en municipio.

Promotores formados hasta 2004	85
Promotores activos en el año 2004	28
Promotores formados en el año (nuevos)	00
Números de otros voluntarios	00

7.1.5 Instituciones

Gubernamentales	Tipo de Servicio	Observaciones
Municipalidad	Social	Semi – autóctono
Centro de salud	Salud Preventiva	Ministerio salud pública A.S.
Policía Nacional Civil	Seguridad	Ministerio de Gobernación
Registro de Ciudadano	Social	Tribunal Supremo electoral
ALMG-CLS	Sociocultural	Academia de Lenguas Mayas
MINEDUC	Social	Con sede en la cabecera municipal y con cobertura en toda el municipio.

ONG	Tipo de Servicio	Observaciones
INTERVIDA	Social	
CARE	Social	Apoya las actividades que realiza la municipalidad con los COMUDES y COCODES del municipio con asesoría técnica. Y financiero.
APROSADC	Social	Ayuda a las personas con escasos recursos económicos, apoyándolos a través de créditos y viveros de hortaliza.
Sierra Madre	Social	Financiado por la empresa Montana, apoyando a grupos de mujeres en la realización de güipiles.

7.1.6. Materiales.

De salud:	Vacunas y aparatos de emergencia.
Para la agricultura:	Azadones, machetes, limas, bombas de mochila, cuerda, rayador, cajas, botas de hule instrumentos para la siembra de la Papa y las verduras. Para los arreglos de carretera están: los tractores, Camiones que la municipalidad tienen en su Poder como también están palas, hachas y Carretas.

7.2 Nutrición

Entre los principales productos que conforman la dieta alimenticia de la población Sipakapense están:

Granos básicos:	Maíz y frijol
Carnes:	Pollo, res, ovejas, cerdo y huevos.
Frutas:	Bananos, duraznos, manzanas, naranjas y limas.
Verduras:	Papas, güisquiles, repollo, zanahoria y brócoli.
Grasas:	Aceite y manteca.
Complementos:	Hierbas, arroz, leche, mosh, chile, aguacates, Cebollas y raíces.

7.2.1 Formas de obtención de alimentos.

Una mayor parte de los productos básicos se cosechan en el municipio tales como: maíz, frijol y verduras. Las personas proveen el producto durante todo el año, en algunas familias se escasean los granos básicos como en la parte baja la producción no alcanza por lo que los vecinos se ven obligados a comprar en los mercados para el consumo familiar otros trabajan como jornalero con los vecinos para se les proporcionan alimento y descontarle en el costo del jornal, normalmente se escasea el maíz en los meses de cosecha en la costa sur es donde aprovechan de emigrar para la solución de los problemas que afrontan en la familia; lo que generalmente se compra es la carne de res, oveja, pollo y la de cerdo.

7.2.2. Alimentación por edades.

En el municipio de Sipacapa no existe la dieta por edades, la Mayoría consumen comidas normales para todo la familia; excepto en el caso de los ancianos o enfermos que cumplan un tratamiento médico y los niños recién nacidos que además de la lecha materna les dan atoles hachas de maíz; en algunos casos especiales les dan la leche en bote cuando las madres están en tratamiento médico o problemas de salud, para los ancianos tamales o tortillas suaves y calientes con bebidas bien preparadas y suficientes. Para los enfermos se les proporciona una alimentación dependiendo de la dieta y el tratamiento sugerido.

7.2.3. Alimentos especiales.

OCASIONES	PLATO
Semana santa:	Panes de trigo elaborado por ellos y un caldo de pollo criollo con apazote y achote.
Fiesta grande:	Caldo de pollo criollo con apazote y achote
Día de los santos:	Se realiza una bebida hecha de elote y un caldo de pollo criollo
Noche Buena:	Tamales de carne para la media noche, chocolate y pan.
Jooch’	
Sqa’	
Sero’n o Sero’y	

Utensilios para las ocasiones

Trastos de barro:	Platos, ollas, jarros y sartenes grandes.
Otros:	Ollas (xb’o’j) para tamales, algunos jarros de acero para el café canastos de caña, manteles servilletas con preciosos diseños elaboradas por ellas mismas la mayoría son de Manta.

Recetas especiales:

Pepita de ayote: esta se hecha en comal la pepita(de ayote o chilacayote) para dorarlas y posteriormente se muele en piedra de moler, se le agrega agua con tomate molida luego se revuelva sal y chile al gusto de la familia, esto lo hacen más los habitantes de la parte alta del municipio

En la mayoría de las comunidades del municipio. pulique de apazote con huevo, se pone la olla de barro y agua calculado, cuando ya esta hirviendo, se le hecha las hojas de apazote y se dejan caer los huevos uno por uno, sal al gusto y se sirve bien caliente.
mm

7.2.3. Grado de desnutrición en la Población

Afortunadamente en el municipio no existe un porcentaje alto de la desnutrición. Se reportó 59 casos de desnutrición en el año 2004. las causas se dan generalmente por la falta de atención médica y descuidos de los menores o la falta de recursos económicos.

7.2.5. Combustible

En todas las aldeas, caseríos y parajes del municipio de Sipacapa todos los vecinos hacen uso de la leña como combustible, se usa el palo negro (pqat) y ri k'ol y otros que están en las montañas pobladas del municipio.

Petroleo: el gas propano usados por algunos vecinos del casco urbano del municipio, la mayoría quienes usan son: los maestros, estudiantes y trabajadores públicos. Algunos vecinos prefieren el gas propano porque es más económico que la leña tal el caso en la Independencia chilil; como también es utilizado, las ramas pequeñas de los árboles y olotes.

7.2.6. Saneamiento ambiental

Las viviendas en el municipio se encuentran en buenas condiciones ambientales y poco contagio y contaminación, debido a que la mayoría de los vecinos cuentan con letrinas productos de los proyectos de agua potable que se ha realizado en las diferentes comunidades del municipio.

En la actualidad la mayor parte de los vecinos Sipakapenses demuestran su inconformidad con la empresa Montana S A, ubicada específicamente en el caserío Salem ya que dicha empresa provocará contaminación ambiental que causará problemas de salud para todos los seres vivientes.

Los animales domésticos se encuentran en los lugares propicios como en las galeras formales y rusticas

Pero bien formales, en cuando los cerdos generalmente se encuentran cerrados porque son animales perjuiciosas que los otros

En cuanto a las plagas, rodeadores e insectos todas las familias velan por la siembra y el control estricto con métodos naturales; así como la domesticación de gato para los roedores. En cuanto a los cultivos se protege, existen insecticidas que son vendidos en los diferentes almacenes del pueblo y en la cabecera departamental, con el único fin de controlar las plagas e insectos que hacen desastres en los diferentes cultivos que los campesinos Sipakapenses siembran juntamente con la familia.

CAPITULO VIII
VIII La vivienda

8.1. Formas de tendencia.

Se reportó que la mayoría de las familias del municipio de Sipacapa cuentan con una vivienda propia.

En el municipio; todas las personas se esfuerzan por tener casa propia, los jóvenes se preocupan por tener lo suyo antes de pensar un casamiento.

El Instituto Nacional de Estadística INE en su informe del censo realizado en el año 2,002 reporta que las condiciones en que se encuentra la tenencia de la vivienda en el territorio Sipakapense.

Régimen de tenencia de local que ocupa el hogar.

Propio	2, 172
Alquilado	11
Cedido (prestado)	63
Otra condición	02
Total de viviendas	2,248

8.2. Materiales

Material de paredes.		Material de Techo.	
Ladrillos	04	Concreto	17
Block	69	Lámina metálica	1,781
Concreto	04	Asbesto Cemento	03
Adobe	3,158	Teja	1,329
Madera	95	Pajón, palma o similar	232
Lámina metálica	06	Otro material	04
Bajareque	13		
Lepa, palo o caña	13		
Otro	04		

La mayoría de las viviendas en el municipio actualmente son de piso de tierra paredes de adobe con techos de lámina metálica y teja de barro el resto esta de diferentes materiales para piso, paredes,y techo, en algunas aldeas la mayoría de las casas es con techo de pajón tal el caso de San Isidro, Tres Cruces, Estancia y Pueblo Viejo.

La mayoría de las familias del municipio mantienen a la par de sus viviendas un temascal (tuuj) construidos con pared de adobe cielo con madera, lodo y techo de pajón, teja algunos de lámina metálica.

8.3. Tipos de Local

Casa formal	3,225
Apartamento	01
Cuarto en casa de vecidad (palomar)	01
Rancho	129
Casa improvisada	06
Otro tipo	04

8.4. Servicio con que cuenta

En el municipio de Sipacapa la mayoría de las viviendas o locales cuenta con instalaciones de red de servicios de agua y energía eléctrica, según datos de censo realizado en el año 2002.

Agua potable	1,562
Energía eléctrica	986

En algunas aldeas y caseríos aisladas del municipio no cuentan con energía eléctrica tal el caso de la vega, Quecá, cancil solo proyecto de agua potable letrinas o escusado.
En el municipio la adquisición del agua potable esta de la siguiente manera.

Chorro de uso exclusivo	1,554
Chorro Para varios hogares	03
Chorro público o fuera de local	05
Pozo	570
Camión o tonel	02
Río, lago, o manantial	72
Otro tipo	42

La mayoría de las aldeas y caseríos del municipio de Sipacapa cuentan con servicios de agua potable, excepto algunas comunidades como una parte de Quecá y paraje Chu' Mesb'al (Las Escobas) los vecinos no cuentan con el vital líquido, se abastecen de agua de pozo

8.5 Energía eléctrica

El servicio de energía eléctrica no cubre todas las necesidades de las familias en las aldeas del municipio. Según el INE reporta los hogares por tipo de alumbrado que disponen y medio utilizado para cocinar.

Eléctrico	986
Panel solar	59
Gas corriente	814
Candela	365
Otro tipo	24

Hogares por medio utilizado para cocinar

Electricidad	18
Gas propano	14
Gas corriente	14
Leña	2,195
Carbón	02

En el municipio la mayor parte de las comunidades gozan del servicio eléctrico, ya que todas se han esforzado y han logrado la proyección en los rincones mas alejados del municipio tal el caso de algunas sectores de la ladea Escupijá.

8.6. Drenajes y alcantarillados.

Hogares por tipo de servicio sanitario en el municipio, Según el INE.

De uso exclusivo para el hogar

Inodoro conectado a red de drenaje	54
Inodoro conectado a fosa séptica	02
Excusado lavable	21
Letrina o pozo ciego	1,714

Compartido entre varios

Inodoro conectada a red de drenaje	00
Inodoro conectado a fosa séptica	00
Excusado lavable	00
Letrina o pozo ciego	03

CAPITULO IX

RECREACIÓN

9.1. Formas de Recreación.

Competencias: en el municipio de Sipacapa, en cuanto los deportes se refiere, actualmente se organizan varias competencias entre los vecinos activos: maestros, escolares y líderes de la comunidad, entre estos: carreras y maratones; estas carreras se realizan esporádicamente y los premios son variables. En la aldea Tres Cruces se realiza carreras de caballo específicamente en los días de la feria
del Tercer viernes de cuaresma, en donde los cofrades realizan un papel muy importante en esos tipos de actividades.

Deportes: en el municipio se practica el fútbol, baloncesto, ciclismo y las carreras. Los integrantes participan en campeonatos locales y en otros municipios cercanos.
Año en año se realizan campeonatos de fútbol tanto en la parte baja como en la parte alta del municipio, donde participan aldeas y caseríos, los dos primeros lugares de ambos campeonatos participan en la cuadrangular que se realiza en la feria Patronal del pueblo.
El campeonato que se regaliza en la parte alta lo realizan en la ladea Tres Cruces y por el otro lado lo realizan en el campo de la población.

Paseos: en los diferentes establecimientos que se encuentran en el municipio se organizan excursiones o días de campo por estudiantes y maestros visitando los lugares lindos del municipio y lugares turísticos de nuestra linda patria de Guatemala.

9.2. Fiestas

Además de las fiestas se realizan también celebraciones para las inauguraciones, graduaciones y matrimonios, durante la feria patronal en honor a San Bartolomé Apóstol celebrada del 20 al 25 de agosto, el Tercer Viernes de Cuaresma en la aldea de Tres cruces, el Cuarto Viernes de Cuaresma en San Isidro, feria a honor a la Virgen Candelaria que se realiza en la Plaza municipal Victoria Tres de Mayo, el 1, 2 y 3 de febrero, en donde amenizan músicas alegóricas de zarabandas marimbas; en algunas ocasiones las personas que viven en la cabecera municipal ponen discotecas en actividades especiales; también se celebra el día de los Santos 1 y 2 de noviembre, el Sábado de Gloria. el 10 de mayo en la aldea Canoj y el año nuevo.

En las aldeas y caseríos del municipio generalmente las celebraciones son con músicas propias e invitadas que amenizan con sones o marimbas provenientes de otros municipios o departamentos.
En la actualidad los estudiantes del Colegio Bilingüe Intercultural Sipakapense motivan más la influencia de los vecinos y circunvecinos que visitan la feria a honor del Santo patrono San Bartolomé, organizando bailes tradicionales, como el baile del torito y de la conquista y que hasta el momento muchas personas admiran, valoran y apoyan a los futuros profesionales Sipakapenses.

9.2. Lugares Turísticos.

Los campos deportivos existentes en el municipio fueron estimados 06 para fútbol y aproximadamente 08 para el baloncesto en todo el municipio.
La vega el Naranjo (Laguna). Lugar visitado normalmente en los días de la Semana Santa.

9.4. Dramatizaciones.

Se realiza noches culturales organizadas por estudiantes de las escuelas, institutos y el colegio Intercultural Sipakapense, generalmente estas actividades se realizan en actos cívicos y culturales en las diferentes aldeas y caseríos del municipio; principalmente en las noches culturales de la feria a honor del patrono San Bartolomé Apóstol que se celebra del 20 al 25 de agosto siendo el día principal el 24.

9.5 Juegos Tradicionales.

Las canicas*:* Este juego se practican entre los niños en la mayoría de los lugares poblados del municipio. Normalmente este juego no pasa de moda, entre los niños cuando llega la hora del recreo los niños aprovechan para realizar dicho juego para motivar el juego de los niños dicen: "No se vale tirón, ahogado, muerto, fuera de línea, sigue, sin arrimar." Normas que ponen los niños al juego que normalmente lo saben todo especialmente los niños de las aldeas de la parte alta del municipio.

El Trompo: Los niños de la población Sipakapense se identifican como un pueblo maya ya que la mayoría de los niños mayas lo practican; este juego es temporal y se practica generalmente durante el mes de septiembre de cada año. En las tardes en algunas comunidades los niños se reúnan y juegan entre hermanos y compañeros de clases pero la mayoría juegan en la hora del receso y durante la practica los niños apuestan de 25 a 50 centavos. Poniendo una meta entre hermanos, compañeros y amigos. Para motivar el juego dicen "pompo canicas, no pongo ni un len" cuartazo" jalón y " sale fuera de línea" y sale fuera de línea.
La teja: se practica en algunas comunidades del municipio, por temporadas entre escolares, niños comunes y jóvenes en días de descanso tiempos, libres y días domingos en la parte alta del municipio.

9.6. Utilización de tiempos libres

En la parte alta del municipio todas las personas los días domingos acuden en los cultos religiosos, descansan; la mayoría de los jóvenes salen a ver y jugar en los encuentros de fútbol que se realizan en la cancha de la aldea Tres Cruces, algunos realizan trabajos de menor esfuerzo; los que tiene televisión se entretienen mirándola y los días lunes van a la plaza Tres de Mayo, los jóvenes algunos aprovechan a la visita de la novia o ir en la plaza para poder platicar con ella.
Los de la parte baja, ellos los días viernes vienen en la plaza de la población y algunos jóvenes participan en los juegos de fútbol y los otros se dedican en otras actividades de interés. Y los días domingos son días de descanso y aprovechan para ir a las diferentes iglesias que más les convenga.

Otras formas de diversión: *los* juegos de naipes, los jóvenes y algunos señores se dedican a jugar en algunos momentos libres, especialmente en los tiempos de invierno, quienes apuestan cierta cantidad de dinero.

Fauna

Nombre en Sipakapense	Nombre en español	Uso y cualidades
Animales domésticos Tz'i' Wix Kuch **Otros** Ak' Ti't ak' Tzek' Chooj Imul Ral ak' Chiij Mom keej Ti't wakx Mom wakx Chib'at	 Perro Gato Cerdo Pollo Gallina Gallo Chompipe Conejo Pollitos Carnero u oveja Caballo Vaca Buey o toro Cabra o chivo	La mayoría de las personas lo domestican para cuidar la casa Animal que sirve para cazar los ratones. En el municipio las mujeres se dedican a las crías tanto para el consumo y para el comercio
Animales salvajes Ch'oy **Otros** Ub'ooy Saqtb'in Musat K'oy Imul jyub' Sji'l Yak ksiy Kuuk	 Ratón Armado Comadreja Venado Mono Conejo salvaje Coyote Gato monte Zorro Ardía	 Animal que se aprovecha de las mazorcas de las familias para satisfacer sus necesidades.
Animales de trabajo Keej Wakx Muul	 Caballo Buey Mula	 Este animal se utiliza para transportar las cargas o personas donde no hay acceso de vehículos. Ayuda a labrar la tierra antes de la siembra. Se emplea para transportar carga y leña en las comunidades.

Aves:		
Ak’	Pollos	
Chooj	Chompipes	
Paat	Patos	
K’el	Chocoyos	
Qu’s	Zopilote	
Xiik	Gavilán	
Xu’t	Palomas de casa	
Tuktuk	Canario	
Rak’ jab’	Golondrinas	
Ch’ok	Sanate	
Bu’q	Tijeretas	
Tukumux	Tucumushas	
Chule’ch	Lechuza	
Jooj	Cuervo	
Kule’ch	Pájaro carpintero	
Ti’t chooj	Chompipa	
Tz’nun	Gorrión	
Pitza’	Se desconoce	
Xew	Urraca	
	Torcazas	
Tzeek	Gallo	
Insectos		
Pu’t	Mariposa	
Sotz’	Murciélago	
Chkopil enqaj	Avispa	
Us	Mosca	
	Otros	
Saqno’y	Choconox	
Kapuuy	Capullos	
	Gallina ciega	
Rmul ulew	Lombriz de tierra	
Xtoon	Gusano barredor	
Xpa’ch	Lagartija	
Kar	Peces	
Top	Cangrejos	
Squk’	Piojo	
Am	Araña	
K’eq	Pulga	
Tool	Cucaracha	
Xpeq	Sapo	
Kmatz	Culebra	
Snik	Hormiga	

Orígenes de los pueblos antiguos
Mapa

Familia lingüística del idioma maya Sipakapense
Esquema

DOCUMENTOS ESCRITOS EN IDIOMA SIPAKAPENSE

Toponimias	01
Tipos educativos	05
Memorial de Tecpán	01
Vocabulario	01
AIDPI	01
Revistas Monolingües	01
Memoria de Sipacapa	01
Glosario Jurídico	01

Mapa de localización de los sitios arqueológicos

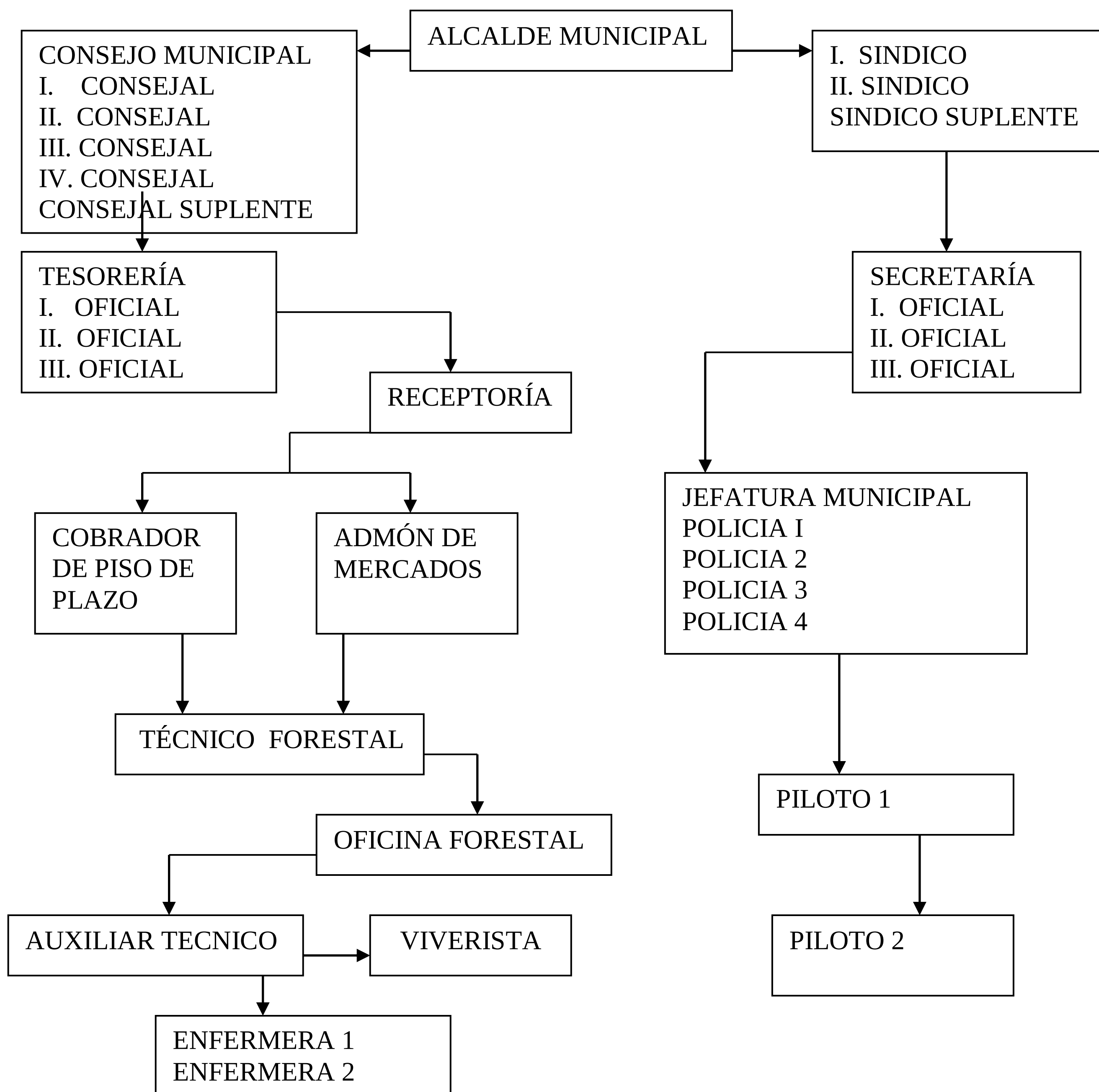
Sitio arqueológico Pu rwi'walk b'aq

Fotografía

Sitio arqueológico Pueblo Viejo

Fotografía

ORGANIZACIÓN POLÍTICA Y ADMINISTRATIVA MUNICIPALIDAD DE SIPACAPA



NUMERACIÓN MAYA SIPAKAPENSE

Idioma Sipakapense	Idioma español	Idioma sipakapense	Idioma español
Juun	Uno	Jo´lajuuj rech kawnaq	Treinta y cinco
K'eeb'	Dos	Waqlajuuj rech kawnaq	Treinta y seis
Oxib'	Tres	Wuqlajuuj rech kawnaq	Treinta siete
Kjib'	Cuatro	Wajxaqlajuuj rech kawnaq	Treinta y ocho
J-oob'	Cinco	B'elelajuuj rech kawnaq	Treinta y nueve
Waqib'	Seis	Kawnaq **kak'al**	Cuarenta
Wuquub'	Siete	Juun rech oxk'aal	Cuarenta y uno
Wajxaquiib'	Ocho	K'eeb' rech oxk'aal	Cuarenta y dos
B'elejeeb'	Nueve	Oxib' rech oxk'aal	Cuarenta y tres
Lajuuj	Diez	Kjib' rech oxk'aal	Cuarenta y cuatro
Julajuuj	Once	J-oob' rech oxk'aal	Cuarenta y cinco
Kab'lajuuj	Doce	Waqiib' rech oxk'aal	Cuarenta y seis
Oxlajuuj	Trece	Wuquub' rech oxk'aal	Cuarenta y siete
Kajlajuuj	Catorce	Wajxaqib'rech oxk'aal	Cuarenta y ocho
Jo'lajuuj	Quince	B'elejeeb' rech oxk'aal	Cuarenta y nueve
Waqlajuuj	Dieciséis	Lajuuj rech oxk'aal	Cincuenta.
Wuqlajuuj	Diecisiete	Julajuuj rech oxk'aal	Cincuenta y uno
Waxaqlajuuj	Dieciocho	Kab' lajuuj rech oxk'aal	Cincuenta y dos
B'elejlajuuj	Diecinueve	Oxlajuuj rech oxk'aal	Cincuenta y tres
Jun wnaq	Veinte	Kajlajuuj rech oxk'aal	Cincuenta y cuatro
Juun rech kawnaq	Veintiuno	Jo'lajuuj rech oxk'aal	Cincuenta y cinco
Keeb' rech kawnaq	Veintidós	Waqlajuuj rech oxk'aal	Cincuenta y seis
Oxib' rech kawnaq	Veintitrés	Wuqlajuuj rech oxk'aal	Cincuenta y siete
Kjib' rech kawnaq	Veinticuatro	Wajxaqlajuuj rech oxk'aal	Cincuenta y ocho
J-oob' rech kawnaq	Veinticinco	B'elelajuuj rech oxk'aal	Cincuenta y nueva
Waqiib' rech kawnaq	Veintiséis	Oxk'aal	Sesenta
Wuquub' rech kawnaq	Veintisiete	Juun rech kajwnaq	Sesenta y uno
Wajxaqib'rech kawnaq	Veintiocho	Lajuuj rech kajwnaq	Setenta
B'elejeb' rech kawnaq	Veintinueve	Julajuuj rech kajwnaq	Setenta y uno
Lajuuj rech kawnaq	Treinta	kajwnaq	Ochenta
Julajuuj rech kawnaq	Treinta y uno	Juun rech jownaq	Ochenta y uno
Kab' lajuuj rech kawnaq	Treinta y dos	Lajuuj rech jownaq	Noventa
Oxlajuuj rech kawnaq	Treinta tres	Julajuuj rech jownaq	Noventa y uno
Kajlajuuj rech kawnaq	Treinta y cuatro	Jownaq	Cien

INAGURACION DE UNA CASA

IDIOMA SIPAKAPNESE	IDIOMA ESPAÑOL
Qtz’noj ri utz	Pedir por el bienestar
Mxa’poon	Ya está construida
kojku’ktik	hay alegría en su rostro
K’o ri ku’kteem chrij ri iwanma’	Hay alegría en su corazón
Qache taq ri ch’o’j	Que no haya maldad
Qache taq ni juun che qa utz	Que no haya alguna cosa mala
Qa taq tk’ eqxuul juun qa utz	Que no tiren algo
Qa taq xkoj xib’ xook	Que no nos asusten
Njel i yut’lik	Todos están sentados
Koj wa’laq	Parémonos todos
Xtiqil loq’ wuq choch	Cuidaremos nuestra casa
Ku’teem k’ob’oq, wu qanma’ chu wu qchoch	Que se alegre nuestros corazones por nuestra casa.
Ke’ ku’ktaq wu qkjool.	Que se alegre nuestros hijos
Qtyoxij chi ri qjow	Agradecer al creador y formador
Koj b’ixnoq	Cantemos
Qpixb’aj chu ri qjow	Encomendemos al criador y formador.

FOTOGRAFÍA

FORMAS DE CURACIÓN DEL OJO

Comunidad	Forma de curar el ojo
CASERÍO CHILIL	El procedimiento de cura se lleva a cabo después del diagnóstico, pasando en el cuerpo del bebé, 12 pimientas y luego se hecha en el fuego. Si truena una mayor parte de las bolitas al quemarse esto indica que el bebé está enfermo. Luego se cura a través de la curandera, quien con un manojo pequeño de ruda y pimienta mastica, poniéndole un trapo en la cara y luego sopla cargado o acostado en cama.
ALDEA LA ESTANCIA	Se cura pasándole un huevo en todo el cuerpo del bebé, de pies a cabeza; posteriormente se tira en una palangana pequeña de agua para comprobar si el niño está enfermo. Se vuelva a pasar el huevo nuevamente para que posteriormente se tira en medio de un camino cruzado, en un lugar lejano de la casa para que la enfermedad se aparta del bebé.
SAN ISIDRO	Se cree que la enfermedad se da cuando una persona muy caliente o una persona embarazada, se acerca a un bebé. Y se cura a través de la curandera. se diagnostica primero con la quema de siete granos de pimienta; luego se machacan con un manojito de ruda Y luego sopla todo el cuerpo del bebé.
CANOJ	Se cura pasándole un huevo en todo el cuerpo del bebé de pies a cabeza y después lo entierran en la ceniza y si revienta el huevo, es que si el bebé esta enfermo. Posteriormente el papa, la mamá o la curandera, mastica un manojito de ruda, pimienta incluyendo un poco de aguardiente se le sopla en todo el cuerpo empezando por la cara protegiéndose con pañuelo rojo y después la envuelven en una sábana y lo hacen dormir.

Anexo No. 00
Tradición oral
Practicas culturales
Creencias

- Cuando un gato de monte llega a gritar cerca de la casa, es seña de muerte para algún miembro de la familia

.

- Se afirma que si una mujer está en el periodo de gestación, no deberá salir cuando el sol está eclipsado, ya que el niño al nacer tendrá impedimentos en el cuerpo.

- Se dicen que si una mujer come bastante cangrejos no tendrán hijos varones, sino solo tendrá hijas.

- Se dicen cuando una serpiente coral aparece en el camino del hombre o mujer en cualquier lugar es porque es anuncio que una persona pueda morir, porque la serpiente coral representa a las coronas.

- Se cree que al señalar el arco iris con el dedo, al cumplir el año se pudre la mano.

- Cuando a alguien le tiembla un ojo es porque algo malo le va a pasar y hasta llorar.

- Cuando una persona en la hora de servir los sagrados alimentos y cambia su plato de seguro que va a cambiar de mujer.

- Se afirma que cuando una persona va atraer leña cargado, llega en su casa y no la suelta, es que sigue cargando.

- Cuando las llamas del fuego hace rugidos, es porque alguien va llegar con noticias.

- Si una persona no se levanta temprano en el día de San Juan, es por que lo deja orinado.

- Cuando alguien sueña culebras es por que un enemigo pronto le vencerá.

- Se dice que no sirve sentarse en el centro del camino, por que levanta la pereza de las personas

- Cuando nacen los niños hay que amarrarle las manos para que no sean tocones

- Se dicen que cuando los niños nacen en invierno estos son niños llorones.

- Cuando las mujeres están en estado de gestación no es bueno agradecer cuando comen ayote, porque los niños nacen sin cabello.

- Cuando el chilacayote esta tierno no debe tocar porque se pudre.

- Se dice que no hay que dormir solo en una cama, porque le gana el mal.

- Cuando esta lloviendo con granizo hay que tirar un puño de maíz afuera para que haya buena cosecha.

- Cuando amanece nublado en el lugar de Samakom se cree que en la tarde lloverá fuerte.

- Cuando un toro o una vaca topea a las personas hay que amarrarles un pedazo de corte en la nuca para amansarles.

- Se dice que cuando se esta cociendo atol de elote no debe mirar una persona porque se arruinará el atol.

- Cuando se echa una gallina criadera y uno quiere que todos nazcan y que sean gallinas.

- Cuando pasa un sismo si hay una gallina o chompipa echada sobre huevos es necesario llamarlos, por que si no se mueren en el huevo.

- No es bueno que un bebé juega con un peine en la boca, sus dientes serán desparejos.

- Cuando una persona se encuentra con enfermedad en la piel solo se le pasa una moneda sobre la enfermedad y posteriormente deja tirado en un crucero la enfermedad desaparecerá.
- Mirarse la cara en un espejo de noche la persona se envejecerá rápido.

- Cuando una mujer guarda juntos dos brazos de piedra que sirve para moler, seguramente dará a luz gemelos.

- Se dice que cuando una mujer riega abundante agua en el patio de la casa, sacado de la cocina, la mujer padecerá mucho con desarrollo de menstruación.

- Se dice que nunca es bueno sentar comiendo en la puerta de la cocina por que nuca va a cavar y nunca se va a llenar.

- Se dice que las primeras hojas que se utiliza en los tamales no es bueno doblarlo por que el aire le votará a la milpa.

- Se dice cuando se siembra maíz no sirve comer aguacate porque se pudre la semilla.

- Cuando llueve se recomienda a los niños tomar un vaso de agua de las primeras lluvias para que no se alteran los lombrices.

- Se cree que si una madre se le muere una hija o hijo no tiene que ir a la sepultura de lo contrario se le siga muriendo los demás hijos.

- Se dicen que cuando esta lloviendo, no es bueno agarrar metales por que le caen tempestad.

- Se cree que no sirve que la mujer suba en la mata de aguacate porque se seca.

- Cuenta que cuando se esta juntando fuego y no arde, la persona nunca se va ha casar.

- Dicen que no sirve barrer cerca de los pies de un hombre porque se casará con una señora.

- Cuando una persona muere se le echa un jarrito de agua dentro del ataúd para que el espíritu del difunto no sufra sed.

- Se cree que si una mujer va a lavar en el río por la semana santa se convertirá en piedra.

- Cuando se va a sembrar el maíz tiene que estar la luna llena, para que el maíz salga bien.

- Cuando una mujer esta embarazada no debe comer huevos de pata, porque su hijo nacerá con pies planos.

- Se dice cuando una persona barre de noche su dinero se va de la casa.

- Cuando la persona corta las primeras hojas de la milpa tiene que matar una gallina o un gallo de lo contrario se argeñará.

- Se dice cuando la luna esta tierna los niños nacen débiles y tiernos.

- No es bueno tirar el agua para arriba porque el aire la votará la milpa.

- Se cree que si alguien va estudiar a tras el cementerio, los difuntos lo quitan el conocimiento.

- Dicen que cuando un niño o niña se chupa el dedo grande del pié, es señal que la mamá está esperando otro niño o niña.

- Cuando una mujer come dos tamales envueltos en una sola hoja de seguro que va a tener hijos gemelos.

- No es bueno pasar la rasuradora en la cara de los niños porque le crece los bigotes rápidos

- Se dice que cuando una persona esta estornudando, es porque alguien se esta acordando de él.

- Cuando muere un niño o niña su madre no podrá ir a su entierro, porque de seguro morirá otro su hijo o hija.

- Cuentan que cuando un conejo sale en el camino y se cruza en el lado derecho, es porque va de suerte.

- Se dice que si una mujer se baña en el río y deja tirado su pelo de seguro se convertirá en Culebras.

Cuentos

Ri jul rech ta' Mateey.

Don Mateo Bautista de 70 años de edad, en una noche de luna decidió a realizar una visita con don Lorenzo Pérez, pero cuando regreso paso a un arroyo grande y boscoso, al pasar en el centro del bosque sintió una gran pesadilla y dijo: qué tengo? No me siento bien; al decir esto en un madrón bien alto vio a un gran terrible y gigante serpiente con patas grandes, enormes uñas con ojos fieras, grandes escamas, y alas. Don Mateo Bautista sintió que la muerte le acercaba cada minuto que pasaba, lo que él quería hacer es gritar pero sentía que no tenia fuerza para hacer lo que hizo cerró los ojos y se acordó al patrono del pueblo y entonces sintió que la tierra tembló y al abrir los ojos ya no estaba la culebra, al siguiente día regreso y le contó a todo su familia manifestando del poder del patrono y su familia alarmados fueron a visitar el lugar donde fue el suceso en donde su sorpresa don Mateo Bautista y su familia que el lugar en realidad no es un arroyo grande ni boscoso si no es la cueva enorme y agua salada y que en la actualidad se le conoce con el nombre de Agua tibia que existe en el caserío Xe'ab'aj.

JUAN NO'J

En una cierta oportunidad un niño pastoreaba un grupo de rebaños y cabras en una montaña; sus padres eran muy delicados, y por la mala suerte el niño perdió una de las cabras más grandes les contó cuantas veces y faltaba uno, se preguntó ahora que hago, decidió llevarlos al corral y regresar a buscar y así lo hizo.

Encerró a los demás y regreso a las altas montañas de la aldea Pueblo, y le buscó por todas las partes tratando de encontrar a la cabra. Buscando y buscando ya se sentía muy cansado, por ultimo bajo en un callejón presintió que ahí estaba la cabrita, tan de repente oyó una voz que le decía - niño que andas buscando – él le contestó he perdido una de mis cabras y se muy bien que mi papá me va castigar. El hombre llamado Juan No'j le dijo que no te preocupes yo vi a una por allá súbete te llevo en mi caballo, y el niño con todo ésas ganas de ver a su cabrita se monto junta a él, al caminar por un momento hizo un gran viento y don Juan No'j le obligó al niño que cerrara los ojos de lo contrario pudiera tener problemas visuales. El pobre niño no le quedo de otro cerrar los ojos, cuando abrió los ojos ya estaba en una gran ciudad - y le pregunto el niño ¿Dónde estoy? Juan le contestó estamos en una gran ciudad donde hay lo que tú quieras y le ofreció tantas cosas al niño, pero él no quiso recibir nada le insistía que comiera algo y no la recibía transcurrió treinta días sin comer nada, lo que hizo Juan No´j

Decidió regresar al niño en su casa pero ya había perdido la reacción totalmente a pocos días murió en las manos de Juan No'j.

LEYENDAS:

"HISTORIA DE LA CONSTRUCCIÓN DE IGLESIA CATOLICA"

Valores Histórico del municipio.

Según la historia narrada oralmente, dice que los Nawalones fueron las personas que construyeron la iglesia a través de los poderes que ellos poseían.

Dentro del predio que ahora ocupa la iglesia antes era un cementerio y allí fueron enterrados todos los primeros habitantes del municipio llamados Nawalones, por eso mismo se han encontrado algunos huesos de esas personas muy antiguas en el atrio de la iglesia.

Los Nawalones realizaban trabajos pesados pero no con sus propias manos, sino lo hacían por medio de sus poderes que cada uno de ellos poseían. Por lo que se dice que los primeros habitantes del municipio llamados Nawalones construyeron la iglesia, no utilizaban las fuerzas físicas sino por medio de sus nawales que ellos tenían, al siguiente día cuando amanecía las paredes se iban construyendo, eran poderosos, construyendo en un tiempo de dos meses. **Ojor Na'tb'al Rwoch Qtimit,** relata que la iglesia católica de Sipacapa fue construida por los Nawalones hace aproximadamente 400 años utilizando sus grandes poderes ya que la iglesia tiene una altura enorme hecha de adobe grande.



Por la misma razón las nuevas generaciones han querido reconstruir la iglesia, pero lamentablemente no se ha podido, porque para los Sipakapenses creen que si la destruyen ya no serian capaces de construirla. Bien es cierto que las paredes están hechas de adobes, de doble ancho de una forma encadenada cada fila tiene dos adobe de ancho. Por eso se cree que esta iglesia fue uno de los trabajos de los Nawalones que existieron en este municipio.

SIPAKTLY

“LA PIEDRA LAGARTO”

Fotografía

Empezó entonces la caminata, la peregrinación, el éxodo, se llenaron pues los caminos de peregrinos, pero los días corrieron y no consiguieron luego la tierra que buscaban, la gente dormían en el monte, solo comían hierbas y algunas frutas que conseguían en el camino.
Los hombres que caminaban creció su espiritualidad y sus dioses los llenó de sabiduría por eso se llamaron los NAWALONES, entre ellos habían muchos sacerdotes que ofrecían los sacrificios ante las divinidades. Ofrecían sangre de animales y en sus oraciones decían” Oh corazón del cielo y corazón de la tierra, señaladnos la tierra, la tierra que ha de poseer nuestros huesos, la tierra que tendrán nuestros hijos, nuestra descendencia, cuantos somos, cuanto es nuestro número, nuestras flores. Oh mundo que la sangre de los gallos que les ofrecemos, la sangre de los pavos les ofrecemos, pero apiadase de nuestros hijos y de nuestras hijas.

Pero como eran errantes, ya no tenían animales para los sacrificios, entonces los sacerdotes dijeron a la gente: “Hombres nuestros, persiguen a los codornices y a los conejos nuestros dioses necesitan sangre para alimentarse.

Muy poco fue la sangre que se ofreció a los dioses y a los sacerdotes ya no ofrecían sacrificio ante sus divinidades, por la escasez tanto de los alimentos para ellos mismos como para las divinidades, por eso los sacerdotes se dedicaron más a buscar alimentos.

Mientras sucedían eso los otros pueblos se levantaron para perseguir a los hombres que vivían en el monte para matarlos. Pero el prodigio que los Nawalones era grande por lo que los sacerdotes se dieron cuenta, entonces los sacerdotes rogaron a la divinidad pero la divinidad se negó a realizar prodigio porque ya no le habían ofrecían sacrificio.
mmmmmmmmmmmmmmmmmmmm

Entonces el prodigio de la divinidad bajo a confundir el camino de los que se habían organizados para matar a los Nawalones. En el camino solo vieron pisadas de los animales, del tigre, del coyote y grandes moustros, pero en realidad no era pisadas de animales si no de los hombres Nawalones, luego vino una nube negra que no lograron ver sus caminos y en medio de la obscuridad escucharon rugidos de animales feroces y eso les hizo caer en un miedo grande que corrieron por todas

partes que algunos lograron escapar y otros cayeron en los barrancos para su desgracia.

Entonces los Nawalones ofrecieron sacrificio a su dios y pidieron que les enseñaran la tierra legendaria que ansiaba sus corazones.
El dios les dijo: la tierra que esperan lo tendrán pero esperan SIPAKTLI, y cuando llegue ese día encontraran la señal y allí empezará el límite de su tierra hasta el KEQ KOJ, tened paciencia en esperar, les dijo el dios de los Nawalones.

Los hombres Nawalones siguieron caminando y llegaron cerca de la casa de Kayb'il, enviaron un mensaje y esto les dijo que podía estar en su tierra.
Entonces bajaron en la Planicie de SAQ TXOTX reconstruyeron la ciudad y tuvieron mucha influencia por lo que llamaron SAQ ULEEW , como se llama hasta hoy en recuerdo del paso.

Y cuando SAQ ULEEW, estaba ya reconstruida los Nawalones decidieron salir en busca de la tierra prometida, reunieron sus cosas y tomaron camino buscando la caída del sol, sin embargo cuando estaban lejos los hombres de Saq Ulew se dijeron: Ellos son nuestros vasallos, nuestros trabajadores así que no les dejaremos salir corramos para alcanzarlos y los traeremos de nuevo.

Al poco tiempo fueron vistos en una colina, pero el Dios de los Nawalones puso una barrera en el camino de los perseguidores era una hormiguera enorme, muchas hormigas que lograron devorar a todos los hombres de Saq Uleew y otros fueron llevados en las grandes cuevas y allí murieron. Y desde ese entonces ese lugar se llamó **Chi' rmul snik.**

Siguieron caminando campandose en los pocos planicies que había y esperaron que llegara el día de SIPAKTLI, y tan pronto llegó ese día estuvieron alerta y al obscurecerse les apareció un relámpago y un rayo que cae sobre un árbol de pino queda iluminada la piedra con la figura de la cabeza de un lagarto, era el símbolo del primer día de los meses y eso era la señal prometida.

Era el símbolo de la tierra buscada, el lagarto que simboliza la tierra legendaria, del **Sipaktli** viene el nombre de nuestro pueblo Sipacapa la tierra de la Piedra de Lagarto. He ahí empieza a marcar la historia de los enigmáticos Sipakapense los hombres Nawalones que salieron de *Q´ma'r Ka'j.*

Ajtz'iib': *Mario Perfecto Tema Bautista*.

“ROBO DE LA CAMPANA”

Según don Ricardo Bautista Ambrocio de 89 años de edad, originario de la Población de Sipacapa, nos relata de la siguiente manera.



La Población de Sipacapa estaba habitado por personas llamado **Nawalones** con poderes enormes para la realización de las cosas que ellos querían. Un día los Chiapanecos planificaron llevarse las campanas que hoy en la actualidad las apreciamos en la iglesia. Una mayoría de los ancianos del municipio coinciden lo que se dice de la historia de las campanas, que cuando aquí les tocaban se escuchaba en distintas partes del territorio Mexicano especialmente en Chiapas, por eso mismo que cuando ellos escuchaban el sonido de las campanas se llenaban de envidia y trataron de llevarse las campanas.

Un día los Nawalones estaban de fiesta, todos estaban bailando compartiendo en celebración de la conquista. De pronto se dieron cuenta que los chiapanecos estaban cerca con todo las intenciones de llevarse las campanas, pero como ellos con sus grandes poderes rápidamente se contactaron con sus Nawales que poseían cruzando sus espadas y de pronto se nublo y empezó a caer una gran lluvia, que entre la cual cayeron rayos por lo que esto hizo que las campanas se rajaran. Los chiapanecos juntamente con los animales venían dentro del río donde pensaban llevarse las campanas y la iglesia.

El barranco que existe cerca de la casa de don Ignacio Cinto y cerca de la casa del señor Domingo Pérez, así como el que llega cerca de la casa del señor Herman Cruz, esos barrancos fueron hechos por los Chiapanecos para facilitar el robo de las campanas. Pero los Chiapanecos se dieron la sorpresa que no era tan fácil robarse las campanas de la iglesia que hoy todo los Sipakapenses la valoran como uno de los patrimonios importantes que existe en el municipio. Por eso cabe mencionar que en la historia del pueblo Sipakapense, se conserva el poder como lo tuvieron los primeros pobladores que demostraron la capacidad de enfrentar ante los enemigos que tanto anhelaron apoderarse de los bienes de este municipio.

RI SJI'L RUK RI IMUL Ri xk'oo k'olik cha' jun muul, xkriq kiib' ri sji'l cha' ruk´ ri imul chchi' jun ya', tla' lo tuk chi' k'ilya' cha' k'qulqaj ri imul chi' wu ya' ataq xo'ok ri sji'l , kumu ri nab'eey k'olik re jun tiklik ya' cha' tla' wi', secha' kopnik ri imul ilnel tla', xuq ri xylowqaj re pirk'u'x imul rech chemo tlo xtq' elnik tqi'n chrij ri sji'l, kumu xeew xk'oo xraaj tlo ri sji'l xtijqaj wu imul cha', nu'j kumu xib'al laj no'j ri rjlom imul sicha' nijuun chinaq xsub'wik ataq xka'jok ri imul chi' wu sji'l xuq ri' xb'i'tjok chi' chre. ¿Mu mikexelul qi'n wa'ktel kcha' cha' chu wu sji'l? miiy kcha' ri sji'l chi' chu ri imul ¿ muni kix kom rum wi'j kcha' ri imul?. Qatz mitpitik jun wi'j chwij xchoq'b'eej ri sji'l chi' chu wu imul.

¿Mu kitij iwa' ri keex xb'ijok ri imul chi' chu ri sji'l? saqsi kitiij k'olik jniklaaj wa wuuk', mitintij wa jun nk'ej ek la jun nk'ej chik mi tink'u'qaj tla' chxe' wu ya', rech xtintij tlo chwa'q nu'j kumu qilmaj qiib' iwuk' sicha' kwaaj xtinsipaaj chiwa'.
Si xtk'xen ik'u'x chwij, xtintij lo kcha' ri sji'l chi chu wu imul xeew wa' mitintzunlaj, kumu in nuch' k'a, xaq et mit k'iiy jun nk'u'x , sicha' saqsi qatz kiwaj xtintij, chima'nul tla' k'oqaj chxe' wu tiklik ya', chika'yijqaj b'la' saq rka'xik k'oqaj.¿ Nu'j chemo xta'nsja'nul nmal kcha' ri sji'l chi' xtzonjok, si kiwaj xtitij wu keex , nabéy chtja' wu ya' rech xti'rqa'qaj koo kcha' ri sji'l chi', cha' xuq ri' xk'obook chi rtluq'xik wu ya', aleey xtluq'ij, xtluq'iij kumu cheetz'inik rsaqqal ri keex kq'aljinqaj chxe' ri ya' cha'. Ataq xk'istaj rk'u'x sji'l chi rtijij wu ya' xtz'nojpoon chi chu imul. ¿ jan xtinriq wu keex kcha' cha'? qal nim chik, chi tja', chi tja' kcha' ri imul chi', k'uqluul ri imul chu rka'yxik nu´j keti xk'isa'n tlo ya' kumu jun nima alawuun k're ri chi' k'ilya' ri nab'eey. Ktjin ri sji'l chi' aleey chi rtluq' xik ri ya' qal chik ki rch'ij chxe' ri rk'u'x, xk'iyik xib'al xna' rech xi' t'opjeel ri rxklob'il rk'u'x cha', xb'iij sji'l chi' chu ri imul cha', nu'j che wu qatz mitab'ijok chuwa', kepula qaqchee re ri keex kin riq.
Nu'j chxe' ya' xinya'ken wi', sicha' chitja', chtja', kcha' ri imul xyo'k pirch'o'jiil riij rech xtluq'iij tlo ri sji'l njel ri ya', ataq qal chik xch'ij ri sji'l, xkuqb'a' qaaj riib' chi' chu' ulew xjituul k'iri' imul chi' ruuk chi rq'elkok cha', ke si mu la nkare' keex kcha' cha' wu k'oqaj chxe' wu ya', are' wu rwochb'laal iik k'u'l chukaj ki'ka'jqaj chxe' ya'. Tak laj sji´l kixka'ya'n qi'n chukaaj kcha' ri imul kirb'ijok chi' chu sji'l .
Xuq kraj xtikrook re ri sji'l chi' oq'el, nu'j keti xb'instaj tk'chik chxe' ri rk'u'x jroq tk'iyik rum ri ya' xtluq'iij. Xraaj tlo xb'eek rajsik ri imul, nu'j ri ji's laj imul kxklititik xb'eek ktzo'pnik xtzatzik ptaq ri raal k'im tla' taq ri rwi' jyub' tla' chi' k'ilya' ajwi' cha'.